

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 293



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

53. sējums
2010. gada 11. novembris

Saturs

II Nelegislatīvi akti

REGULAS

- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 1013/2010 (2010. gada 10. novembris), ar ko paredz īstenošanas noteikumus attiecībā uz Savienības flotes politiku, kura noteikta Padomes Regulas (EK) Nr. 2371/2002 III nodaļā 1
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 1014/2010 (2010. gada 10. novembris) par jaunu vieglo automobiļu reģistrācijas datu pārraudzību un paziņošanu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 443/2009 ⁽¹⁾ 15
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 1015/2010 (2010. gada 10. novembris), ar ko Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2009/125/EK īsteno attiecībā uz ekodizaina prasībām sadzīves veļas mazgāšanas mašīnām ⁽¹⁾ 21
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 1016/2010 (2010. gada 10. novembris), ar ko Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2009/125/EK īsteno attiecībā uz ekodizaina prasībām sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām ⁽¹⁾ 31
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 1017/2010 (2010. gada 10. novembris), ar ko uzsāk konkursa procedūru dalībvalstu intervences aģentūru pārziņā esošās labības pārdošanai iekšējā tirgū 41
- Komisijas Regula (ES) Nr. 1018/2010 (2010. gada 10. novembris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai 44

Cena: EUR 4

(Turpinājums nākamajā lappusē)

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

Komisijas Regula (ES) Nr. 1019/2010 (2010. gada 10. novembris), ar ko groza ar Regulu (ES) Nr. 867/2010 2010./11. tirdzniecības gadam noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievadmuitas nodokļus dažiem cukura nozares produktiem	46
--	----

DIREKTĪVAS

★ Komisijas Direktīva 2010/77/ES (2010. gada 10. novembris), ar ko groza Padomes Direktīvu 91/414/EEK attiecībā uz termiņu, līdz kuram konkrētas darbīgās vielas paliek iekļautas I pielikumā ⁽¹⁾	48
--	----

LĒMUMI

2010/682/ES:

★ Padomes Lēmums (2010. gada 8. novembris) par to, lai Slovēnija sāktu daktiloskopijas datu automatizētu apmaiņu	58
--	----

2010/683/ES:

★ Komisijas Lēmums (2010. gada 9. novembris), ar ko groza Lēmumu 97/555/EK par būvizstrādājumu atbilstības apliecināšanas procedūru saskaņā ar Padomes Direktīvas 89/106/EEK 20. panta 2. punktu attiecībā uz cementu, būvkaļķiem un citām hidrauliskām saistvielām (<i>izziņots ar dokumenta numuru C(2010) 7603</i>) ⁽¹⁾	60
---	----

2010/684/ES:

★ Komisijas Lēmums (2010. gada 10. novembris), ar ko groza E pielikuma 1. daļu Padomes Direktīvai 92/65/EEK attiecībā uz veselības sertifikāta paraugu dzīvniekiem no saimniecībām (<i>izziņots ar dokumenta numuru C(2010) 7640</i>) ⁽¹⁾	62
--	----

2010/685/ES:

★ Komisijas Lēmums (2010. gada 10. novembris), ar ko groza I pielikuma 3. nodaļu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 715/2009 par nosacījumiem attiecībā uz piekļuvi dabasgāzes pārvades tīkliem ⁽¹⁾	67
---	----

Labojumi

★ Labojums Komisijas Regulā (ES) Nr. 37/2010 (2009. gada 22. decembris) par farmakoloģiski aktīvajām vielām un to klasifikāciju pēc to atlieku maksimāli pieļaujamā satura (OV L 15, 20.1.2010.)	72
--	----



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1013/2010

(2010. gada 10. novembris),

ar ko paredz īstenošanas noteikumus attiecībā uz Savienības flotes politiku, kura noteikta Padomes Regulas (EK) Nr. 2371/2002 III nodaļā

(kodificēta redakcija)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 2371/2002 par zvejas resursu saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu saskaņā ar kopīgo zivsaimniecības politiku ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 11. panta 7. punktu, 12. panta 1. punkta pirmo daļu, 12. panta 2. punktu, 13. panta 2. punktu un 14. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Komisijas 2003. gada 12. augusta Regula (EK) Nr. 1438/2003, ar ko paredz īstenošanas noteikumus attiecībā uz Kopienas flotes politiku, kura noteikta Padomes Regulas (EK) Nr. 2371/2002 III nodaļā ⁽²⁾, ir vairākas reizes būtiski grozīta ⁽³⁾. Skaidrības un praktisku iemeslu dēļ minētā regula būtu jākodificē.

(2) Būtu cieši jāpārbauda Savienības zvejas flotes zvejas jaudas koriģēšana, lai padarītu to atbilstošu pieejamajiem resursiem. Tālab Regulas (EK) Nr. 2371/2002 III nodaļā ir noteikti daži īpaši pasākumi.

(3) Būtu jāparedz noteikumi, lai nodrošinātu, ka dalībvalstis pareizi īsteno Regulas (EK) Nr. 2371/2002 III nodaļu, ņemot vērā visus attiecīgos flotes jaudas pārzināšanas parametrus, kas izteikti bruto tilpībā (GT) un jaudā (kW) un kas paredzēti minētajā regulā un arī Padomes 1999. gada 17. decembra Regulā (EK) Nr. 2792/1999, ar ko paredz sīki izstrādātus Kopienas noteikumus un

sistēmu attiecībā uz Kopienas struktūrpalīdzību zivsaimniecības nozarē ⁽⁴⁾. Šajā regulā būtu jāņem vērā Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas pievienošanās 2004. gada 1. maijā, un Bulgārijas un Rumānijas pievienošanās 2007. gada 1. janvārī.

(4) Zvejas jaudas robežlīmenis 2003. gada 1. janvārī būtu jānosaka katras dalībvalsts, kas minēta I pielikuma A daļā flotēm ar izņēmumu attiecībā uz tādām flotēm, kas reģistrētas attālākajos reģionos.

(5) Regulas (EK) Nr. 2371/2002 11. pants, ļauj dalībvalstīm atjaunot 4 % no to kuģu gada vidējās tilpības, kuri sadalīti ar valsts atbalstu laikā no 2003. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 31. decembrim, un 4 % no to kuģu tilpības, kas sadalīti ar valsts atbalstu kopš 2007. gada 1. janvāra.

(6) Regulas (EK) Nr. 2371/2002 13. pants ņem vērā Padomes 2006. gada 27. jūlija Regulas (EK) Nr. 1198/2006 ⁽⁵⁾ par Eiropas Zivsaimniecības fondu 25. panta 3. punkta b) un c) apakšpunktā šobrīd paredzēto prasību vismaz par 20 % samazināt jaudu dzinējam, kas nomainīts ar valsts atbalstu, izņemot attiecībā uz dzinēju nomaiņšanu piekrastes sīkzvejā, kā tā definēta minētajā regulā.

(7) Jāizveido noteikumi robežlīmeņu koriģēšanai, lai ņemtu vērā Regulas (EK) Nr. 2371/2002 11. panta 4., 5. un 6. punktu un pārrēķināšanas labad 13. panta 1. punkta b) apakšpunkta ii) punktu un atkārtotu Savienības flotes lieluma mērīšanu. Pēc tam, kad būs pabeigta visu zvejas kuģu mērīšana, korekcijas noteikumam būtu jāpaliek spēkā attiecībā uz kuģu iekļaušanas/izslēgšanas režīma stingru piemērošanu, ņemot vērā kuģa tilpību.

⁽¹⁾ OV L 358, 31.12.2002., 59. lpp.

⁽²⁾ OV L 204, 13.8.2003., 21. lpp.

⁽³⁾ Sk. IV pielikumu.

⁽⁴⁾ OV L 337, 30.12.1999., 10. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 223, 15.8.2006., 1. lpp.

- (8) Ja tas ir lietderīgi robežlīmeņu noteikšanai, jāņem vērā prasības, ko I pielikuma A daļā minētās dalībvalstis iesniegušas Komisijai pirms 2002. gada 31. decembra, lai paaugstinātu to mērķus Ceturtajā vairākgadu virzības programmā (VGVP IV), kā tas tika paredzēts Regulas (EK) Nr. 2792/1999 6. panta 2. punktā, un Padomes Lēmuma 97/413/EK ⁽¹⁾ 3. pantā un 4. panta 2. punktā.
- (9) Jānosaka aprēķina metode, lai novērtētu, vai dalībvalstis kuģu iekļaušanu savās zvejas kuģu flotēs un izslēgšanu no tām vada saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2371/2002.
- (10) Ir nepieciešams pārskatīt šobrīd spēkā esošo atkāpi no kuģu iekļaušanas/izslēgšanas režīma attiecībā uz tiem kuģiem, kuri iekļauti flotē kopš 2003. gada 1. janvāra vai – I pielikuma B daļā uzskaitīto dalībvalstu gadījumā – kopš pievienošanās dienas, pamatojoties uz administratīvu lēmumu, kas pieņemts attiecīgi pirms 2003. gada 1. janvāra vai pirms pievienošanās dienas. Kopējās zvejas jaudas aprēķināšanai 2003. gada 1. janvārī īpašs režīms būtu jānodrošina tādu kuģu iekļaušanai flotē, attiecībā uz kuriem tika pieņemti administratīvi lēmumi, ja šādus kuģus iekļauj flotē ne vēlāk kā piecus gadus pēc tam, kad attiecīgā dalībvalsts pieņēmusi administratīvo lēmumu.
- (11) Īstenošanas noteikumi ir vajadzīgi attiecībā uz dalībvalstu lēmumiem par modernizācijas darbu drošības, darba apstākļu, produktu kvalitātes un higiēnas uzlabošanas nosacījumiem uz kuģiem, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 2371/2002 11. panta 5. punktā, lai nodrošinātu pārredzamu prasību novērtēšanu un vienādu to apstrādi, vienlaikus novērot jebkādu zvejas intensitātes paaugstinājumu, kas var rasties šādu darbu rezultātā.
- (12) Saskaņā ar Padomes 1986. gada 22. septembra Regulu (EEK) Nr. 2930/86, kas nosaka zvejas kuģu īpašības ⁽²⁾,
- galvenajā klājā ietvertās tilpības palielinājumi neietekmē to kuģu tilpību, kuru kopgarums nepārsniedz 15 metrus. Tādēļ šādu kuģu modernizāciju virs galvenā klāja neņem vērā, korigējot robežlīmeņus saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 11. panta 5. punktu.
- (13) Dalībvalstīm būtu jāļauj piešķirt ierobežotu tilpības palielinājumu jauniem vai esošiem kuģiem, lai uzlabotu drošību, higiēnu, darba apstākļus un produktu kvalitāti uz kuģa, ja tādējādi nepalielinās kuģu zvejas potenciāls un priekšroka tiek dota piekrastes sīkzvejai Regulas (EK) Nr. 1198/2006 26. panta nozīmē. Šim palielinājumam vajadzētu būt saistītam ar centieniem korigēt zvejas jaudu ar valsts atbalstu laikā no 2003. gada 1. janvāra vai 2004. gada 1. maija līdz 2006. gada 31. decembrim un turpmāk no 2007. gada 1. janvāra.
- (14) Jāparedz īstenošanas noteikumi, lai nodrošinātu, ka skaidri noteikumi un procedūras ir noteikti attiecībā uz to, kā dalībvalstis pārsūta datus Savienības Zvejas flotes reģistram, un vajadzīgi jauni apstiprināšanas noteikumi, lai garantētu šādu datu kvalitāti un ticamību.
- (15) Gada ziņojumiem un to kopsavilkumiem, ko izstrādā Komisija saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 14. pantu, skaidri būtu jānorāda līdzsvars starp flotes zvejas intensitāti un zvejas iespējām.
- (16) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Zvejniecības un akvakultūras pārvaldības komitejas atzinumu,
- IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

I NODAĻA

DARBĪBAS JOMA UN DEFINĪCIJAS

1. pants

Darbības joma

Šī regula paredz īstenošanas noteikumus Regulas (EK) Nr. 2371/2002 III nodaļai. To piemēro Savienības zvejas kuģu zvejas jaudai, izņemot attiecībā uz kuģiem, kas:

- a) ir izmantoti tikai akvakultūrā, kā tā definēta Regulas (EK) Nr. 1198/2006 3. panta d) punktā; vai
- b) reģistrēti Francijas, Portugāles un Spānijas attālākajos reģionos, kā norādīts Līguma 355. panta 1. punktā.

⁽¹⁾ OV L 175, 3.7.1997., 27. lpp.

⁽²⁾ OV L 274, 25.9.1986., 1. lpp.

2. pants

Definīcijas

Šajā regulā izmanto šādas definīcijas:

- 1) "GT_{a1}" vai "kopējā tādu kuģu tilpība, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu laikā no 2003. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 31. decembrim" ir kopējā tādu kuģu tilpība, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu laikā no 2003. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 31. decembrim. Piemērojot 4. pantā norādīto formulu tilpības robežlīmeņa aprēķināšanai, šo vērtību ņem vērā tikai attiecībā uz tādiem jaudas apjomiem, kas pārsnieguši tilpības samazinājumu, kurš nepieciešams, lai nodrošinātu atbilstību Regulas (EK) Nr. 2371/2002 12. panta 1. punktā paredzētajiem robežlīmeņiem.

Attiecībā uz I pielikuma B daļā minētajām dalībvalstīm "GT_{a1}" vai "kopējā tādu kuģu tilpība, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu laikā no 2003. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 31. decembrim" nozīmē kopējo tādu kuģu tilpību, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu laikā no pievienošanās dienas līdz 2006. gada 31. decembrim;

- 2) "GT_s" vai "kopējās tilpības palielinājumi, kas piešķirti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 11. panta 5. punkta noteikumiem" ir kopējās tilpības palielinājumi, kas piešķirti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 11. panta 5. punktu un kas reģistrēti pirms datuma, attiecībā uz kuru aprēķina GT_s;
- 3) "GT_{a2}" vai "kopējā tādu kuģu tilpība, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu pēc 2006. gada 31. decembra" ir kopējā tādu kuģu tilpība, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu laikā no 2007. gada 1. janvāra līdz dienai, par kuru ir aprēķināta GT_t. Piemērojot 4. pantā norādīto formulu tilpības robežlīmeņa aprēķināšanai, šo vērtību ņem vērā tikai attiecībā uz tādiem jaudas apjomiem, kas pārsnieguši tilpības samazinājumu, kurš nepieciešams, lai nodrošinātu atbilstību Regulas (EK) Nr. 2371/2002 12. panta 1. punktā paredzētajiem robežlīmeņiem;
- 4) "GT₁₀₀" vai "kopējā tādu kuģu tilpība, kuru bruto tilpība ir lielāka nekā 100 GT un kuri iekļauti flotē ar valsts atbalstu, kas piešķirts pēc 2002. gada 31. decembra" ir kopējā tādu kuģu tilpība, kuru bruto tilpība ir lielāka nekā 100 GT un kuri iekļauti flotē laikā no 2003. gada 1. janvāra līdz datumam, attiecībā uz kuru aprēķina GT_t, un par kuriem attiecīgās dalībvalsts administratīvs lēmums piešķirt atbalstu pieņemts pēc 2002. gada 31. decembra.

Attiecībā uz I pielikuma B daļā minētajām dalībvalstīm "GT₁₀₀" vai "kopējā tādu kuģu tilpība, kuru GT ir lielāka nekā 100 GT un kuri iekļauti flotē ar valsts atbalstu, kas piešķirts pēc 2002. gada 31. decembra" ir kopējā tādu kuģu tilpība, kuru GT ir lielāka nekā 100 GT un kuri iekļauti flotē laikā no 2004. gada 1. maija līdz datumam, attiecībā uz ko aprēķina GT_t, un par kuriem attiecīgās dalībvalsts administratīvs lēmums piešķirt atbalstu pieņemts pēc 2004. gada 30. aprīļa;

- 5) "kW_a" vai "kopējā tādu kuģu jauda, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu pēc 2002. gada 31. decembra" ir kopējā tādu kuģu jauda, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu laikā no 2003. gada 1. janvāra līdz datumam, attiecībā uz kuru aprēķina kW_t. Šādu vērtību 4. panta formulā, kas attiecas uz jaudas robežlīmeni, ņem vērā tikai saistībā ar tādas jaudas apjomu, kas pārsniegusi jaudas samazinājumu, kurš nepieciešams, lai nodrošinātu atbilstību Regulas (EK) Nr. 2371/2002 12. panta 1. punktā paredzētajiem robežlīmeņiem.

Attiecībā uz I pielikuma B daļā minētajām dalībvalstīm "kW_a" vai "kopējā tādu kuģu jauda, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu pēc 2002. gada 31. decembra" ir kopējā tādu kuģu jauda, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu laikā no 2004. gada 1. maija līdz datumam, attiecībā uz kuru aprēķina kW_t;

- 6) "kW₁₀₀" vai "kopējā tādu kuģu jauda, kuru GT ir lielāka nekā 100 GT un kuri iekļauti flotē ar valsts atbalstu, kas piešķirts pēc 2002. gada 31. decembra" ir kopējā tādu kuģu jauda, kuru GT ir lielāka nekā 100 GT un kuri iekļauti flotē laikā no 2003. gada 1. janvāra līdz datumam, attiecībā uz kuru aprēķina kW_t, un par kuriem attiecīgās dalībvalsts administratīvs lēmums piešķirt atbalstu pieņemts pēc 2002. gada 31. decembra.

Attiecībā uz I pielikuma B daļā minētajām dalībvalstīm “kW₁₀₀” vai “kopējā tādu kuģu jauda, kuru GT ir lielāka nekā 100 GT un kuri iekļauti flotē ar valsts atbalstu, kas piešķirts pēc 2002. gada 31. decembra” ir kopējā tādu kuģu jauda, kuru GT ir lielāka nekā 100 GT un kuri iekļauti flotē laikā no 2004. gada 1. maija līdz datumam, attiecībā uz ko aprēķina kW_t, un par kuriem attiecīgās dalībvalsts administratīvs lēmums piešķirt atbalstu pieņemts pēc 2004. gada 30. aprīļa;

- 7) “GT_t” ir kopējā flotes tilpība, kas aprēķināta jebkurā attiecīgajā datumā pēc 2003. gada 1. janvāra;
- 8) “Δ(GT-GRT)” vai “atkārtotas flotes lieluma noteikšanas rezultāts” ir atšķirība starp kopējo jaudu flotes tilpības izteiksmē 2003. gada 1. janvārī un tādu pašu vērtību, kas pārreķināta, tiklīdz saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 2930/86 pabeigta atkārtota flotes GT noteikšana;
- 9) “kW_t” ir kopējā flotes jauda, kas aprēķināta jebkurā datumā pēc 2003. gada 1. janvāra;
- 10) “galvenais klājs” ir “augšējais klājs”, kas noteikts 1969. gada Starptautiskajā konvencijā par kuģu tilpības mērīšanu;
- 11) “kW_r” vai “kopējā to dzinēju jauda, kas nomainīti ar valsts atbalstu, piemērojot nosacījumu par jaudas samazināšanu” ir to dzinēju kopējā jauda, kas nomainīti ar valsts atbalstu pēc 2006. gada 31. decembra atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1198/2006 25. panta 3. punkta b) un c) apakšpunkta noteikumiem.

II NODAĻA

ROBEŽLĪMEŅI ZVEJAS FLOTĒM

3. pants

Robežlīmeņu noteikšana

Katrai I pielikuma A daļā minētajai dalībvalstij Regulas (EK) Nr. 2371/2002 12. pantā noteiktie bruto tilpības (GT) un jaudas (kW) robežlīmeņi 2003. gada 1. janvārī, izņemot tādus, kas attiecas uz attālākajiem reģioniem, ir noteikti I pielikuma A daļā.

4. pants

Robežlīmeņu uzraudzība

1. Katrai I pielikuma A daļā minētajai dalībvalstij tilpības robežlīmenis jebkurā attiecīgajā datumā pēc 2003. gada 1. janvāra (R(GT)_t) ir vienāds ar robežlīmeni, kurš minētajai dalībvalstij noteikts I pielikuma A daļā 2003. gada 1. janvārī (R(GT)₀₃) un kurš koriģēts:

a) atrēķinot:

- i) 99 % no kopējās tādu kuģu tilpības, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu laikā no 2003. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 31. decembrim (GT_{a1});
- ii) 96 % no kopējās tādu kuģu tilpības, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu pēc 2006. gada 31. decembra (GT_{a2});

b) un pieskaitot kopējās tilpības palielinājumus, kas piešķirti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 11. panta 5. punkta noteikumiem (GT_S).

Šos robežlīmeņus nosaka, izmantojot šādu formulu:

$$R(GT)_t = R(GT)_{03} - 0,99 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} + GT_S$$

Ja jaunu zvejas jaudu iekļauj flotē saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 13. panta 1. punkta b) apakšpunkta ii) punktu, šī punkta otrajā daļā minētos robežlīmeņus samazina par 35 % no kopējās tādu kuģu tilpības, kuru bruto tilpība pārsniedz 100 GT un kuri iekļauti flotē ar valsts atbalstu, kas piešķirts pēc 2002. gada 31. decembra (GT_{100}), piemērojot šādu formulu:

$$R(GT)_t = R(GT)_{03} - 0,99 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} - 0,35 GT_{100} + GT_s$$

2. Katrai I pielikuma A daļā minētajai dalībvalstij jaudas robežlīmeņi jebkurā attiecīgajā datumā pēc 2003. gada 1. janvāra ($R(kW)_t$) ir vienādi ar minētās dalībvalsts robežlīmeņi, kas norādīts I pielikuma A daļā 2003. gada 1. janvārī ($R(kW)_{03}$) un kas koriģēts, atreķinot kopējo tādu kuģu jaudu, kuri izslēgti no flotes ar valsts atbalstu pēc 2002. gada 31. decembra (kW_a), un 20 % no kopējās to dzinēju jaudas, kas nomainīti ar valsts atbalstu, piemērojot nosacījumu par jaudas samazināšanu (kW_r).

Šos robežlīmeņus nosaka, izmantojot šādu formulu:

$$R(kW)_t = R(kW)_{03} - kW_a - 0,2 kW_r$$

Ja jaunu zvejas jaudu iekļauj flotē saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 13. panta 1. punkta b) apakšpunkta ii) punktu, šī punkta otrajā daļā minētos robežlīmeņus samazina par 35 % no kopējās tādu kuģu jaudas, kuru bruto tilpība pārsniedz 100 GT un kuri iekļauti flotē ar valsts atbalstu, kas piešķirts pēc 2002. gada 31. decembra (kW_{100}), piemērojot šādu formulu:

$$R(kW)_t = R(kW)_{03} - kW_a - 0,2 kW_r - 0,35 kW_{100}$$

III NODAĻA

KUĢU IEKĻAUŠANAS UN IZSLĒGŠANAS PĀRVALDĪBA

5. pants

Flotes zvejas jauda 2003. gada 1. janvārī

Izņemot attiecībā uz I pielikuma B daļā minētajām dalībvalstīm, 7. panta nolūkā zvejas jaudu tilpības (GT_{03}) un dzinēju jaudas (kW_{03}) izteiksmē 2003. gada 1. janvārī nosaka, atbilstoši II pielikumam ņemot vērā kuģu iekļaušanas, kas pamatotas ar attiecīgās dalībvalsts administratīvu lēmumu, kas pieņemts laikā no 1998. gada 1. janvāra līdz 2002. gada 31. decembrim atbilstoši tajā laikā piemērojamajiem tiesību aktiem un, jo īpaši, saskaņā ar valsts iekļaušanas/izslēgšanas režīmu, kas paziņots Komisijai saskaņā ar Lēmuma 97/413/EK 6. panta 2. punktu, un kuras īsteno ne vēlāk kā piecus gadus pēc minētā administratīvā lēmuma datuma.

6. pants

I pielikuma B daļā minēto dalībvalstu flotes zvejas jauda pievienošanās dienā

I pielikuma B daļā minētajām dalībvalstīm 8. panta nolūkā zvejas jaudu tilpības (GT_{acc}) un dzinēju jaudas (kW_{acc}) izteiksmē pievienošanās dienā nosaka, atbilstoši III pielikumam ņemot vērā kuģu iekļaušanas flotē, kuras pamatotas ar attiecīgās dalībvalsts administratīvu lēmumu, kas pieņemts augstākais piecus gadus pirms pievienošanās dienas, un kuras īsteno ne vēlāk kā piecus gadus pēc minētā administratīvā lēmuma datuma.

7. pants

Uzraudzība pār kuģu iekļaušanu flotē un izslēgšanu no tās

1. Lai izpildītu Regulas (EK) Nr. 2371/2002 13. panta noteikumus, katra šīs regulas I pielikuma A daļā minētā dalībvalsts nodrošina to, ka zvejas jauda tilpības izteiksmē (GT_t) ir vienāda vai mazāka nekā 2003. gada 1. janvāra zvejas jauda (GT_{03}), kas koriģēta:

a) atrēķinot:

- i) 99 % no kopējās tādu kuģu tilpības, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu laikā no 2003. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 31. decembrim (GT_{a1});
- ii) 96 % no kopējās tādu kuģu tilpības, kas izslēgti no flotes ar valsts atbalstu pēc 2006. gada 31. decembra (GT_{a2});
- iii) 35 % no kopējās tādu kuģu tilpības, kuru bruto tilpība pārsniedz 100 GT un kuri iekļauti flotē ar valsts atbalstu, kas piešķirts pēc 2002. gada 31. decembra (GT_{100});

b) un pieskaitot:

- i) kopējās tilpības palielinājumus, kas piešķirti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 11. panta 5. punkta noteikumiem (GT_S);
- ii) flotes kuģu atkārtotas mērīšanas rezultātu ($\Delta(GT-GRT)$).

Minētās dalībvalstis nodrošina to, ka tiek piemērota šāda formula:

$$GT_t \leq GT_{03} - 0,99 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} - 0,35 GT_{100} + GT_S + \Delta(GT-GRT)$$

2. Lai izpildītu Regulas (EK) Nr. 2371/2002 13. panta noteikumus, katra I pielikuma A daļā minētā dalībvalsts nodrošina to, ka zvejas jauda dzinēju jaudas (kW_t) izteiksmē ir vienāda vai mazāka nekā 2003. gada 1. janvāra zvejas jauda (kW_{03}), kas koriģēta, atrēķinot:

- a) kopējo tādu kuģu jaudu, kuri izslēgti no flotes ar valsts atbalstu pēc 2002. gada 31. decembra (kW_a);
- b) 20 % no kopējās to dzinēju jaudas, kas nomainīti ar valsts atbalstu, piemērojot nosacījumu par jaudas samazināšanu (kW_r);
- c) 35 % no kopējās tādu kuģu jaudas, kuru bruto tilpība pārsniedz 100 GT un kuri iekļauti flotē ar valsts atbalstu, kas piešķirts pēc 2002. gada 31. decembra (kW_{100}).

Minētās dalībvalstis nodrošina to, ka tiek piemērota šāda formula:

$$kW_t \leq kW_{03} - kW_a - 0,2 kW_r - 0,35 kW_{100}$$

8. pants

Uzraudzība pār kuģu iekļaušanu flotē un izslēgšanu no tās I pielikuma B daļā minētajās dalībvalstīs

1. Lai izpildītu Regulas (EK) Nr. 2371/2002 13. panta noteikumus, katra šīs regulas I pielikuma B daļā minētā dalībvalsts nodrošina to, ka zvejas jauda tilpības izteiksmē (GT_t) ir vienāda vai mazāka nekā zvejas jauda (GT_{acc}) pievienošanās dienā, kas koriģēta:

a) atrēķinot:

- i) I pielikuma B daļā minētajām dalībvalstīm, kas pievienojās Savienībai 2004. gada 1. maijā, – 98,5 % no kopējās tādu kuģu tilpības, kuri izslēgti no flotes ar valsts atbalstu laikā no minētās dienas līdz 2006. gada 31. decembrim (GT_{a1});
- ii) katrai I pielikuma B daļā minētajai dalībvalstij – 96 % no kopējās tādu kuģu tilpības, kuri izslēgti no flotes ar valsts atbalstu pēc 2006. gada 31. decembra (GT_{a2});
- iii) katrai I pielikuma B daļā minētajai dalībvalstij – 35 % no kopējās tādu kuģu tilpības, kuru bruto tilpība pārsniedz 100 GT un kuri iekļauti flotē ar valsts atbalstu, kas piešķirts pievienošanās dienā vai pēc tās (GT_{100});

b) un pieskaitot:

- i) kopējās tilpības palielinājumus, kas piešķirti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 11. panta 5. punkta noteikumiem (GT_S);
- ii) attiecīgās flotes kuģu atkārtotas mērīšanas rezultātu ($\Delta(GT-GRT)$).

Minētās dalībvalstis nodrošina to, ka tiek piemērota šāda formula:

$$GT_t \leq GT_{acc} - 0,985 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} - 0,35 GT_{100} + GT_S + \Delta(GT-GRT)$$

2. Lai izpildītu Regulas (EK) Nr. 2371/2002 13. panta noteikumus, katra šīs regulas I pielikuma B daļā minētā dalībvalsts nodrošina to, ka zvejas jauda dzinēju jaudas izteiksmē (kW_t) ir vienāda vai mazāka nekā zvejas jauda pievienošanās dienā (kW_{acc}), kas koriģēta, atrēķinot:

- a) kopējo tādu kuģu jaudu, kuri izslēgti no flotes ar valsts atbalstu pievienošanās dienā vai pēc tās (kW_a);
- b) 20 % no kopējās to dzinēju jaudas, kas nomainīti ar valsts atbalstu, piemērojot nosacījumu par jaudas samazināšanu (kW_r);
- c) 35 % no kopējās tādu kuģu jaudas, kuru bruto tilpība pārsniedz 100 GT un kuri iekļauti flotē ar valsts atbalstu, kas piešķirts pievienošanās dienā vai pēc tās (kW_{100}).

Minētās dalībvalstis nodrošina to, ka tiek piemērota šāda formula:

$$kW_t \leq kW_{acc} - kW_a - 0,2 kW_r - 0,35 kW_{100}$$

IV NODAĻA

TILPĪBAS PALIELINĀJUMS, LAI UZLABOTU DROŠĪBU UZ KLĀJA, DARBA APSTĀKĻUS, HIGIĒNU UN PRODUKTU KVALITĀTI

9. pants

Prasību palielināt tilpību pieļaujamība

Prasību palielināt kuģu tilpību saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 11. panta 5. punktu uzskata par pieļaujamu, ja izpildīti šādi nosacījumi:

- a) kuģim nav jau piešķirts tilpības palielinājums saskaņā ar minētiem noteikumiem;
- b) kuģa kopgarums ir 15 m vai vairāk;
- c) kuģa vecums, kas aprēķināts kā tāda starpība starp pieteikuma saņemšanas datumu un nodošanas ekspluatācijā datumu, kura noteikta Regulas (EEK) Nr. 2930/86 6. pantā, ir vismaz pieci gadi;
- d) tilpības palielinājums ir tādi modernizācijas darbi, kas jāveic ar mērķi uzlabot drošību uz klāja, darba apstākļus, higiēnu vai produktu kvalitāti;
- e) darbi, kas noteikti d) punktā, nepalielina tilpību zem galvenā klāja;
- f) darbi, kas noteikti d) punktā, nerada papildu tilpību, kas atvēlēta zivju tilpnēm vai zvejas rīkiem.

10. pants

Dalībvalstu kompetence

1. Dalībvalstis vērtē prasības palielināt tilpību un lemj, vai tās ir pieļaujamas saskaņā ar 9. pantā paredzētajiem nosacījumiem.

2. Dalībvalstis saglabā lietu par katru kuģi, par kuru ir pieņemts lēmums par tilpības palielināšanu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 11. panta 5. punkta noteikumiem. Šajā lietā iekļauj visu tehnisko informāciju, kas izmantota dalībvalsts prasības novērtēšanā. Dalībvalstis pēc pieprasījuma un bez kavēšanās dara šādas lietas pieejamas Komisijai.

V NODAĻA

DATU VĀKŠANA

11. pants

Informācijas vākšana, ko veic dalībvalstis, un informācijas paziņošana Komisijai

1. Katra dalībvalsts vāc informāciju par:
 - a) katru kuģa iekļaušanu flotē vai izslēgšanu no tās;
 - b) katru kuģa modernizāciju, kas ietekmē tā zvejas jaudu.
2. Dalībvalstis dara Komisijai zināmu vismaz šādu informāciju:
 - a) kuģa iekšējo numuru un nosaukumu;
 - b) kuģa zvejas jaudu bruto tilpības un jaudas izteiksmē;
 - c) kuģa reģistrācijas ostu;
 - d) veidu un datumus šādiem notikumiem:
 - i) izslēgšanai (piemēram, nodošana metāllūžņos, eksports, pārceļšana uz citu dalībvalsti, kopuzņēmums, pārceļšana uz citu darbību);
 - ii) iekļaušanai (piemēram, būvniecība, pārceļšana no citas dalībvalsts, pārceļšana no citas darbības); vai
 - iii) modernizācijai, norādot, vai tai par iemeslu ir drošība atbilstoši Regulas (EK) Nr. 2371/2002 11. panta 5. punktam;
 - e) vai attiecīgais notikums ir atbalstīts ar valsts atbalstu;
 - f) piemērotos gadījumos datumu, kad dalībvalsts pieņēmusi administratīvo lēmumu piešķirt minēto atbalstu;
 - g) modernizācijas gadījumā jaudas izmaiņu (izteiktu kW), tilpības izmaiņu (izteiktu GT) virs un zem galvenā klāja.

VI NODAĻA

INFORMĀCIJAS APMAIŅA UN GADA ZIŅOJUMS

12. pants

Informācijas apmaiņa

Dalībvalstis dara citām dalībvalstīm un Komisijai pieejamu informāciju par to, kā tiek īstenoti Savienības tiesību akti attiecībā uz flotes politiku, to skaitā informāciju par:

- a) valstu īstenošanas noteikumiem un tiesību aktiem, lai nodrošinātu atbilstību Regulas (EK) Nr. 2371/2002 III nodaļai;
- b) administratīvām flotes monitoringa un uzraudzības procedūrām un informāciju par to, kādas iestādes ir iesaistītas;

- c) informāciju par flotes jaudas izmaiņām, jo īpaši par izslēgšanām un atjaunošanām ar valsts atbalstu;
- d) plāniem samazināt floti, lai attiecīgā gadījumā nodrošinātu atbilstību robežlīmeņiem;
- e) informāciju par flotes jaudas izmaiņām tās attālākajos reģionos saistībā ar kuģu pārceļšanām starp kontinentu un attālākajiem reģioniem;
- f) informāciju par zvejas intensitātes ierobežošanas shēmu ietekmi uz flotes jaudu, jo īpaši, ja tās ir daļa no atjaunošanas plāna vai vairākgadu apsaimniekošanas plāna;
- g) jebkuru citu informāciju, ko uzskata par būtisku un lietderīgu informācijas un paraugprakses apmaiņai starp dalībvalstīm.

13. pants

Gada ziņojums

1. Katru gadu līdz 30. aprīlim katra dalībvalsts Komisijai elektroniskā veidā sūta ziņojumu par tās centieniem iepriekšējā gadā sasniegt ilgtspējīgu līdzsvaru starp zvejas jaudu un zvejas iespējām.
2. Pamatojoties uz datiem Savienības Zvejas flotes reģistrā un informāciju, kas ietverta saskaņā ar 1. punktu saņemtajos ziņojumos, Komisija katru gadu pirms 31. jūlija sagatavo kopsavilkumu un iesniedz to Zivsaimniecības zinātnes, tehnikas un ekonomikas komitejai un Zivsaimniecības un akvakultūras komitejai, kas izveidota saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 30. panta 1. punktu.

Minētās divas komitejas katru gadu ne vēlāk kā 31. oktobrī pārsūta savu atzinumu Komisijai.

3. Katru gadu līdz 31. decembrim Komisija kopsavilkumu ar pievienotiem dalībvalstu ziņojumiem un 2. punktā minēto komiteju atzinumiem nosūta Eiropas Parlamentam un Padomei.

14. pants

Informācija, kas jāiekļauj gada ziņojumos

1. Dalībvalstu ziņojumos, kas paredzēti 13. pantā, iekļauj vismaz šādu informāciju:
 - a) tādu zvejas flotu aprakstu, kas saistītas ar zivsaimniecībām – izmaiņu(-as) iepriekšējā gadā, to skaitā zivsaimniecībās, uz kurām attiecas vairākgadu apsaimniekošanas vai atjaunošanas plāni;
 - b) saskaņā ar vairākgadu apsaimniekošanas vai atjaunošanas plāniem vai, ja nepieciešams, valstu shēmām pieņemto zvejas intensitātes samazināšanas shēmu ietekmi uz zvejas jaudu;
 - c) informāciju par atbilstību iekļaušanas/izslēgšanas režīmam un robežlīmeņiem;
 - d) kopsavilkuma ziņojumu par vadības sistēmas vājjajām un stiprajām pusēm kopā ar uzlabojumu plānu un informāciju par vispārējo atbilstības līmeni flotes politikas tiesību aktiem;
 - e) jebkuru informāciju par to administratīvo procedūru izmaiņām, kas saistītas ar flotes pārvaldību.
2. Dalībvalstu ziņojumi nepārsniedz 10 lapas.

15. pants

Regulu (EK) Nr. 1438/2003 atceļ.

Atsauces uz atcelto regulu uzskata par atsaucēm uz šo regulu un lasa saskaņā ar atbilstības tabulu, kas atrodas V pielikumā.

16. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 10. novembrī

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs*
José Manuel BARROSO

I PIELIKUMS

A DAĻA

Dalībvalstu robežlīmeņi ⁽¹⁾

Dalībvalsts	Robežlīmeņi 2003. gada 1. janvāris	
	R(GT) ₀₃	R(kW) ₀₃
Beļģija	23 372	67 857
Dānija	132 706	459 526
Vācija	84 262	175 927
Īrija	88 700	244 834
Grieķija	119 910	653 497
Spānija (izņemot jaudu, kas 2002. gada 31. decembrī reģistrēta Kanāriju salās)	728 344	1 671 739
Francija (izņemot VGVP IV mērķus Francijas aizjūras departamentu segmentiem)	230 257	920 969
Itālija	229 862	1 338 971
Nīderlande	197 599	487 809
Portugāle (izņemot VGVP IV mērķus Azoru salu un Madeiras segmentiem)	171 502	412 025
Somija	23 203	216 195
Zviedrija	51 993	261 028
Apvienotā Karaliste	286 120	1 129 194
Kopā	2 367 830	8 039 571

⁽¹⁾ Robežlīmeņus var pārskatīt, lai ņemtu vērā kuģus, kuri bija 2002. gada 31. decembrī, bet uz kuriem neattiecas VGVP IV vai kuri nebija reģistrēti datumā, kad tika sagatavota šāda tabula.

B DAĻA

Dalībvalstu saraksts, kas pievienojās pēc 2003. gada 1. janvāra

Bulgārija	Latvija	Polija
Čehija	Lietuva	Rumānija
Igaunija	Ungārija	Slovēnija
Kipra	Malta	Slovākija

II PIELIKUMS

Noteikumi zvejas jaudas aprēķināšanai tilpības (GT₀₃) un jaudas (kW₀₃) izteiksmē 2003. gada 1. janvārī

Šajā pielikumā:

- 1) "GT_{FR}" ir 2003. gada 1. janvāra flotes zvejas jauda, kas izteikta tilpībā un kas aprēķināta, pamatojoties uz Savienības Zvejas flotes reģistru;
- 2) "GT₁" ir kopējā tādu kuģu tilpība, kuri flotē iekļauti pēc 2002. gada 31. decembra ar valsts atbalstu, kas pamatots ar laikā no 1998. gada 1. janvāra līdz 2002. gada 31. decembrim pieņemtu administratīvu lēmumu, un kuriem līdzvērtīga jauda ir izslēgta bez valsts atbalsta laikā no 1998. gada 1. janvāra līdz 2002. gada 31. decembrim;
- 3) "GT₂" ir kopējā tādu kuģu tilpība, kuri flotē iekļauti pēc 2002. gada 31. decembra ar valsts atbalstu, kas pamatojas uz administratīvu lēmumu, kurš pieņemts laikā no 2002. gada 1. janvāra līdz 2002. gada 30. jūnijam VGVP IV segmentā, kur nebija atbilstības tās mērķiem, un kuriem atbilstošā jauda atsaukta bez valsts atbalsta pēc 2002. gada 31. decembra;
- 4) "GT₃" ir kopējā tādu kuģu tilpība, kuri flotē iekļauti pēc 2002. gada 31. decembra bez valsts atbalsta, kas pamatots ar laikā no 1998. gada 1. janvāra līdz 2002. gada 31. decembrim pieņemtu administratīvu lēmumu, un kuriem līdzvērtīga jauda ir izslēgta bez valsts atbalsta laikā no 1998. gada 1. janvāra līdz 2002. gada 31. decembrim;
- 5) "GT₄" ir kopējā tādu kuģu tilpība, kuri flotē iekļauti pēc 2002. gada 31. decembra ar valsts atbalstu, kas pamatojas uz administratīvu lēmumu, kurš pieņemts laikā no 2000. gada 1. janvāra līdz 2001. gada 31. decembrim VGVP IV segmentā, kur nebija atbilstības tās mērķiem, un kuriem atbilstošā jauda atsaukta bez valsts atbalsta pēc 2002. gada 31. decembra;
- 6) "kW_{FR}" ir tāda zvejas flotes jauda 2003. gada 1. janvārī, kas izteikta jaudā un kas aprēķināta, pamatojoties uz Savienības Zvejas flotes reģistru;
- 7) "kW₁" ir kopējā tādu kuģu jauda, kuri flotē iekļauti pēc 2002. gada 31. decembra ar valsts atbalstu, kas pamatots ar laikā no 1998. gada 1. janvāra līdz 2002. gada 31. decembrim pieņemtu administratīvu lēmumu, un kuriem līdzvērtīga jauda ir izslēgta bez valsts atbalsta laikā no 1998. gada 1. janvāra līdz 2002. gada 31. decembrim;
- 8) "kW₂" ir kopējā tādu kuģu jauda, kuri flotē iekļauti pēc 2002. gada 31. decembra ar valsts atbalstu, kas pamatojas uz administratīvu lēmumu, kurš pieņemts laikā no 2002. gada 1. janvāra līdz 2002. gada 30. jūnijam VGVP IV segmentā, kur nebija atbilstības tās mērķiem, un kuriem atbilstošā jauda atsaukta bez valsts atbalsta pēc 2002. gada 31. decembra;
- 9) "kW₃" ir kopējā tādu kuģu jauda, kuri flotē iekļauti pēc 2002. gada 31. decembra bez valsts atbalsta, kas pamatots ar laikā no 1998. gada 1. janvāra līdz 2002. gada 31. decembrim pieņemtu administratīvu lēmumu, un kuriem līdzvērtīga jauda ir izslēgta bez valsts atbalsta laikā no 1998. gada 1. janvāra līdz 2002. gada 31. decembrim;
- 10) "kW₄" ir kopējā tādu kuģu jauda, kuri flotē iekļauti pēc 2002. gada 31. decembra ar valsts atbalstu, kas pamatojas uz administratīvu lēmumu, kurš pieņemts laikā no 2000. gada 1. janvāra līdz 2001. gada 31. decembrim VGVP IV segmentā, kur nebija atbilstības tās mērķiem, un kuriem atbilstošā jauda atsaukta bez valsts atbalsta pēc 2002. gada 31. decembra.

Flotes zvejas jaudu, kas izteikta tilpībā GT₀₃ un jaudā kW₀₃, kā noteikts 6. pantā, aprēķina saskaņā ar šādām formulām:

$$GT_{03} = GT_{FR} + GT_1 - 0,35 GT_2 + GT_3 - 0,30 GT_4$$

$$kW_{03} = kW_{FR} + kW_1 - 0,35 kW_2 + kW_3 - 0,30 kW_4$$

III PIELIKUMS

Noteikumi, saskaņā ar kuriem I pielikuma B daļā minētajām dalībvalstīm aprēķināma zvejas jauda tilpības (GT_{acc}) un dzinēju jaudas (kW_{acc}) izteiksmē pievienošanās dienā

Šajā pielikumā:

- 1) " GT_{FR} " ir flotes zvejas jauda pievienošanās dienā, izteikta tilpībā un aprēķināta, pamatojoties uz Savienības Zvejas flotes reģistra datiem;
- 2) " GT_1 " ir kopējā tādu kuģu tilpība, kuri iekļauti flotē pēc pievienošanās dienas, pamatojoties uz administratīvu lēmumu, kas pieņemts augstākais piecus gadus pirms pievienošanās dienas;
- 3) " kW_{FR} " ir flotes zvejas jauda pievienošanās dienā, izteikta dzinēju jaudā un aprēķināta, pamatojoties uz Savienības Zvejas flotes reģistra datiem;
- 4) " kW_1 " ir kopējā tādu kuģu jauda, kuri iekļauti flotē pēc pievienošanās dienas, pamatojoties uz administratīvu lēmumu, kas pieņemts augstākais piecus gadus pirms pievienošanās dienas.

Flotes zvejas jaudu, kas izteikta tilpībā (GT_{acc}) un dzinēju jaudā (kW_{acc}), kā noteikts 6. pantā, aprēķina saskaņā ar šādām formulām:

$$GT_{acc} = GT_{FR} + GT_1$$

$$kW_{acc} = kW_{FR} + kW_1$$

IV PIELIKUMS

Atceltā regula ar sekojošo grozījumu sarakstu

Komisijas Regula (EK) Nr. 1438/2003	(OV L 204, 13.8.2003., 21. lpp.)
Komisijas Regula (EK) Nr. 916/2004	(OV L 163, 30.4.2004., 81. lpp.)
Komisijas Regula (EK) Nr. 1277/2007	(OV L 284, 30.10.2007., 14. lpp.)
Komisijas Regula (EK) Nr. 1086/2008	(OV L 297, 6.11.2008., 9. lpp.)

V PIELIKUMS

Atbilstības tabula

Regula (EK) Nr. 1438/2003	Šī regula
1. pants	1. pants
2. panta 1.–10. punkts	2. panta 1.–10. punkts
2. panta 11. punkts	—
2. panta 12. punkts	2. panta 11. punkts
3. un 4. pants	3. un 4. pants
6. pants	5. pants
6.a pants	6. pants
7. pants	7. pants
7.a pants	8. pants
8. pants	9. pants
9. pants	10. pants
10. panta 1. un 2. punkts	11. panta 1. un 2. punkts
10. panta 3. punkts	—
11. pants	12. pants
12. pants	13. pants
13. pants	14. pants
—	15. pants
14. panta pirmā daļa	16. pants
14. panta otrā daļa	—
I pielikums	I pielikuma A daļa
—	I pielikuma B daļa
II un III pielikums	II un III pielikums
—	IV pielikums
—	V pielikums

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1014/2010**(2010. gada 10. novembris)****par jaunu vieglo automobiļu reģistrācijas datu pārraudzību un paziņošanu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 443/2009****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 23. aprīļa Regulu (EK) Nr. 443/2009, ar ko, īstenojot daļu no Kopienas integrētās pieejas CO₂ emisiju samazināšanai no vieglajiem transportlīdzekļiem, nosaka emisijas standartus jauniem vieglajiem automobiļiem⁽¹⁾, un jo īpaši tās 8. panta 9. punkta pirmo daļu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 443/2009 8. pantu dalībvalstīm katru gadu jāfiksē un Komisijai jānosūta konkrēti dati par jauniem vieglajiem automobiļiem, kas iepriekšējā gadā reģistrēti to teritorijā. Tā kā šos datus izmanto, lai noteiktu īpatnējo CO₂ emisiju mērķi jaunu vieglo automobiļu ražotājiem un novērtētu to, vai ražotāji ievēro šos mērķus, ir jāsaskaņo noteikumi par šo datu vākšanu un paziņošanu.
- (2) Lai pilnībā novērtētu, vai ražotājs ievēro tam noteikto īpatnējo CO₂ emisiju mērķi, kas noteikts saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 443/2009, un gūtu vajadzīgo pieredzi par minētās regulas piemērošanu, Komisijai vajadzīgi detalizēti ražošanas dati par katru transportlīdzekli atbilstoši tipam, variantam un versijai. Tāpēc dalībvalstīm jānodrošina, ka šādi dati tiek fiksēti un nosūtīti Komisijai kopā ar apkopotajiem datiem saskaņā ar minētās regulas 8. panta 2. punktu.
- (3) Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 5. septembra Direktīvu 2007/46/EK, ar ko izveido sistēmu mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju, kā arī tādiem transportlīdzekļiem paredzētu sistēmu, sastāv-

daļu un atsevišķu tehnisku vienību apstiprināšanai⁽²⁾, proti, 18. un 26. pantu, ražotājam jānodrošina, ka katram jaunam vieglajam automobiļim, ko laiž tirgū ES, ir izsniegts derīgs atbilstības sertifikāts, un dalībvalsts nedrīkst reģistrēt šādu transportlīdzekli, ja tam nav izsniegts šāds atbilstības sertifikāts. Tāpēc ir loģiski, ka atbilstības sertifikāts ir galvenais tās informācijas avots, kas dalībvalstīm jāfiksē, jādara pieejama ražotājiem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 443/2009 8. panta 1. punktu un jāpaziņo Komisijai. Lai dalībvalstis varētu izmantot informāciju no citiem avotiem, kas nav atbilstības sertifikāts, kā norādīts Regulas (EK) Nr. 443/2009 26. apsvērumā, ar mērķi pabeigt jauna vieglā automobiļa reģistrācijas procesu un nodot to ekspluatācijā, ir lietderīgi noteikt, kuros citos dokumentos ir tikpat precīza informācija un kurus līdz ar to arī jāatļauj izmantot dalībvalstīm.

- (4) Ir svarīgi, lai dati par jaunu vieglo automobiļu reģistrāciju būtu precīzi un tos varētu efektīvi apstrādāt ar mērķi noteikt īpatnējo emisiju mērķi saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 443/2009 4. pantu. Tāpēc ražotājiem jāsniedz Komisijai atjaunināta informācija par nosaukumiem un transportlīdzekļa identifikācijas numura pirmo iedaļu, kā norādīts Padomes 1975. gada 18. decembra Direktīvā 76/114/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju obligātajām izgatavotāja plāksnēm un marķējumu, kā arī to novietojumu un piestiprināšanas metodi⁽³⁾, ko izmanto atbilstības sertifikātos dažādās reģistrācijas dalībvalstīs. Minētā informācija ļaus Komisijai nodrošināt dalībvalstis ar atjauninātu izraudzīto ražotāju nosaukumu sarakstu, kas jāizmanto datu paziņošanas vajadzībām.
- (5) Dalībvalstīm jāfiksē un jāpaziņo informācija par pirmo reizi reģistrētiem transportlīdzekļiem, kuros paredzēts izmantot alternatīvu degvielu. Lai Komisija varētu ņemt vērā īpatnējo emisiju mērķu samazinājumus saistībā ar etanola (E85) degvielas izmantošanu, kā paredzēts Regulas (EK) Nr. 443/2009 6. pantā, dalībvalstīm jāsniedz Komisijai vajadzīgā informācija, tostarp par degvielas uzpildes staciju proporcionālo daudzumu to teritorijā un vajadzības gadījumā par to degvielas uzpildes staciju skaitu, kurās pieejama etanola (E85) degviela, kas atbilst ilgtspējības kritērijiem, kuri noteikti Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 23. aprīļa Direktīvā

⁽¹⁾ OV L 140, 5.6.2009., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 263, 9.10.2007., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 24, 30.1.1976., 1. lpp.

2009/28/EK par atjaunojamo energoresursu izmantošanas veicināšanu un ar ko groza un sekojoši atceļ Direktīvas 2001/77/EK un 2003/30/EK⁽¹⁾, un 7.b pantā Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 13. oktobra Direktīvā 98/70/EK, kas attiecas uz benzīna un dīzeļdegvielu kvalitāti un ar ko groza Padomes Direktīvu 93/12/EEK⁽²⁾.

- (6) Direktīvas 2007/46/EK 23. un 24. pantā paredzēta vienkāršota apstiprināšanas procedūra, saistībā ar kuru nav vajadzīgs izdot Eiropas atbilstības sertifikātu. Dalībvalstīm jāpārbauda to transportlīdzekļu skaits, kas reģistrēti atbilstoši minētajām procedūrām, lai novērtētu tā ietekmi uz monitoringa procesu un jaunu vieglo automobiļu parkam noteiktā ES vidējo CO₂ emisiju mērķa sasniegšanu.
- (7) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Klimata pārmaiņu komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Definīcijas

Papildus Regulas (EK) Nr. 443/2009 2. un 3. pantā noteiktajām definīcijām piemēro šādas definīcijas:

- 1) "tipa apstiprinājuma dokumentācija" ir dokumenti, tostarp dati, kas norādīti šīs regulas I pielikumā iekļautās tabulas trešajā slejā;
- 2) "apkopotie pārraudzības dati" ir apkopotie dati, kas norādīti Regulas (EK) Nr. 443/2009 II pielikuma C daļas pirmajā tabulā;
- 3) "detalizēti pārraudzības dati" ir detalizēti dati, kas norādīti Regulas (EK) Nr. 443/2009 II pielikuma C daļas otrajā tabulā un kas sīkāk iedalīti pa ražotājiem un transportlīdzekļa sērijām atbilstoši tipam, variantam un versijai;
- 4) "bāzes transportlīdzeklis" ir transportlīdzeklis atbilstoši definīcijai Direktīvas 2007/46/EK 3. panta 18. punktā;
- 5) "divu degvielu ar gāzi darbināms transportlīdzeklis" un "ar etanolu darbināms pielāgojamas degvielas transportlīdzeklis" ir transportlīdzekļi atbilstoši definīcijai Komisijas Regulas (EK) Nr. 692/2008⁽³⁾ 2. pantā.

⁽¹⁾ OV L 140, 5.6.2009., 16. lpp.

⁽²⁾ OV L 350, 28.12.1998., 58. lpp.

⁽³⁾ OV L 199, 28.7.2008., 1. lpp.

2. pants

Datu nosūtīšana

Dalībvalstis apkopotos pārraudzības datus kopā ar detalizētiem pārraudzības datiem elektroniski nosūta uz centrālo datu repositāriju, kuru pārvalda Eiropas Vides aģentūra. Dalībvalstis paziņo Komisijai, kad dati ir nosūtīti.

3. pants

Datu avoti

1. Neatkarīgi no datu avota, kuru katra dalībvalsts izmanto, lai sagatavotu apkopotos pārraudzības datus un detalizētos pārraudzības datus, šo datu pamatā ir informācija, kas iekļauta attiecīgā vieglā automobiļa atbilstības sertifikātā vai tipa apstiprinājuma dokumentācijā, tostarp informācija, kas precizēta Direktīvas 2007/46/EK III un VIII pielikumā, kā norādīts šīs regulas I pielikuma tabulā.

2. Parametru "Pirmo reizi reģistrēto transportlīdzekļu kopskaits" detalizētajos pārraudzības datos nosaka, izmantojot katru gadu veikto reģistrāciju kopskaitu, kas attiecas uz atsevišķu transportlīdzekļu.

3. Ja atbilstības sertifikātā vai tipa apstiprinājuma dokumentācijā norādīts vairāk nekā viens ražotāja nosaukums, dalībvalstis paziņo bāzes transportlīdzekļa ražotāja nosaukumu.

4. CO₂ emisiju vērtības, kas jāpaziņo atbilstoši parametram "Īpatnējās CO₂ emisijas" detalizētajos pārraudzības datos, izmanto no ieraksta "Pilsētas un ārpuspilsētas apstākļos" atbilstības sertifikātā vai tipa apstiprinājuma dokumentācijā, izņemot gadījumus, kad piemēro ierakstu "Svērtais, pilsētas un ārpuspilsētas apstākļos".

5. Ziņojot par alternatīvas degvielas transportlīdzekļiem detalizētajos pārraudzības datos, kompetentās iestādes norāda degvielas veidu un degvielas režīmu, kā norādīts šīs regulas I pielikumā.

6. Divu degvielu ar gāzi darbināmu un ar etanolu darbināmu pielāgojamas degvielas transportlīdzekļu gadījumā kompetentā iestāde detalizētajos pārraudzības datos atbilstoši parametram "Īpatnējās CO₂ emisijas (g/km)" paziņo šādas CO₂ emisiju vērtības:

a) divu degvielu ar gāzi darbināmiem transportlīdzekļiem, kuros izmanto benzīnu un gāzveida degvielu, CO₂ emisiju vērtība sašķidrinātai naftas gāzei (SNG) vai dabasgāzei (DG) saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 443/2009 II pielikuma A daļas 2. punktu;

b) ar etanolu darbināmiem pielāgojamas degvielas transportlīdzekļiem, kuros izmanto benzīnu un etanolu (E85) degvielu, kā minēts Regulas (EK) Nr. 443/2009 6. pantā – CO₂ emisiju vērtības benzīnam.

Attiecībā uz b) apakšpunktu dalībvalstis paziņo benzīna vērtību arī tad, ja nav ievēroti Regulas (EK) Nr. 443/2009 6. pantā paredzētie samazināšanas nosacījumi. Tomēr dalībvalstis var paziņot arī E85 vērtību.

7. Ja transportlīdzeklis ir aprīkots ar asīm ar dažāda platumā šķērsbāzi, dalībvalsts detalizētajos pārraudzības datus paziņo maksimālo ass platumu atbilstoši parametram "Balstvirsmā – šķērsbāze (mm)".

8. Ja apkopotos pārraudzības datus un detalizētos pārraudzības datus iegūst no tipa apstiprinājuma dokumentācijas un ja minētajos datus iekļauti vērtību diapazoni, dalībvalstis nodrošina, ka paziņotie dati nodrošina pienācīgu precizitāti un ir saskaņā ar datiem, kas iekļauti atbilstības sertifikātā.

4. pants

Datu uzturēšana un kontrole

Dalībvalstis nodrošina apkopoto pārraudzības datu un detalizēto pārraudzības datu uzturēšanu, vākšanu, kontroli, verifikāciju un nosūtīšanu.

5. pants

Dalībvalstu veiktā datu sagatavošana

1. Lai aprēķinātu vidējās īpatnējās CO₂ emisijas, kas jāiekļauj apkopotajos pārraudzības datus, dalībvalstis neņem vērā šādu informāciju:

- a) procentuālās vērtības, kas noteiktas Regulas (EK) Nr. 443/2009 4. pantā;
- b) superkredīti, kas noteikti Regulas (EK) Nr. 443/2009 5. pantā;
- c) CO₂ emisiju samazinājums, kas piešķirts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 443/2009 6. pantu;
- d) CO₂ emisiju samazinājums, kas panākts, izmantojot inovatīvas tehnoloģijas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 443/2009 12. pantu.

2. Lai aprēķinātu vidējo masu un balstvirsmu, kas jāiekļauj apkopotajos pārraudzības datus, dalībvalstis neņem vērā šādu informāciju:

- a) procentuālās vērtības, kas noteiktas Regulas (EK) Nr. 443/2009 4. pantā;
- b) superkredīti, kas noteikti Regulas (EK) Nr. 443/2009 5. pantā.

3. Sagatavojot detalizētos pārraudzības datus, dalībvalstis iekļauj šādu informāciju:

- a) attiecībā uz katru transportlīdzekli, kura īpatnējās CO₂ emisijas ir mazākas par 50 g CO₂/km, – to transportlīdzekļu skaits, kas reģistrēti, nepiemērojot Regulas (EK) Nr. 443/2009 5. pantā noteiktos reizināšanas koeficientus;
- b) attiecībā uz katru transportlīdzekli, kuru paredzēts darbināt ar etanola (E85) degvielu, – īpatnējās CO₂ emisijas, nepiemērojot 5 % CO₂ emisiju samazinājumu, kas šādiem transportlīdzekļiem piešķirts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 443/2009 6. pantu;
- c) attiecībā uz katru transportlīdzekli, kas aprīkots ar inovatīvām tehnoloģijām, – īpatnējās CO₂ emisijas, neņemot vērā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 443/2009 12. pantu piešķirto CO₂ emisiju samazinājumu, kas panākts, izmantojot inovatīvas tehnoloģijas.

4. Apkopotos pārraudzības datus un detalizētos pārraudzības datus paziņo tik precīzi, cik noteikts šīs regulas II pielikuma 1. un 2. tabulā.

6. pants

Ziņošana par uzpildes stacijām, kurās pieejama etanola (E85) degviela

1. Informāciju par to uzpildes staciju proporcionālo daudzumu attiecīgajā dalībvalsts teritorijā, kurās pieejama etanola (E85) degviela, kas atbilst biodegvielai noteiktajiem atbilstības kritērijiem, kuri izklāstīti Direktīvas 2009/28/EK 17. pantā un Direktīvas 98/70/EK 7.b pantā, Komisijai iesniedz elektroniski kopā ar apkopotajiem pārraudzības datiem.

Uzpildes staciju proporcionālo daudzumu norāda ar vismaz 5 % soli, noapaļojot uz leju.

2. Ja to uzpildes staciju proporcionālais daudzums, kurās pieejama etanola (E85) degviela, pārsniedz 30 %, dalībvalstis Komisijai paziņo to uzpildes staciju kopskaitu, kurās pieejama etanola (E85) degviela, kas ir pieejama tāpat kā cita sašķidrināta ogļūdeņraža degviela un atbilst 1. punktā minētajiem ilgtspējības kritērijiem.

3. Informāciju, kas noteikta 1. un 2. punktā, iesniedz Komisijai līdz katra gada 28. februārim.

Ja Komisijai nav radušies iebildumi trīs mēnešu laikā no brīža, kad saņemta informācija, kas iesniegta saskaņā ar šā panta 2. punktu, piemēro Regulas (EK) Nr. 443/2009 6. pantā paredzēto samazinājumu.

7. pants

Transportlīdzekļi, uz kuriem neattiecas EK tipa apstiprinājums

1. Ja uz vieglajiem automobiļiem attiecas valsts tipa apstiprinājums par nelielām sērijām saskaņā ar Direktīvas 2007/46/EK 23. pantu vai atsevišķiem apstiprinājumiem saskaņā ar minētās direktīvas 24. pantu, dalībvalstis informē Komisiju par šādu automobiļu, kas reģistrēti to teritorijā, attiecīgajiem numuriem.

2. Sagatavojot apkopotos pārraudzības datus, kompetentā iestāde ražotāja nosaukuma vietā norāda šādu informāciju:

- a) "AA-IVA" ziņojot par transportlīdzekļu tipiem, kas apstiprināti atsevišķi;
- b) "AA-NSS" ziņojot par transportlīdzekļu tipiem, kas apstiprināti valsts līmenī nelielās sērijās.

Turklāt dalībvalstis var sagatavot detalizētos pārraudzības datus par šiem transportlīdzekļiem un šādā gadījumā izmanto a) un b) apakšpunktā norādītos apzīmējumus.

8. pants

Ražotāju saraksts

1. Ražotāji līdz 2010. gada 15. decembrim paziņo Komisijai šādu informāciju:

- a) nosaukumus, ko tie norāda vai paredzējuši norādīt atbilstības sertifikātos;
- b) jebkura transportlīdzekļa identifikācijas numura pirmo iedaļu atbilstoši Direktīvai 76/114/EEK, ko tie norāda vai paredzējuši norādīt atbilstības sertifikātos.

Ražotāji bez kavēšanās paziņo Komisijai par jebkādam izmaiņām a) un b) apakšpunktā minētajā informācijā. Jauni ražotāji, kas ienāk tirgū, Komisijai bez kavēšanās paziņo pirmajā daļā minēto informāciju.

2. Sagatavojot apkopotos pārraudzības datus un detalizētos pārraudzības datus, kompetentā iestāde izmanto ražotāju nosaukumus no saraksta, kas Komisijai jāizveido, balstoties uz nosaukumiem, kas paziņoti saskaņā ar 1. punktu. Minēto sarakstu pirmo reizi publicē internetā 2010. gada 31. decembrī un to regulāri atjaunina.

3. Ja ražotāja nosaukums nav iekļauts minētajā sarakstā, kompetentā iestāde izmanto nosaukumu, kas norādīts atbilstības sertifikātā vai tipa apstiprinājuma dokumentācijā, lai sagatavotu apkopotos pārraudzības datus un detalizētos pārraudzības datus.

9. pants

Papildinformācija, ko sniedz ražotāji

1. Saistībā ar paziņojumu, kas minēts Regulas (EK) Nr. 443/2009 8. panta 4. punktā, ražotāji vēlākais līdz katra gada 31. maijam paziņo Komisijai attiecīgo tās kontaktpersonas vārdu, uzvārdu un adresi, kurai jānosūta paziņojums.

Ja iesniegtajos datos tiek ieviestas izmaiņas, ražotājs bez kavēšanās informē Komisiju. Jauni ražotāji, kas ienāk tirgū, Komisijai bez kavēšanās paziņo savu kontaktinformāciju.

2. Ja saistītu uzņēmēju grupa apvienojas, tā, lai noteiktu Regulas (EK) Nr. 443/2009 7. panta 6. punkta piemērojamību, iesniedz Komisijai dokumentus, kas apliecina grupas locekļu savstarpējo saikni saskaņā ar minētās regulas 3. panta 2. punktā noteiktajiem kritērijiem.

10. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 10. novembrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

I PIELIKUMS

Datu avoti

Parametrs	Atbilstības sertifikāts (Direktīvas 2007/46/EK IX pielikuma 1. daļas B paraugs)	Tipa apstiprinājuma dokumentācija (Direktīva 2007/46/EK)
Ražotājs	0.5. iedaļa	III pielikuma 1. daļas 0.5. iedaļa
Tips	0.2. iedaļa	III pielikuma 1. daļas 0.2. iedaļa
Variants	0.2. iedaļa	VIII pielikuma 3. iedaļa
Versija	0.2. iedaļa	VIII pielikuma 3. iedaļa
Marka	0.1. iedaļa	III pielikuma 1. daļas 0.1. iedaļa
Komerccnosaukums	0.2.1. iedaļa.	III pielikuma 1. daļas 0.2.1. iedaļa
Apstiprinātā transportlīdzekļa tipa kategorija	0.4. iedaļa	III pielikuma 1. daļas 0.4. iedaļa
Masa (kg)	līdz 2010. gada 29. aprīlim: 12.1. iedaļa no 2010. gada 30. aprīļa: 13. iedaļa	III pielikuma 1. daļas 2.6. iedaļa ⁽¹⁾
Balstvirsmā – garenbāze (mm)	līdz 2010. gada 29. aprīlim: 3. iedaļa no 2010. gada 30. aprīļa: 4. iedaļa	III pielikuma 1. daļas 2.1. iedaļa ⁽²⁾
Balstvirsmā – šķērsbāze (mm)	līdz 2010. gada 29. aprīlim: 5. iedaļa no 2010. gada 30. aprīļa: 30. iedaļa	III pielikuma 1. daļas 2.3.1. un 2.3.2. iedaļa ⁽³⁾
Īpatnējās CO ₂ emisijas (g/km) ⁽⁴⁾	līdz 2010. gada 29. aprīlim: 46.2. iedaļa no 2010. gada 30. aprīļa: 49.1. iedaļa	VIII pielikuma 3. iedaļa
Degvielas tips	līdz 2010. gada 29. aprīlim: 25. iedaļa no 2010. gada 30. aprīļa: 26. iedaļa	III pielikuma 1. daļas 3.2.2.1. iedaļa
Degvielas režīms	no 2010. gada 30. aprīļa: 26.1. iedaļa	III pielikuma 1. daļas 3.2.2.4. iedaļa

⁽¹⁾ Saskaņā ar šīs regulas 3. panta 8. punktu.⁽²⁾ Saskaņā ar šīs regulas 3. panta 8. punktu.⁽³⁾ Saskaņā ar šīs regulas 3. panta 7. un 8. punktu.⁽⁴⁾ Saskaņā ar šīs regulas 3. panta 4. punktu.

II PIELIKUMS

Datu precizitātes tabulas

1. tabula

Vajadzīgā precizitāte apkopotajos monitoringa datos, kuri jāpaziņo saskaņā ar 2. pantu

CO ₂ (g/km)	saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 443/2009 9. panta 2. punkta otro daļu
Masa (kg)	vesels skaitlis
Balstvirsmas (m ²)	noapaļojot līdz tuvākajiem trim decimālskaitļiem

2. tabula

Vajadzīgā precizitāte apkopotajos monitoringa datos, kuri jāpaziņo saskaņā ar 2. pantu

CO ₂ (g/km)	vesels skaitlis
Masa (kg)	vesels skaitlis
Balstvirsmas – garenbāze (mm)	vesels skaitlis
Balstvirsmas – šķērsbāze (mm)	vesels skaitlis
Emisiju samazinājums, izmantojot inovatīvas tehnoloģijas (g/km)	noapaļojot līdz tuvākajam vienam decimālskaitlim

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1015/2010**(2010. gada 10. novembris),****ar ko Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2009/125/EK īsteno attiecībā uz ekodizaina prasībām sadzīves veļas mazgāšanas mašīnām****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 21. oktobra Direktīvu 2009/125/EK, ar ko izveido sistēmu, lai noteiktu ekodizaina prasības ar enerģiju saistītiem ražojumiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 15. panta 1. punktu,

pēc apspriešanās ar Ekodizaina apspriežu forumu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Direktīvu 2009/125/EK Komisijai ir jānosaka ekodizaina prasības ar enerģiju saistītiem ražojumiem, kuru pārdošanas un tirdzniecības apjoms ir ievērojams un kuriem ir ievērojama ietekme uz vidi un ievērojams potenciāls uzlabot ietekmi uz vidi bez pārmērīgām izmaksām.
- (2) Direktīvas 2009/125/EK 16. panta 2. punkta pirmajā ievilkumā noteikts, ka saskaņā ar 19. panta 3. punktā minēto procedūru un 15. panta 2. punktā noteiktajiem kritērijiem un pēc apspriešanās ar Ekodizaina apspriežu forumu Komisija attiecībā uz sadzīves tehniku, tostarp sadzīves veļas mazgāšanas mašīnām, ievieš īstenošanas pasākumu.
- (3) Komisija ir veikusi priekšizpēti, analizējot mājsaimniecībās parasti izmantoto sadzīves veļas mazgāšanas mašīnu tehniskos, vides un ekonomiskos aspektus. Šis pētījums ir izstrādāts kopā ar iesaistītajām un ieinteresētajām aprindām no Savienības un trešām valstīm, un pētījuma rezultāti ir publiski pieejami.
- (4) Šai regulai ir jāattiecas uz iekārtām, kas ir izstrādātas veļas mazgāšanai mājsaimniecībās.
- (5) Kombinētām sadzīves veļas mazgāšanas un žāvēšanas mašīnām ir īpaši parametri, tāpēc tās ir jāizslēdz no šīs regulas darbības jomas. Tomēr, ņemot vērā, ka tām ir līdzīga funkcionalitāte kā sadzīves veļas mazgāšanas mašīnām, tās, cik drīz vien iespējams, jāizskata citā Direktīvas 2009/125/EK īstenošanas pasākumā.
- (6) Saistībā ar šo regulu būtiskais vides aspekts ir sadzīves veļas mazgāšanas mašīnu enerģijas un ūdens patēriņš to lietošanas laikā. Ir aprēķināts, ka šajā regulā aplūkoto ražojumu elektroenerģijas un ūdens gada patēriņš Savienībā 2005. gadā bija attiecīgi 35 TWh un 2 213 miljoni m³. Ja vien netiks veikti īpaši pasākumi, tiek prognozēts, ka elektroenerģijas un ūdens gada patēriņš 2020. gadā būs 37,7 TWh un 2 051 miljoni m³. Priekšizpētē konstatēts, ka šajā regulā aplūkoto ražojumu elektroenerģijas un ūdens patēriņu ir iespējams būtiski samazināt.

- (7) Priekšizpētē konstatēts, ka prasības attiecībā uz Direktīvas 2009/125/EK I pielikuma 1. daļā minētajiem citiem ekodizaina parametriem nav nepieciešamas, jo visbūtiskākais vides aspekts ir elektroenerģijas un ūdens patēriņš sadzīves veļas mazgāšanas mašīnu lietošanas laikā.
- (8) Ir jāuzlabo šajā regulā aplūkoto ražojumu elektroenerģijas un ūdens patēriņa efektivitāte, piemērojot pieejamās nepatentētās rentablās tehnoloģijas, ar kurām ir iespējams samazināt šo ražojumu pirkšanas un ekspluatācijas kopējās izmaksas.
- (9) Ekodizaina prasības nedrīkst pasliktināt ražojuma funkcionalitāti no lietotāja viedokļa un nelabvēlīgi ietekmēt veselību, drošību vai vidi. Ir sevišķi, samazinātajam elektroenerģijas un ūdens patēriņam ražojuma lietošanas laikā ir jābūt lielākam ieguvumam salīdzinājumā ar tā ražošanas laikā radīto papildu ietekmi uz vidi.
- (10) Ekodizaina prasības ir jāievieš pakāpeniski, lai sniegtu ražotājiem pietiekami daudz laika šajā regulā aplūkoto ražojumu pārprojektēšanai. Šis laika posms ir jānosaka tā, lai nepasliktinātu tirgū pieejamo iekārtu funkcionalitāti un ņemtu vērā ietekmi uz lietotāju un ražotāju izmaksām, jo īpaši uz mazo un vidējo uzņēmumu izmaksām, vienlaikus nodrošinot regulas mērķu savlaicīgu sasniegšanu.
- (11) Ražojuma būtisko parametru mērījumi ir jāveic, izmantojot atzītas mūsdienu mērīšanas metodes, ar kurām iegūtie rezultāti ir ticami, precīzi un reproducējami, tostarp, ja tādi ir pieejami, harmonizētos standartus, ko pieņēmušas Eiropas standartizācijas organizācijas, kuras ir norādītas I pielikumā Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 22. jūnija Direktīvai 98/34/EK, ar ko nosaka informācijas sniegšanas kārtību tehnisko standartu un noteikumu, un informācijas sabiedrības pakalpojumu noteikumu sfērā ⁽²⁾.

⁽¹⁾ OV L 285, 31.10.2009., 10. lpp.⁽²⁾ OV L 204, 21.7.1998., 37. lpp.

- (12) Saskaņā ar Direktīvas 2009/125/EK 8. pantu šajā regulā ir jānosaka piemērojamās atbilstības novērtēšanas procedūras.
- (13) Lai atbilstības pārbaudes padarītu vieglākas, ražotājiem tehniskajā dokumentācijā ir jāsniedz Direktīvas 2009/125/EK V un VI pielikumā minētā informācija, kas ir saistīta ar šajā regulā noteiktajām prasībām.
- (14) Papildus šajā regulā noteiktajām juridiski saistošajām prasībām ir jānosaka arī labāko pieejamo tehnoloģiju indikatīvie kritēriji, lai nodrošinātu, ka informācija par šajā regulā aplūkoto ražojumu ekoloģiskajiem rādītājiem visā to aprites ciklā ir plaši un ērti pieejama.
- (15) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi Direktīvas 2009/125/EK 19. panta 1. punktā minētā komiteja,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Priekšmets un darbības joma

1. Ar šo regulu nosaka ekodizaina prasības pie elektrotīkla pieslēdzamu sadzīves veļas mazgāšanas mašīnu laišanai tirgū un tādu pie elektrotīkla pieslēdzamu sadzīves veļas mazgāšanas mašīnu laišanai tirgū, kuras ir iespējams darbināt arī ar baterijām vai akumulatoru, tostarp prasības tādu sadzīves veļas mazgāšanas mašīnu laišanai tirgū, kuras tiek pārdotas lietojumiem, kas nav izmantošana mājāsaimniecībās un iebūvējamu sadzīves veļas mazgāšanas mašīnu laišanai tirgū.

2. Šo regulu nepiemēro kombinētām veļas mazgāšanas un žāvēšanas mašīnām.

2. pants

Definīcijas

Papildus Direktīvas 2009/125/EK 2. pantā noteiktajām definīcijām šajā regulā izmanto šādas definīcijas:

- 1) "sadzīves veļas mazgāšanas mašīna" ir automātiska veļas mazgāšanas mašīna, kas tīra un skalo tekstilizstrādājumus, izmantojot ūdeni, un kurai ir arī centrifugēšanas funkcija, un kas ir paredzēta izmantošanai galvenokārt neprofesionālām vajadzībām;
- 2) "iebūvējama sadzīves veļas mazgāšanas mašīna" ir sadzīves veļas mazgāšanas mašīna, kas paredzēta uzstādīšanai skapī, īpaši izveidotā sienas padziļinājumā vai līdzīgā vietā, kurai vajadzīga mēbeļu apdare;
- 3) "automātiska veļas mazgāšanas mašīna" ir veļas mazgāšanas mašīna, kurā ielikto veļu pilnībā apstrādā mašīna, un lietotājam nav jāiejaucas nevienā programmas posmā;
- 4) "sadzīves kombinēta veļas mazgāšanas un žāvēšanas mašīna" ir sadzīves veļas mazgāšanas mašīna, kurai ir gan

centrifugēšanas funkcija, gan arī tekstilizstrādājumu žāvēšanas ierīce, kas parasti silda un griež izmazgāto veļu;

- 5) "programma" ir iepriekš noteiktu darbību kopums, ko ražotājs ir noteicis kā piemērotu noteiktu tekstilizstrādājumu mazgāšanai;
- 6) "cikls" ir pilns mazgāšanas, skalošanas un centrifugēšanas process izvēlētajā programmā;
- 7) "programmas laiks" ir laiks no programmas sākuma līdz tās beigām, izņemot lietotāja iestatītu darbības atlikšanu;
- 8) "nominālā ietilpība" ir ražotāja noteiktā maksimālā sausu konkrēta veida tekstilizstrādājumu masa kilogramos ar precizitāti 0,5 kg robežās, ko var apstrādāt sadzīves veļas mazgāšanas mašīnā, izvēloties konkrētu programmu, ja veļa tajā ievietota saskaņā ar ražotāja norādījumiem;
- 9) "daļēja noslodze" ir puse no sadzīves veļas mazgāšanas mašīnas nominālās ietilpības konkrētajai programmai;
- 10) "atlikušā mitruma saturs" ir mitruma daudzums, kuru satur izmazgātā veļa pēc centrifugēšanas beigām;
- 11) "izslēgtais režīms" ir stāvoklis, kad sadzīves veļas mazgāšanas mašīna ir izslēgta, izmantojot tās vadības ierīces vai slēdzus, kas normālas ekspluatācijas laikā ir pieejami un paredzēti izmantošanai lietotājam, lai nodrošinātu zemāko jaudas patēriņu, kas var pastāvēt nenoteiktu laiku, kamēr sadzīves veļas mazgāšanas mašīna ir pieslēgta barošanas avotam un tiek izmantota saskaņā ar ražotāja norādījumiem; ja šādu lietotājam pieejamu vadības ierīču vai slēdžu nav, "izslēgtais režīms" ir stāvoklis, kad sadzīves veļas mazgāšanas mašīna ir automātiski pārslēgusies uz stacionāra jaudas patēriņa režīmu;
- 12) "ieslēgtais režīms" ir zemākā jaudas patēriņa režīms, kas bez lietotāja turpmākas iejaukšanās var pastāvēt nenoteiktu laiku pēc programmas pabeigšanas un veļas izņemšanas;
- 13) "līdzvērtīga veļas mazgāšanas mašīna" ir tirgū laists sadzīves veļas mazgāšanas mašīnas modelis ar tādu pašu nominālo ietilpību, tehniskajiem un darbības rādītājiem, enerģijas un ūdens patēriņu un gaisa vadītā akustiskā trokšņa emisiju mazgāšanas un centrifugēšanas laikā kā citam sadzīves veļas mazgāšanas mašīnas modelim, ko tas pats ražotājs laidis tirgū ar citu ražojuma numuru.

3. pants

Ekodizaina prasības

Vispārējās ekodizaina prasības sadzīves veļas mazgāšanas mašīnām ir noteiktas I pielikuma 1. punktā.

Īpašās ekodizaina prasības sadzīves veļas mazgāšanas mašīnām ir noteiktas I pielikuma 2. punktā.

4. pants

Atbilstības novērtēšana

1. Direktīvas 2009/125/EK 8. pantā minētā atbilstības novērtēšanas procedūra ir šīs direktīvas IV pielikumā noteiktā iekšējā dizaina kontroles jeb konstrukcijas iekšējās kontroles sistēma vai direktīvas V pielikumā noteiktā vadības sistēma.

2. Atbilstības novērtēšanas vajadzībām saskaņā ar Direktīvas 2009/125/EK 8. pantu tehniskās dokumentācijas lietā iekļauj šīs regulas II pielikumā minētā aprēķina kopiju.

Ja tehniskajā dokumentācijā iekļautā informācija par konkrētu sadzīves veļas mazgāšanas mašīnas modeli ir iegūta, veicot aprēķinus, pamatojoties uz konstrukciju, vai ekstrapolējot līdzvērtīgu veļas mazgāšanas mašīnu rezultātus, vai arī izmantojot abus šos paņēmienus, tehniskajā dokumentācijā iekļauj informāciju par šiem aprēķiniem un/vai ekstrapolācijām un par testiem, ko ražotājs ir veicis, lai pārbaudītu šo aprēķinu precizitāti. Šajā gadījumā tehniskajā dokumentācijā norāda arī visus citus līdzvērtīgos veļas mazgāšanas mašīnu modeļus, attiecībā uz kuriem tehniskajā dokumentācijā iekļautā informācija tika iegūta tādā pašā veidā.

5. pants

Verifikācijas procedūra tirgus uzraudzības vajadzībām

Veicot Direktīvas 2009/125/EK 3. panta 2. punktā minētās tirgus uzraudzības pārbaudes attiecībā uz šīs regulas I pielikumā noteiktajām prasībām, dalībvalstu iestādes piemēro šīs regulas III pielikumā izklāstīto verifikācijas procedūru.

6. pants

Kritēriji

Šīs regulas IV pielikumā ir norādīti indikatīvie kritēriji veļas mazgāšanas mašīnām ar vislabākajiem darbības rādītājiem, kas pieejamas tirgū šīs regulas spēkā stāšanās brīdī.

7. pants

Pārskatīšana

Ne vēlāk kā četrus gadus pēc šīs regulas stāšanās spēkā Komisija veic tās pārskatīšanu, ņemot vērā tehnoloģisko progresu, un par pārskatīšanas rezultātiem informē Ekodizaina apspriežu forumu. Pārskatot regulu, īpaši izvērtē III pielikumā norādītās verifikācijas pielāides un iespēju noteikt skalošanas un centrifugēšanas efektivitātes prasības, un karsta ūdens pievadīšanas iespēju.

8. pants

Stāšanās spēkā un piemērošana

1. Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

2. To piemēro no 2011. gada 1. decembra.

Tomēr turpmāk minētās ekodizaina prasības piemēro pēc šāda laika grafika:

- a) vispārējās ekodizaina prasības, kas noteiktas I pielikuma 1. punkta 1. apakšpunktā, piemēro no 2012. gada 1. decembra;
- b) vispārējās ekodizaina prasības, kas noteiktas I pielikuma 1. punkta 2. apakšpunktā, piemēro no 2011. gada 1. jūnija;
- c) vispārējās ekodizaina prasības, kas noteiktas I pielikuma 1. punkta 3. apakšpunktā, piemēro no 2013. gada 1. decembra;
- d) īpašās ekodizaina prasības, kas noteiktas I pielikuma 2. punkta 2. apakšpunktā, piemēro no 2013. gada 1. decembra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 10. novembrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

I PIELIKUMS

Ekodizaina prasības

1. VISPĀRĒJĀS EKODIZAINA PRASĪBAS

- 1) Lai aprēķinātu sadzīves veļas mazgāšanas mašīnu enerģijas patēriņu un citus parametrus, izmanto vidēji netīras kokvilnas veļas mazgāšanai paredzētos ciklus 40 °C un 60 °C temperatūrā (turpmāk tekstā "standarta kokvilnas programmas"). Šie cikli ir skaidri norādīti uz sadzīves veļas mazgāšanas mašīnas programmu izvēles ierīces un/vai sadzīves veļas mazgāšanas mašīnas displeja, ja tāds ir, un norādīti kā attiecīgi "standarta 60 °C kokvilnas programma" un "standarta 40 °C kokvilnas programma".
- 2) Ražotāja sagatavotajā lietošanas instrukcijā norāda:
 - a) standarta 60 °C un 40 °C kokvilnas programmas, kuru nosaukumi ir "standarta 60 °C kokvilnas programma" un "standarta 40 °C kokvilnas programma", un norāda, ka tās ir piemērotas vidēji netīras kokvilnas veļas mazgāšanai, kā arī to, ka tās ir visefektīvākās programmas šāda veida kokvilnas veļas mazgāšanai enerģijas un ūdens kopējā patēriņa ziņā; bez tam tajā jābūt norādei, ka ūdens faktiskā temperatūra var būt atšķirīga no deklarētās cikla temperatūras;
 - b) jaudas patēriņš izslēgtajā režīmā un ieslēgtajā režīmā;
 - c) indikatīva informācija par programmas laiku, atlikušā mitruma saturu, enerģijas un ūdens patēriņu galvenajām mazgāšanas programmām pilnā un/vai daļējā noslodzē;
 - d) ieteikumi par mazgāšanas līdzekļu veidiem, kas piemēroti dažādās mazgāšanas temperatūrās.
- 3) Sadzīves veļas mazgāšanas mašīnām ir lietotāju izvēlei paredzēts cikls mazgāšanai 20 °C temperatūrā. Šī programma ir skaidri norādīta uz veļas mazgāšanas mašīnas programmu izvēles ierīces un/vai displeja, ja tāds ir.

2. ĪPAŠĀS EKODIZAINA PRASĪBAS

Sadzīves veļas mazgāšanas mašīnas atbilst šādām prasībām:

1) no 2011. gada 1. decembra:

- visām sadzīves veļas mazgāšanas mašīnām energoefektivitātes indekss (*EEl*) ir mazāks par 68,
- sadzīves veļas mazgāšanas mašīnām ar nominālo ietilpību, kas lielāka par 3 kg, mazgāšanas efektivitātes indekss (*I_w*) ir lielāks par 1,03,
- sadzīves veļas mazgāšanas mašīnām ar nominālo ietilpību, kas ir vienāda ar vai mazāka par 3 kg, mazgāšanas efektivitātes indekss (*I_w*) ir lielāks par 1,00,
- visām sadzīves veļas mazgāšanas mašīnām ūdens patēriņš (*W_t*) ir:

$$W_t \leq 5 \times c + 35$$

kur *c* ir sadzīves veļas mazgāšanas mašīnas nominālā ietilpība standarta 60 °C kokvilnas programmai pilnā noslodzē vai standarta 40 °C kokvilnas programmai pilnā noslodzē – zemākais no šiem rādītājiem;

2) no 2013. gada 1. decembra:

- sadzīves veļas mazgāšanas mašīnām ar nominālo ietilpību, kas vienāda ar vai lielāka par 4 kg, energoefektivitātes indekss (*EEl*) ir mazāks par 59,
- visām sadzīves veļas mazgāšanas mašīnām ūdens patēriņš ir,

$$W_t \leq 5 \times c_{1/2} + 35$$

kur *c_{1/2}* ir sadzīves veļas mazgāšanas mašīnas nominālā ietilpība standarta 60 °C kokvilnas programmai daļējā noslodzē vai standarta 40 °C kokvilnas programmai daļējā noslodzē – zemākais no šiem rādītājiem.

Energoefektivitātes indeksu (*EEl*), mazgāšanas efektivitātes indeksu (*I_w*) un ūdens patēriņu (*W_t*) aprēķina saskaņā ar II pielikumu.

II PIELIKUMS

Energoefektivitātes indeksa, mazgāšanas efektivitātes indeksa, ūdens patēriņa un atlikušā mitruma satura aprēķināšanas metode

1. ENERGOEFEKTIVITĀTES INDEKSA APRĒĶINĀŠANA

Lai aprēķinātu sadzīves veļas mazgāšanas mašīnas modeļa energoefektivitātes indeksu (EEI), sadzīves veļas mazgāšanas mašīnas svērtā gada enerģijas patēriņu standarta 60 °C kokvilnas programmai pilnā un daļējā noslodzē un standarta 40 °C kokvilnas programmai daļējā noslodzē salīdzina ar tās standarta gada enerģijas patēriņu.

a) Energoefektivitātes indeksu (EEI) aprēķina šādi un noapaļo līdz vienai decimālzīmei:

$$EEI = \frac{AE_C}{SAE_C} \times 100$$

kur:

AE_C = sadzīves veļas mazgāšanas mašīnas gada svērtais enerģijas patēriņš;

SAE_C = sadzīves veļas mazgāšanas mašīnas standarta gada enerģijas patēriņš.

b) Standarta gada enerģijas patēriņu (SAE_C), par mērvienību izmantojot kWh gadā, aprēķina šādi un noapaļo līdz divām decimālzīmēm:

$$SAE_C = 47,0 \times c + 51,7$$

kur:

c = sadzīves veļas mazgāšanas mašīnas nominālā ietilpība standarta 60 °C kokvilnas programmai pilnā noslodzē vai standarta 40 °C kokvilnas programmai pilnā noslodzē – zemākais no šiem rādītājiem.

c) Gada svērtā enerģijas patēriņu (AE_C), par mērvienību izmantojot kWh gadā, aprēķina šādi un noapaļo līdz divām decimālzīmēm aiz komata:

i)

$$AE_C = E_t \times 220 + \frac{\left[P_o \times \frac{525\,600 - (T_t \times 220)}{2} + P_l \times \frac{525\,600 - (T_t \times 220)}{2} \right]}{60 \times 1\,000}$$

kur:

E_t = svērtais enerģijas patēriņš;

P_o = svērtā jauda "izslēgtajā režīmā";

P_l = svērtā jauda "ieslēgtajā režīmā";

T_t = programmas laiks;

220 = kopējais standarta mazgāšanas ciklu skaits gadā.

ii) Ja sadzīves veļas mazgāšanas mašīnai ir jaudas vadības sistēma un pēc programmas beigām tā automātiski atgriežas "izslēgtajā režīmā", gada svērtā enerģijas patēriņu (AE_C) aprēķina, ņemot vērā "ieslēgtā režīma" faktisko laiku, saskaņā ar šādu formulu:

$$AE_C = E_t \times 220 + \frac{\{(P_l \times T_l \times 220) + P_o \times [525\,600 - (T_t \times 220) - (T_l \times 220)]\}}{60 \times 1\,000}$$

kur:

T_l = laiks "ieslēgtajā režīmā".

d) Svērto enerģijas patēriņu (E_t), izteiktu kWh, aprēķina šādi un noapaļo līdz trim decimālzīmēm aiz komata:

$$E_t = [3 \times E_{t,60} + 2 \times E_{t,60\frac{1}{2}} + 2 \times E_{t,40\frac{1}{2}}]/7$$

kur:

$E_{t,60}$ = standarta 60 °C kokvilnas programmas enerģijas patēriņš;

$E_{t,60\frac{1}{2}}$ = standarta 60 °C kokvilnas programmas enerģijas patēriņš daļējā noslodzē;

$E_{t,40\frac{1}{2}}$ = standarta 40 °C kokvilnas programmas enerģijas patēriņš daļējā noslodzē.

e) Svērto jaudu "izslēgtajā režīmā" (P_o), izteiktu W, aprēķina šādi un noapaļo līdz divām decimālzīmēm:

$$P_o = (3 \times P_{o,60} + 2 \times P_{o,60\frac{1}{2}} + 2 \times P_{o,40\frac{1}{2}})/7$$

kur:

$P_{o,60}$ = jauda "izslēgtajā režīmā" standarta 60 °C kokvilnas programmai pilnā noslodzē;

$P_{o,60\frac{1}{2}}$ = jauda "izslēgtajā režīmā" standarta 60 °C kokvilnas programmai daļējā noslodzē;

$P_{o,40\frac{1}{2}}$ = jauda "izslēgtajā režīmā" standarta 40 °C kokvilnas programmai daļējā noslodzē.

f) Svērto jaudu "ieslēgtajā režīmā" (P_l), izteiktu W, aprēķina šādi un noapaļo līdz divām decimālzīmēm:

$$P_l = (3 \times P_{l,60} + 2 \times P_{l,60\frac{1}{2}} + 2 \times P_{l,40\frac{1}{2}})/7$$

kur:

$P_{l,60}$ = jauda "ieslēgtajā režīmā" standarta 60 °C kokvilnas programmai pilnā noslodzē;

$P_{l,60\frac{1}{2}}$ = jauda "ieslēgtajā režīmā" standarta 60 °C kokvilnas programmai daļējā noslodzē;

$P_{l,40\frac{1}{2}}$ = jauda "ieslēgtajā režīmā" standarta 40 °C kokvilnas programmai daļējā noslodzē.

g) Programmas svērto laiku (T_t), izteiktu minūtēs, aprēķina šādi un noapaļo līdz pilnai minūtei:

$$T_t = (3 \times T_{t,60} + 2 \times T_{t,60\frac{1}{2}} + 2 \times T_{t,40\frac{1}{2}})/7$$

kur:

$T_{t,60}$ = standarta 60 °C kokvilnas programmas laiks pilnā noslodzē;

$T_{t,60\frac{1}{2}}$ = standarta 60 °C kokvilnas programmas laiks daļējā noslodzē;

$T_{t,40\frac{1}{2}}$ = standarta 40 °C kokvilnas programmas laiks daļējā noslodzē.

h) Svērto laiku "ieslēgtajā režīmā" (T_l), izteiktu minūtēs, aprēķina šādi un noapaļo līdz pilnai minūtei:

$$T_l = (3 \times T_{l,60} + 2 \times T_{l,60\frac{1}{2}} + 2 \times T_{l,40\frac{1}{2}})/7$$

kur:

$T_{l,60}$ = standarta 60 °C kokvilnas programmas laiks "ieslēgtajā režīmā" pilnā noslodzē;

$T_{l,60\frac{1}{2}}$ = standarta 60 °C kokvilnas programmas laiks "ieslēgtajā režīmā" daļējā noslodzē;

$T_{l,40\frac{1}{2}}$ = standarta 40 °C kokvilnas programmas laiks "ieslēgtajā režīmā" daļējā noslodzē.

2. MAZGĀŠANAS EFEKTIVITĀTES INDEKSA APRĒĶINĀŠANA

Lai aprēķinātu mazgāšanas efektivitātes indeksu (I_w), sadzīves veļas mazgāšanas mašīnas svērto mazgāšanas efektivitāti standarta 60 °C kokvilnas programmai pilnā un daļējā noslodzē un standarta 40 °C kokvilnas programmai daļējā noslodzē salīdzina ar standarta veļas mazgāšanas mašīnas mazgāšanas efektivitāti, un šīs standarta veļas mazgāšanas mašīnas parametri ir tādi, kādus paredz atzītas mūsdienīgas mērīšanas metodes, tostarp metodes, kas noteiktas dokumentos, kuru atsauces numuri šim nolūkam ir publicēti Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

- a) Mazgāšanas efektivitātes indeksu (I_w) aprēķina šādi un noapaļo līdz trim decimālzīmēm aiz komata:

$$I_w = \frac{(3 \times I_{W,60} + 2 \times I_{W,60\frac{1}{2}} + 2 \times I_{W,40\frac{1}{2}})}{7}$$

kur:

$I_{W,60}$ = mazgāšanas efektivitātes indekss standarta 60 °C kokvilnas programmai pilnā noslodzē;

$I_{W,60\frac{1}{2}}$ = mazgāšanas efektivitātes indekss standarta 60 °C kokvilnas programmai daļējā noslodzē;

$I_{W,40\frac{1}{2}}$ = mazgāšanas efektivitātes indekss standarta 40 °C kokvilnas programmai daļējā noslodzē.

- b) Mazgāšanas efektivitātes indeksu vienai standarta kokvilnas programmai (p) aprēķina šādi:

$$I_{W,p} = \frac{1}{n} \times \sum_{i=1}^n \left(\frac{W_{T,i}}{W_{R,d}} \right)$$

kur:

$W_{T,i}$ = testējamās sadzīves veļas mazgāšanas mašīnas mazgāšanas efektivitāte viena testa cikla laikā (i);

$W_{R,d}$ = standarta veļas mazgāšanas mašīnas mazgāšanas mašīnas vidējā mazgāšanas efektivitāte;

n = testa ciklu skaits, $n \geq 3$ standarta 60 °C kokvilnas programmai pilnā noslodzē, $n \geq 2$ standarta 60 °C kokvilnas programmai daļējā noslodzē un $n \geq 2$ standarta 40 °C kokvilnas programmai daļējā noslodzē.

- c) Mazgāšanas efektivitāte (W) ir visu testa slokšņu atstarošanas koeficienta vidējā aritmētiskā vērtība pēc testa cikla beigām.

3. ŪDENS PATĒRIŅA APRĒĶINĀŠANA

Ūdens patēriņu (W_t) aprēķina šādi un noapaļo līdz vienai decimālzīmei:

$$W_t = W_{t,60}$$

kur

$W_{t,60}$ = ūdens patēriņš standarta 60 °C kokvilnas programmai pilnā noslodzē.

4. ATLIKUŠĀ MITRUMA SATURA APRĒĶINĀŠANA

Atlikušā mitruma saturu (D) atsevišķai programmai aprēķina procentos un noapaļo līdz vesalam procentam.

III PIELIKUMS

Verifikācijas procedūra tirgus uzraudzības vajadzībām

Lai pārbaudītu atbilstību I pielikumā noteiktajām prasībām, dalībvalstu iestādes testē vienu sadzīves veļas mazgāšanas mašīnu. Ja izmērītie parametri neatbilst 1. tabulā noteiktajā diapazonā ietilpstošajām vērtībām, ko ražotājs tehniskās dokumentācijas lietā deklarējis saskaņā ar 4. panta 2. punktu, mērījumus veic vēl trijām sadzīves veļas mazgāšanas mašīnām. Šo trīs sadzīves veļas mazgāšanas mašīnām izmērīto vērtību vidējai aritmētiskajai vērtībai ir jāatbilst prasībām 1. tabulā noteiktajos vērtību diapazonos, izņemot enerģijas patēriņa izmērīto vērtību, kas nedrīkst pārsniegt E_t nominālo vērtību vairāk kā par 6 %.

Pretējā gadījumā tiek uzskatīts, ka konkrētais modelis un visi citi līdzvērtīgie veļas mazgāšanas mašīnu modeļi neatbilst I pielikumā noteiktajām prasībām.

Dalībvalstu iestādes izmanto atzītas mūsdienīgas mērīšanas metodes, ar kurām iegūtie rezultāti ir ticami, precīzi un reproducējami, tostarp metodes, kas noteiktas dokumentos, kuru atsauces numuri šim nolūkam ir publicēti *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

1. tabula

Mērāmais parametrs	Verifikācijas pielaides
Gada enerģijas patēriņš	Izmērītā vērtība nepārsniedz AE_C nominālo vērtību (*) vairāk kā par 10 %.
Mazgāšanas efektivitātes indekss	Izmērītā vērtība nav mazāka par I_W nominālo vērtību vairāk kā par 4 %.
Enerģijas patēriņš	Izmērītā vērtība nepārsniedz E_t nominālo vērtību vairāk kā par 10 %.
Programmas laiks	Izmērītā vērtība nepārsniedz T_t nominālās vērtības vairāk kā par 10 %.
Ūdens patēriņš	Izmērītā vērtība nepārsniedz W_t nominālo vērtību vairāk kā par 10 %.
Jaudas patēriņš izslēgtā režīmā un ieslēgtā režīmā	Izmērītā jaudas patēriņa vērtība P_o un P_i , kas ir lielāka par 1,00 W, nepārsniedz nominālo vērtību vairāk kā par 10 %. Izmērītā jaudas patēriņa vērtība P_o un P_i , kas ir mazāka par vai vienāda ar 1,00 W, nepārsniedz nominālo vērtību vairāk kā par 0,10 W.
Ieslēgtā režīma ilgums	Izmērītā vērtība nepārsniedz T_t nominālo vērtību vairāk kā par 10 %.

(*) "Nominālā vērtība" ir vērtība, ko deklarējis ražotājs.

IV PIELIKUMS

Kritēriji

Šīs regulas spēkā stāšanās brīdī labākie ūdens un enerģijas patēriņa, mazgāšanas efektivitātes un gaisa vadītā akustiskā trokšņa emisijas rādītāji mazgāšanas/centrifugēšanas laikā standarta 60 °C kokvilnas programmai pilnā noslodzē tirgū pieejamām sadzīves veļas mazgāšanas mašīnām bija šādi (*).

- 1) Sadzīves veļas mazgāšanas mašīnas ar nominālo ietilpību 3 kg:
 - a) enerģijas patēriņš: 0,57 kWh ciklā (vai 0,19 kWh/kg), kas atbilst kopējam gada enerģijas patēriņam 117,84 kWh gadā, no kā 105,34 kWh gadā tiek patērētas 220 ciklēm un 12,5 kWh gadā – zemas jaudas režīmos;
 - b) ūdens patēriņš: 39 litri ciklā, kas atbilst 8 580 litriem gadā 220 ciklos;
 - c) mazgāšanas efektivitātes indekss: $1,03 \geq I_w > 1,00$;
 - d) gaisa vadītā akustiskā trokšņa emisija mazgāšanas/centrifugēšanas laikā (900 apgr/min): nav pieejams.
- 2) Sadzīves veļas mazgāšanas mašīnas ar nominālo ietilpību 3,5 kg:
 - a) enerģijas patēriņš: 0,66 kWh ciklā (vai 0,19 kWh/kg), kas atbilst kopējam gada enerģijas patēriņam 134,50 kWh gadā, no kā 122,00 kWh gadā tiek patērētas 220 ciklēm un 12,5 kWh gadā – zemas jaudas režīmos;
 - b) ūdens patēriņš: 39 litri ciklā, kas atbilst 8 580 litriem gadā 220 ciklos;
 - c) mazgāšanas efektivitātes indekss: $I_w = 1,03$;
 - d) gaisa vadītā akustiskā trokšņa emisija mazgāšanas/centrifugēšanas laikā (1 100 apgr/min): nav pieejams.
- 3) Sadzīves veļas mazgāšanas mašīnas ar nominālo ietilpību 4,5 kg:
 - a) enerģijas patēriņš: 0,76 kWh ciklā (vai 0,17 kWh/kg), kas atbilst kopējam gada enerģijas patēriņam 152,95 kWh gadā, no kā 140,45 kWh gadā tiek patērētas 220 ciklēm un 12,5 kWh gadā – zemas jaudas režīmos;
 - b) ūdens patēriņš: 40 litri ciklā, kas atbilst 8 800 litriem gadā 220 ciklos;
 - c) mazgāšanas efektivitātes indekss: $I_w = 1,03$;
 - d) gaisa vadītā akustiskā trokšņa emisija mazgāšanas/centrifugēšanas laikā (1 000 apgr/min): 55/70 dB(A) re 1pW.
- 4) Sadzīves veļas mazgāšanas mašīnas ar nominālo ietilpību 5 kg:
 - a) enerģijas patēriņš: 0,850 kWh ciklā (vai 0,17 kWh/kg), kas atbilst kopējam gada enerģijas patēriņam 169,60 kWh gadā, no kā 157,08 kWh gadā tiek patērētas 220 ciklos un 12,5 kWh gadā – zemas jaudas režīmos;
 - b) ūdens patēriņš: 39 litri ciklā, kas atbilst 8 580 litriem gadā 220 ciklos;
 - c) mazgāšanas efektivitātes indekss: $I_w = 1,03$;
 - d) gaisa vadītā akustiskā trokšņa emisija mazgāšanas/centrifugēšanas laikā (1 200 apgr/min): 53/73 dB(A) re 1pW.
- 5) Sadzīves veļas mazgāšanas mašīnas ar nominālo ietilpību 6 kg:
 - a) enerģijas patēriņš: 0,90 kWh ciklā (vai 0,15 kWh/kg), kas atbilst kopējam gada enerģijas patēriņam 178,82 kWh gadā, no kā 166,32 kWh gadā tiek patērētas 220 ciklos un 12,5 kWh/gadā – zemas jaudas režīmos;
 - b) ūdens patēriņš: 37 litri ciklā, kas atbilst 8 140 litriem gadā 220 ciklos;

(*). Lai novērtētu gada enerģijas patēriņu, tika izmantota II pielikumā noteiktā aprēķina metode 90 minūšu ilgai programmai ar izslēgta režīma jaudu 1 W un ieslēgta režīma jaudu 2 W.

- c) mazgāšanas efektivitātes indekss: $I_w = 1,03$;
- d) gaisa vadītā akustiskā trokšņa emisija mazgāšanas/centrifugēšanas laikā (1 600 apgr/min): nav pieejams.
- 6) Sadzīves veļas mazgāšanas mašīnas ar nominālo ietilpību 7 kg:
- a) enerģijas patēriņš: 1,05 kWh ciklā (vai 0,15 kWh/kg), kas atbilst kopējam gada enerģijas patēriņam 201,00 kWh gadā, no kā 188,50 kWh gadā tiek patērētas 220 ciklos un 12,5 kWh gadā – zemas jaudas režīmos;
- b) ūdens patēriņš: 43 litri ciklā, kas atbilst 9 460 litriem gadā 220 ciklos;
- c) mazgāšanas efektivitātes indekss: $I_w = 1,03$;
- d) gaisa vadītā akustiskā trokšņa emisija mazgāšanas/centrifugēšanas laikā (1 000 apgr/min): 57/73 dB(A) re 1pW;
- e) gaisa vadītā akustiskā trokšņa emisija mazgāšanas/centrifugēšanas laikā (1 400 apgr/min): 59/76 dB(A) re 1pW;
- f) gaisa vadītā akustiskā trokšņa emisija mazgāšanas/centrifugēšanas laikā (1 200 apgr/min): 48/62 dB(A) re 1pW (iebūvējamām sadzīves veļas mazgāšanas mašīnām).
- 7) Sadzīves veļas mazgāšanas mašīnas ar nominālo ietilpību 8 kg:
- a) enerģijas patēriņš: 1,200 kWh ciklā (vai 0,15 kWh/kg), kas atbilst kopējam gada enerģijas patēriņam 234,26 kWh gadā, no kā 221,76 kWh gadā tiek patērētas 220 ciklos un 12,5 kWh gadā – zemas jaudas režīmos;
- b) ūdens patēriņš: 56 litri ciklā, kas atbilst 12 320 litriem gadā 220 ciklos;
- c) mazgāšanas efektivitātes indekss: $I_w = 1,03$;
- d) gaisa vadītā akustiskā trokšņa emisija mazgāšanas/centrifugēšanas laikā (1 400 apgr/min): 54/71 dB(A) re 1pW;
- e) gaisa vadītā akustiskā trokšņa emisija mazgāšanas/centrifugēšanas laikā (1 600 apgr/min): 54/74 dB(A) re 1pW.
-

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1016/2010**(2010. gada 10. novembris),****ar ko Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2009/125/EK īsteno attiecībā uz ekodizaina prasībām sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 21. oktobra Direktīvu 2009/125/EK, ar ko izveido sistēmu, lai noteiktu ekodizaina prasības ar enerģiju saistītiem ražojumiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 15. panta 1. punktu,

pēc apspriešanās ar Ekodizaina apspriežu forumu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Direktīvu 2009/125/EK Komisijai ir jānosaka ekodizaina prasības ar enerģiju saistītiem ražojumiem, kuru pārdošanas un tirdzniecības apjoms ir ievērojams un kuriem ir ievērojama ietekme uz vidi un ievērojams potenciāls uzlabot ietekmi uz vidi bez pārmērīgām izmaksām.
- (2) Direktīvas 2009/125/EK 16. panta 2. punkta pirmajā ievilkumā noteikts, ka saskaņā ar 19. panta 3. punktā minēto procedūru un 15. panta 2. punktā noteiktajiem kritērijiem un pēc apspriešanās ar Ekodizaina apspriežu forumu Komisija attiecībā uz sadzīves tehniku, tostarp sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām, ievieš īstenošanas pasākumu.
- (3) Komisija ir veikusi priekšizpēti, analizējot mājsaimniecībās parasti izmantoto sadzīves trauku mazgāšanas mašīnu tehniskos, vides un ekonomiskos aspektus. Šis pētījums ir izstrādāts kopā ar iesaistītajām un ieinteresētajām aprindām no Savienības un trešām valstīm, un pētījuma rezultāti ir publiski pieejami.
- (4) Šai regulai ir jāattiecas uz iekārtām, kas ir izstrādātas galda piederumu mazgāšanai mājsaimniecībās.
- (5) Saistībā ar šo regulu būtiskais vides aspekts ir sadzīves trauku mazgāšanas mašīnu enerģijas patēriņš to lieto-

šanas laikā. Ir aprēķināts, ka šajā regulā aplūkoto ražojumu elektroenerģijas patēriņš Savienībā 2005. gadā bija 24,7 TWh, kas atbilst 13 miljoniem tonnu CO₂. Ja vien netiks veikti īpaši pasākumi, tiek prognozēts, ka elektroenerģijas patēriņš paaugstināsies līdz 35 TWh 2020. gadā. Priekšizpētē konstatēts, ka šajā regulā aplūkoto ražojumu elektroenerģijas un ūdens patēriņu ir iespējams būtiski samazināt.

- (6) Priekšizpētē konstatēts, ka prasības attiecībā uz Direktīvas 2009/125/EK I pielikuma 1. daļā minētajiem citiem ekodizaina parametriem nav nepieciešamas, jo visbūtiskākais vides aspekts ir elektroenerģijas patēriņš sadzīves trauku mazgāšanas mašīnu lietošanas laikā.
- (7) Ir jāuzlabo šajā regulā aplūkoto ražojumu elektroenerģijas patēriņa efektivitāte, piemērojot pieejamās nepatentētās rentablās tehnoloģijas, ar kurām ir iespējams samazināt šo ražojumu iegādes un ekspluatācijas kopējās izmaksas.
- (8) Ekodizaina prasības nedrīkst pasliktināt ražojuma funkcionalitāti no lietotāja viedokļa un nelabvēlīgi ietekmēt veselību, drošību vai vidi. It sevišķi – samazinātajam elektroenerģijas patēriņam ražojuma lietošanas laikā ir jābūt lielākam ieguvumam salīdzinājumā ar tā ražošanas laikā radīto papildu ietekmi uz vidi.
- (9) Ekodizaina prasības ir jāievieš pakāpeniski, lai sniegtu ražotājiem pietiekami daudz laika šajā regulā aplūkoto ražojumu pārprojektēšanai. Šis laika posms ir jānosaka tā, lai nepasliktinātu tirgū pieejamo iekārtu funkcionalitāti un ņemtu vērā ietekmi uz lietotāju un ražotāju izmaksām, jo īpaši uz mazo un vidējo uzņēmumu izmaksām, vienlaikus nodrošinot regulas mērķu savlaicīgu sasniegšanu.
- (10) Ražojuma būtisko parametru mērījumi ir jāveic, izmantojot atzītas mūsdienīgas mērīšanas metodes, ar kurām iegūtie rezultāti ir ticami, precīzi un reproducējami, tostarp, ja tādi ir pieejami, harmonizētos standartus, ko pieņēmušas Eiropas standartizācijas organizācijas, kuras ir norādītas I pielikumā Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 22. jūnija Direktīvai 98/34/EK, ar ko nosaka

⁽¹⁾ OV L 285, 31.10.2009., 10. lpp.

informācijas sniegšanas kārtību tehnisko standartu un noteikumu, un informācijas sabiedrības pakalpojumu noteikumu sfērā ⁽¹⁾.

- (11) Saskaņā ar Direktīvas 2009/125/EK 8. pantu šajā regulā ir jānosaka piemērojamās atbilstības novērtēšanas procedūras.
- (12) Lai atbilstības pārbaudes padarītu vieglākas, ražotājiem tehniskajā dokumentācijā ir jāsniedz Direktīvas 2009/125/EK V un VI pielikumā minētā informācija, kas ir saistīta ar šajā regulā noteiktajām prasībām.
- (13) Papildus šajā regulā noteiktajām juridiski saistošajām prasībām ir jānosaka arī labāko pieejamo tehnoloģiju indikatīvie kritēriji, lai nodrošinātu, ka informācija par šajā regulā aplūkoto ražojumu ekoloģiskajiem rādītājiem visā to aprites ciklā ir plaši un ērti pieejama.
- (14) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi Direktīvas 2009/125/EK 19. panta 1. punktā minētā komiteja,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Priekšmets un darbības joma

Ar šo regulu nosaka ekodizaina prasības no elektrotīkla darbināmu sadzīves trauku mazgāšanas mašīnu laišanai tirgū un tādu no elektrotīkla darbināmu sadzīves trauku mazgāšanas mašīnu laišanai tirgū, kuras ir iespējams darbināt arī ar baterijām vai akumulatoru, tostarp prasības tādu sadzīves trauku mazgāšanas mašīnu laišanai tirgū, kuras netiek pārdotas izmantošanai mājāsaimniecībās, un iebūvētām sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām.

2. pants

Definīcijas

Papildus Direktīvas 2009/125/EK 2. pantā noteiktajām definīcijām šajā regulā izmanto šādas definīcijas:

- 1) "sadzīves trauku mazgāšanas mašīna" ir iekārta, kas mazgā, skalo un žāvē galda traukus, stikla traukus, galda piederumus un ēdiena gatavošanas piederumus, izmantojot ķīmiskus, mehāniskus, termiskus un elektriskus līdzekļus, un kas ir paredzēta izmantošanai galvenokārt neprofesionālām vajadzībām;
- 2) "iebūvēta sadzīves trauku mazgāšanas mašīna" ir sadzīves trauku mazgāšanas mašīna, kas paredzēta uzstādīšanai skapī, sienas padziļinājumā vai līdzīgā vietā, kurai vajadzīga mēbeļu apdare;

- 3) "trauku komplekts" ir noteikts galda trauku, stikla trauku un galda piederumu komplekts vienai personai;
- 4) "nominālā ietilpība" ir ražotāja norādītais maksimālais trauku komplektu skaits kopā ar ēdiena servēšanas piederumiem, ko ir iespējams apstrādāt sadzīves trauku mazgāšanas mašīnā izvēlētajā programmā, ja ievietošana iekārtā tiek veikta atbilstīgi ražotāja norādījumiem;
- 5) "programma" ir iepriekš noteiktu darbību kopums, ko ražotājs ir noteicis kā piemērotu noteiktai mazgājamo priekšmetu netīrības pakāpei un/vai veidam, vai abiem šiem parametriem un kas veido pilnu ciklu;
- 6) "programmas laiks" ir laiks no programmas sākuma līdz tās beigām, izņemot lietotāja iestatītu darbības atlikšanu;
- 7) "cikls" ir pilns mazgāšanas, skalošanas un žāvēšanas process izvēlētajā programmā;
- 8) "izslēgtais režīms" ir stāvoklis, kad sadzīves trauku mazgāšanas mašīna ir izslēgta, izmantojot iekārtas vadības ierīces vai slēdžus, kas ir pieejami un paredzēti izmantošanai lietotājam parastas lietošanas apstākļos, lai nodrošinātu zemāko jaudas patēriņu, kas var pastāvēt nenoteiktu laiku, kamēr sadzīves trauku mazgāšanas mašīna ir pievienota enerģijas avotam un izmantota saskaņā ar ražotāja norādījumiem; ja šādu lietotājam pieejamu vadības ierīču vai slēdžu nav, "izslēgtais režīms" ir stāvoklis, kad sadzīves trauku mazgāšanas mašīna ir automātiski pārslēgusies uz stacionāru jaudas patēriņa režīmu;
- 9) "ieslēgtais režīms" ir zemākā jaudas patēriņa režīms, kas var pastāvēt nenoteiktu laiku pēc programmas pabeigšanas un trauku izņemšanas bez jebkādas lietotāja turpmākas iejaukšanās;

- 10) "līdzvērtīga trauku mazgāšanas mašīna" ir tirgū laists sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas modelis ar tādu pašu nominālo ietilpību, tehniskajiem un darbības rādītājiem, enerģijas un ūdens patēriņu un gaisa vadītā akustiskā trokšņa emisiju kā citam sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas modelim, ko tas pats ražotājs laidis tirgū ar citu ražojuma numuru.

3. pants

Ekodizaina prasības

Vispārējās ekodizaina prasības sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām ir noteiktas I pielikuma 1. punktā.

Specifiskās ekodizaina prasības sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām ir noteiktas I pielikuma 2. punktā.

⁽¹⁾ OV L 204, 21.7.1998., 37. lpp.

4. pants

Atbilstības novērtēšana

1. Direktīvas 2009/125/EK 8. pantā minētā atbilstības novērtēšanas procedūra ir minētās direktīvas IV pielikumā noteiktā iekšējās dizaina kontroles jeb konstrukcijas iekšējās kontroles sistēma vai direktīvas V pielikumā noteiktā vadības sistēma.

2. Atbilstības novērtēšanas vajadzībām saskaņā ar Direktīvas 2009/125/EK 8. pantu tehniskās dokumentācijas lietā iekļauj II pielikumā noteikto aprēķinu rezultātus.

Ja tehniskajā dokumentācijā iekļautā informācija par konkrētu sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas modeli ir iegūta, veicot aprēķinus uz konstrukcijas pamata vai ekstrapolējot līdzvērtīgu sadzīves trauku mazgāšanas mašīnu rezultātus, vai arī izmantojot abus šos paņēmienus, tehniskajā dokumentācijā iekļauj informāciju par šiem aprēķiniem un/vai ekstrapolācijām, un par testiem, ko ražotājs ir veicis, lai pārbaudītu šo aprēķinu precizitāti. Šajā gadījumā tehniskajā dokumentācijā norāda arī visus citus līdzvērtīgos sadzīves trauku mazgāšanas mašīnu modeļus, attiecībā uz kuriem tehniskajā dokumentācijā iekļautā informācija tika iegūta tādā pašā veidā.

5. pants

Verifikācijas procedūra tirgus uzraudzības vajadzībām

Veicot Direktīvas 2009/125/EK 3. panta 2. punktā minētās tirgus uzraudzības pārbaudes attiecībā uz šīs regulas I pielikumā noteiktajām prasībām, dalībvalstis piemēro šīs regulas III pielikumā izklāstīto verifikācijas procedūru.

6. pants

Kritēriji

Šīs regulas IV pielikumā ir norādīti indikatīvie kritēriji sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām ar vislabākajiem darbības rādītājiem, kas pieejamas tirgū šīs regulas spēkā stāšanās brīdī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 10. novembrī

7. pants

Pārskatīšana

Ne vēlāk kā četrus gadus pēc šīs regulas stāšanās spēkā Komisija to pārskata, ņemot vērā tehnoloģisko progresu, un par pārskatīšanas rezultātiem informē Ekodizaina apspriežu forumu. Veicot pārskatīšanu, it sevišķi novērtē III pielikumā noteiktās verifikācijas pielāides, iespējas noteikt prasības par sadzīves trauku mazgāšanas mašīnu ūdens patēriņu un karsta ūdens pievadīšanas iespējām.

8. pants

Stāšanās spēkā un piemērošana

1. Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

2. To piemēro no 2011. gada 1. decembra.

Tomēr turpmāk minētās ekodizaina prasības piemēro pēc šāda laika grafika:

- a) vispārējās ekodizaina prasības, kas noteiktas I pielikuma 1. punkta 1) apakšpunktā, piemēro no 2012. gada 1. decembra;
- b) vispārējās ekodizaina prasības, kas noteiktas I pielikuma 1. punkta 2) apakšpunktā, piemēro no 2012. gada 1. jūnija;
- c) īpašās ekodizaina prasības, kas noteiktas I pielikuma 2. punkta 2) apakšpunktā, piemēro no 2013. gada 1. decembra;
- d) īpašās ekodizaina prasības, kas noteiktas I pielikuma 2. punkta 3) apakšpunktā, piemēro no 2016. gada 1. decembra.

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

I PIELIKUMS

Ekodizaina prasības

1. VISPĀRĒJĀS EKODIZAINA PRASĪBAS

- 1) Sadzīves trauku mazgāšanas mašīnu enerģijas patēriņa un citu parametru aprēķināšanā izmanto vidēji netīriem traukiem paredzētu mazgāšanas ciklu (turpmāk "standarta mazgāšanas cikls"). Šis cikls ir skaidri norādīts sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas programmas izvēles ierīcē un/vai sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas displejā, ja tāds ir, un tā nosaukums ir "standarta programma"; sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām, kas aprīkotas ar automatisku programmas izvēli vai ar automatiskas mazgāšanas programmas izvēles funkciju vai izvēlētas programmas saglabāšanas funkciju, šis cikls ir iestatīts kā noklusējuma cikls.
- 2) Ražotāja sagatavotajā lietošanas instrukcijā sniedz šādu informāciju:
 - a) par standarta mazgāšanas ciklu, dēvētu par "standarta programmu", un to, ka šī programma ir piemērota vidēji netīru trauku mazgāšanai un ka tā ir visefektīvākā programma šāda veida traukiem enerģijas un ūdens kopējā patēriņa ziņā;
 - b) par patērēto jaudu izslēgtā režīmā un ieslēgtā režīmā;
 - c) norādošu informāciju par programmas laiku, enerģijas un ūdens patēriņu galvenajām mazgāšanas programmām.

2. ĪPAŠĀS EKODIZAINA PRASĪBAS

Sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas atbilst šādām prasībām:

- 1) no 2011. gada 1. decembra:
 - a) visām sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām, izņemot sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas ar 10 trauku komplektu nominālo ietilpību un platumu, kas ir mazāks vai vienāds ar 45 cm, energoefektivitātes indekss (*EEL*) ir mazāks par 71;
 - b) visām sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām ar 10 trauku komplektu nominālo ietilpību un platumu, kas ir mazāks vai vienāds ar 45 cm, energoefektivitātes indekss (*EEL*) ir mazāks par 80;
 - c) visām sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām mazgāšanas efektivitātes indekss (*I_C*) ir lielāks par 1,12;
- 2) no 2013. gada 1. decembra:
 - a) sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām ar nominālo ietilpību, kas ir vienāda vai lielāka par 11 trauku komplektiem, un sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām ar 10 trauku komplektu nominālo ietilpību un platumu, kas ir lielāks par 45 cm, energoefektivitātes indekss (*EEL*) ir mazāks par 63;
 - b) sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām ar 10 trauku komplektu nominālo ietilpību un platumu, kas ir mazāks vai vienāds ar 45 cm, energoefektivitātes indekss (*EEL*) ir mazāks par 71;
 - c) sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām ar nominālo ietilpību, kas ir vienāda vai lielāka par 8 trauku komplektiem, žāvēšanas efektivitātes indekss (*I_D*) ir lielāks par 1,08;
 - d) sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām ar nominālo ietilpību, kas ir mazāka vai vienāda ar 7 trauku komplektiem, žāvēšanas efektivitātes indekss (*I_D*) ir lielāks par 0,86;
- 3) no 2016. gada 1. decembra:
 - a) sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām ar nominālo ietilpību, kas ir vienāda ar 8 vai 9 trauku komplektiem, un sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām ar 10 trauku komplektu nominālo ietilpību un platumu, kas ir mazāks vai vienāds ar 45 cm, energoefektivitātes indekss (*EEL*) ir mazāks par 63.

Sadzīves trauku mazgāšanas mašīnu energoefektivitātes indeksu (*EEL*), mazgāšanas efektivitātes indeksu (*I_C*) un žāvēšanas efektivitātes indeksu (*I_D*) aprēķina saskaņā ar II pielikumu.

II PIELIKUMS

Energoefektivitātes indeksa, mazgāšanas efektivitātes indeksa un žāvēšanas efektivitātes indeksa aprēķināšanas metode

1. ENERGOEFEKTIVITĀTES INDEKSA APRĒĶINĀŠANA

Lai aprēķinātu energoefektivitātes indeksu (EEL) sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas modelim, šis sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas enerģijas patēriņu gadā salīdzina ar tās standarta enerģijas patēriņu.

- a) Energoefektivitātes indeksu (EEL) aprēķina saskaņā ar turpmāk norādīto formulu un noapaļo līdz vienai decimāl-zīmei aiz komata:

$$EEL = \frac{AE_C}{SAE_C} \times 100$$

kur:

AE_C = sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas enerģijas patēriņš gadā;

SAE_C = sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas standarta enerģijas patēriņš gadā.

- b) Enerģijas patēriņu gadā (AE_d) aprēķina saskaņā ar turpmāk norādīto formulu, izsakot kWh gadā un noapaļojot līdz divām decimāl-zīmēm aiz komata:

i)

$$AE_C = E_t \times 280 + \frac{\left[P_o \times \frac{525\,600 - (T_t \times 280)}{2} + P_l \times \frac{525\,600 - (T_t \times 280)}{2} \right]}{60 \times 1\,000}$$

kur:

E_t = enerģijas patēriņš standarta ciklā, izteikts kWh un noapaļots līdz trīs decimāl-zīmēm;

P_l = jauda "ieslēgtajā režīmā" standarta mazgāšanas ciklā, izteikta W un noapaļota līdz divām decimāl-zīmēm;

P_o = jauda "izslēgtajā režīmā" standarta mazgāšanas ciklā, izteikta W un noapaļota līdz divām decimāl-zīmēm;

T_t = programmas laiks standarta mazgāšanas ciklā, izteikts minūtēs un noapaļots līdz pilnai minūtei;

- ii) ja sadzīves trauku mazgāšanas mašīnai ir patērētās jaudas vadības sistēma un pēc programmas beigām automātiski atgriežas "izslēgtajā režīmā", aprēķina AE_C saskaņā ar turpmāk norādīto formulu, ņemot vērā "ieslēgtā režīma" faktisko ilgumu:

$$AE_C = E_t \times 280 + \frac{\{(P_l \times T_t \times 280) + P_o \times [525\,600 - (T_t \times 280) - (T_t \times 280)]\}}{60 \times 1\,000}$$

kur:

T_t = izmērītais laiks "ieslēgtajā režīmā" standarta mazgāšanas ciklā, izteikts minūtēs un noapaļots līdz pilnai minūtei;

280 = standarta mazgāšanas ciklu kopējais skaits viena gada laikā.

- c) Standarta enerģijas patēriņu gadā (SAE_d) aprēķina saskaņā ar turpmāk norādīto formulu, izsakot kWh gadā un noapaļojot līdz divām decimāl-zīmēm:

- i) sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām ar nominālo ietilpību $ps \geq 10$ un platumu > 50 cm:

$$SAE_C = 7,0 \times ps + 378$$

- ii) sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām ar nominālo ietilpību $ps \leq 9$ un sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām ar nominālo ietilpību $ps > 9$ un platumu ≤ 50 cm:

$$SAE_C = 25,2 \times ps + 126$$

kur:

ps = trauku komplektu skaits.

2. MAZGĀŠANAS EFEKTIVITĀTES INDEKSA APRĒĶINĀŠANA

Lai aprēķinātu mazgāšanas efektivitātes indeksu (I_C) sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas modelim, šis sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas mazgāšanas efektivitāti salīdzina ar standarta trauku mazgāšanas mašīnas mazgāšanas efektivitāti, ja standarta trauku mazgāšanas mašīnas raksturlielumi ir tādi, kā norādīts atzītās mūsdienīgās mērīšanas metodēs, tostarp metodēs, kas izklāstītas dokumentos, kuru atsauces numuri šim nolūkam ir publicēti *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

- a) Mazgāšanas efektivitātes indeksu (I_C) aprēķina saskaņā ar turpmāk norādīto formulu un noapaļo līdz divām decimālzīmēm:

$$\ln I_C = \frac{1}{n} \times \sum_{i=1}^n \ln \left(\frac{C_{T,i}}{C_{R,i}} \right)$$

$$I_C = \exp(\ln I_C)$$

kur:

$C_{T,i}$ = testējamās sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas mazgāšanas efektivitāte vienā testa ciklā (i);

$C_{R,i}$ = standarta trauku mazgāšanas mašīnas mazgāšanas efektivitāte vienā testa ciklā (i);

n = testa ciklu skaits, $n \geq 5$.

- b) Mazgāšanas efektivitāte (C) ir vidējā mazgājamo priekšmetu tīrības pakāpe pēc standarta mazgāšanas cikla beigām. Tīrības pakāpi nosaka atbilstīgi 1. tabulai:

1. tabula

Nelielu punktveida trauku skaits (n)	Kopējā netīrā platība (A_S), izteikta mm ²	Tīrības pakāpe
$n = 0$	$A_S = 0$	5 (visaugstākā efektivitāte)
$0 < n \leq 4$	$0 < A_S \leq 4$	4
$4 < n \leq 10$	$0 < A_S \leq 4$	3
$10 < n$	$4 < A_S \leq 50$	2
Nav	$50 < A_S \leq 200$	1
Nav	$200 < A_S$	0 (viszemākā efektivitāte)

3. ŽĀVĒŠANAS EFEKTIVITĀTES INDEKSA APRĒĶINĀŠANA

Lai aprēķinātu žāvēšanas efektivitātes indeksu (I_D) sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas modelim, šis sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas žāvēšanas efektivitāti salīdzina ar standarta trauku mazgāšanas mašīnas žāvēšanas efektivitāti, ja standarta trauku mazgāšanas mašīnas raksturlielumi ir tādi, kā norādīts atzītās mūsdienīgās mērīšanas metodēs, tostarp metodēs, kas izklāstītas dokumentos, kuru atsauces numuri šim nolūkam ir publicēti *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

- a) Žāvēšanas efektivitātes indeksu (I_D) aprēķina saskaņā ar turpmāk norādīto formulu un noapaļo līdz divām decimālzīmēm:

$$\ln I_D = \frac{1}{n} \times \sum_{i=1}^n \ln \left(\frac{D_{T,i}}{D_{R,i}} \right)$$

$$I_D = \exp(\ln I_D)$$

kur:

$D_{T,i}$ = testējamās sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas žāvēšanas efektivitāte vienā testa ciklā (i);

$D_{R,i}$ = standarta trauku mazgāšanas mašīnas žāvēšanas efektivitāte vienā testa ciklā (i);

n = testa ciklu skaits, $n \geq 5$.

- b) Žāvēšanas efektivitāte (D) ir visu mazgājamo priekšmetu vidējā mitruma pakāpe pēc standarta mazgāšanas cikla beigām. Mitruma pakāpi nosaka atbilstīgi 2. tabulai:

2. tabula

Ūdens pēdu (W_T) vai mitruma joslu skaits (W_S)	Kopējā mitrā platība (Aw), izteikta mm^2	Mitruma pakāpe
$W_T = 0$ un $W_S = 0$	Nav	2 (visaugstākā efektivitāte)
$1 < W_T \leq 2$ vai $W_S = 1$	$Aw < 50$	1
$2 < W_T$ vai $W_S = 2$ vai $W_S = 1$ un $W_T = 1$	$Aw > 50$	0 (viszemākā efektivitāte)

III PIELIKUMS

Verifikācijas procedūra tirgus uzraudzības vajadzībām

Lai pārbaudītu atbilstību I pielikumā noteiktajām prasībām, dalībvalstu iestādes testē vienu sadzīves trauku mazgāšanas mašīnu. Ja izmērītie parametri neatbilst 1. tabulā noteiktajā diapazonā ietilpstošajām vērtībām, ko ražotājs tehniskās dokumentācijas lietā deklarējis saskaņā ar 4. panta 2. punktu, mērījumus veic vēl trim sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām. Šo trīs sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām izmērīto vērtību vidējai aritmētiskajai vērtībai ir jāatbilst prasībām 1. tabulā noteiktajos vērtību diapazonos, izņemot enerģijas patēriņu, kura izmērītā vērtība nepārsniedz E_t nominālo vērtību vairāk kā par 6 %.

Pretējā gadījumā tiek uzskatīts, ka konkrētais modelis un visi citi līdzvērtīgie trauku mazgāšanas mašīnu modeļi neatbilst I pielikumā noteiktajām prasībām.

Dalībvalstu iestādes izmanto atzītas mūsdienīgas mērīšanas metodes, ar kurām iegūtie rezultāti ir ticami, precīzi un reproducējami, tostarp metodes, kas noteiktas dokumentos, kuru atsauces numuri šim nolūkam ir publicēti *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

1. tabula

Mērāmais parametrs	Verifikācijas pielaižu
Enerģijas patēriņš gadā	Izmērītā vērtība nepārsniedz AE_C nominālo vērtību (*) vairāk kā par 10 %.
Mazgāšanas efektivitātes indekss	Izmērītā vērtība nav mazāka par I_C nominālo vērtību vairāk kā par 10 %.
Žāvēšanas efektivitātes indekss	Izmērītā vērtība nav mazāka par I_D nominālo vērtību vairāk kā par 19 %.
Enerģijas patēriņš	Izmērītā vērtība nepārsniedz E_t nominālo vērtību vairāk kā par 10 %.
Programmas laiks	Izmērītā vērtība nepārsniedz T_t nominālās vērtības vairāk kā par 10 %.
Patērētā jauda izslēgtajā režīmā un ieslēgtajā režīmā	Patērētās jaudas P_o un P_l izmērītā vērtība, kas ir lielāka par 1,00 W, nepārsniedz nominālo vērtību vairāk kā par 10 %. Patērētās jaudas P_o un P_l izmērītā vērtība, kas nav lielāka par 1,00 W, nepārsniedz nominālo vērtību vairāk kā par 0,10 W.
Ieslēgtā režīma ilgums	Izmērītā vērtība nepārsniedz T_l nominālo vērtību vairāk kā par 10 %.

(*) "Nominālā vērtība" ir ražotāja deklarētā vērtība.

IV PIELIKUMS

Kritēriji

Šīs regulas spēkā stāšanās brīdī labākie energoefektivitātes, enerģijas un ūdens patēriņa, mazgāšanas un žāvēšanas efektivitātes un gaisa vadītā akustiskā trokšņa emisijas rādītāji tirgū pieejamām sadzīves trauku mazgāšanas mašīnām ir šādi:

- 1) sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas 15 trauku komplektiem (iebūvētais modelis):
 - a) enerģijas patēriņš: 0,88 kWh ciklā, kas atbilst kopējam enerģijas patēriņam 268,9 kWh gadā, no kā 246,4 kWh gadā tiek patērētas 280 mazgāšanas ciklos un 12,5 kWh gadā – zemas jaudas režīmos;
 - b) ūdens patēriņš: 10 litri ciklā, kas atbilst 2 800 litriem gadā 280 ciklos;
 - c) mazgāšanas efektivitātes indekss: $I_C > 1,12$;
 - d) žāvēšanas efektivitātes indekss: $I_D > 1,08$;
 - e) gaisa vadītā akustiskā trokšņa emisija: 45 dB(A) re 1pW;
- 2) sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas 14 trauku komplektiem (zem galda novietojams modelis):
 - a) enerģijas patēriņš: 0,83 kWh ciklā, kas atbilst kopējam enerģijas patēriņam 244,9 kWh gadā, no kā 232,4 kWh gadā tiek patērētas 280 mazgāšanas ciklos un 12,5 kWh gadā – zemas jaudas režīmos;
 - b) ūdens patēriņš: 10 litri ciklā, kas atbilst 2 800 litriem gadā 280 ciklos;
 - c) mazgāšanas efektivitātes indekss: $I_C > 1,12$;
 - d) žāvēšanas efektivitātes indekss: $I_D > 1,08$;
 - e) gaisa vadītā akustiskā trokšņa emisija: 41 dB(A) re 1pW;
- 3) sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas 13 trauku komplektiem (zem galda novietojams modelis):
 - a) enerģijas patēriņš: 0,83 kWh ciklā, kas atbilst kopējam enerģijas patēriņam 244,9 kWh gadā, no kā 232,4 kWh gadā tiek patērētas 280 mazgāšanas ciklos un 12,5 kWh gadā – zemas jaudas režīmos;
 - b) ūdens patēriņš: 10 litri ciklā, kas atbilst 2 800 litriem gadā 280 ciklos;
 - c) mazgāšanas efektivitātes indekss: $I_C > 1,12$;
 - d) žāvēšanas efektivitātes indekss: $I_D > 1,08$;
 - e) gaisa vadītā akustiskā trokšņa emisija: 42 dB(A) re 1pW;
- 4) sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas 12 trauku komplektiem (brīvēstāvošs modelis):
 - a) enerģijas patēriņš: 0,950 kWh ciklā, kas atbilst kopējam enerģijas patēriņam 278,5 kWh gadā, no kā 266 kWh gadā tiek patērētas 280 mazgāšanas ciklos un 12,5 kWh gadā – zemas jaudas režīmos;
 - b) ūdens patēriņš: 9 litri ciklā, kas atbilst 2 520 litriem gadā 280 ciklos;
 - c) mazgāšanas efektivitātes indekss: $I_C > 1,12$;
 - d) žāvēšanas efektivitātes indekss: $I_D > 1,08$;
 - e) gaisa vadītā akustiskā trokšņa emisija: 41 dB(A) re 1pW;
- 5) sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas 9 trauku komplektiem (iebūvējamais modelis):
 - a) enerģijas patēriņš: 0,800 kWh ciklā, kas atbilst kopējam enerģijas patēriņam 236,5 kWh gadā, no kā 224 kWh gadā tiek patērētas 280 mazgāšanas ciklos un 12,5 kWh gadā – zemas jaudas režīmos;
 - b) ūdens patēriņš: 9 litri ciklā, kas atbilst 2 520 litriem gadā 280 ciklos;
 - c) mazgāšanas efektivitātes indekss: $I_C > 1,12$;
 - d) žāvēšanas efektivitātes indekss: $I_D > 1,08$;
 - e) gaisa vadītā akustiskā trokšņa emisija: 44 dB(A) re 1pW;

6) sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas 6 trauku komplektiem (iebūvējamais modelis):

- a) enerģijas patēriņš: 0,63 kWh ciklā, kas atbilst kopējam enerģijas patēriņam 208,5 kWh gadā, no kā 196 kWh gadā tiek patērētas 280 mazgāšanas ciklos un 12,5 kWh gadā – zemas jaudas režīmos;
- b) ūdens patēriņš: 7 litri ciklā, kas atbilst 1 960 litriem gadā 280 ciklos;
- c) mazgāšanas efektivitātes indekss: $I_C > 1,12$;
- d) žāvēšanas efektivitātes indekss: $1,08 \geq I_D > 0,86$;
- e) gaisa vadītā akustiskā trokšņa emisija: 45 dB(A) re 1pW;

7) sadzīves trauku mazgāšanas mašīnas 4 trauku komplektiem (brīvtāvošs modelis):

- a) enerģijas patēriņš: 0,51 kWh ciklā, kas atbilst kopējam enerģijas patēriņam 155,3 kWh gadā, no kā 142,8 kWh gadā tiek patērētas 280 mazgāšanas ciklos un 12,5 kWh gadā – zemas jaudas režīmos;
 - b) ūdens patēriņš: 9,5 litri ciklā, kas atbilst 2 660 litriem gadā 280 ciklos;
 - c) mazgāšanas efektivitātes indekss: $I_C > 1,12$;
 - d) žāvēšanas efektivitātes indekss: $1,08 \geq I_D > 0,86$;
 - e) gaisa vadītā akustiskā trokšņa emisija: 53 dB(A) re 1pW.
-

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1017/2010**(2010. gada 10. novembris),****ar ko uzsāk konkursa procedūru dalībvalstu intervences aģentūru pārziņā esošās labības pārdošanai iekšējā tirgū**

EIROPAS KOMISIJA,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

*1. pants***Piemērošanas joma**

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 43. panta f) punktu saistībā ar tās 4. pantu,

Ar šo izsludina konkursa procedūru labības intervences krājumu tālākai pārdošanai iekšējā tirgū saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1272/2009 III sadaļas noteikumiem.

Maksimālie pieejamie daudzumi pa dalībvalstīm ir norādīti šīs regulas pielikumā.

tā kā:

*2. pants***Piedāvājumu iesniegšanas termiņš**

(1) Komisijas 2009. gada 11. decembra Regulā (ES) Nr. 1272/2009, ar ko nosaka sīki izstrādātus kopīgus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 īstenošanai attiecībā uz lauksaimniecības produktu iepirkšanu un pārdošanu valsts intervencē ⁽²⁾, paredzēts, ka intervences aģentūru pārziņā esošo labību nodod pārdošanā, izsludinot konkursu.

1. Piedāvājumu iesniegšanas termiņš pirmajai konkursa daļai beidzas 2010. gada 24. novembrī plkst. 11.00 (Briseles laiks).

Piedāvājumu iesniegšanas termiņš nākamajām konkursa daļām ir plkst. 11.00 (Briseles laiks) šādās dienās:

(2) Dalībvalstu rīcībā ir mīksto kviešu un miežu intervences krājumi. Lai apmierinātu tirgus pieprasījumu, šie dalībvalstu intervences aģentūru pārziņā esošie labības krājumi jānodod pārdošanai iekšējā tirgū. Tādēļ jāizsludina pastāvīgi konkursi dalībvalstu intervences aģentūru pārziņā esošās labības tālākai pārdošanai iekšējā tirgū. Katrs no tiem jāuzskata par atsevišķu konkursu.

— 2010. gada 8. un 15. decembris,

— 2011. gada 12. un 26. janvāris,

— 2011. gada 9. un 23. februāris,

(3) Lai ņemtu vērā situāciju iekšējā tirgū, ir lietderīgi paredzēt, ka konkursu pārvalda Komisija. Turklāt jānosaka piešķiršanas koeficients piedāvājumiem, kuros nosaukta minimālā pārdošanas cena.

— 2011. gada 9. un 23. marts,

— 2011. gada 13. un 27. aprīlis,

(4) Lai efektīvi pārvaldītu sistēmu, ir jāparedz nosacījumi un termiņi attiecībā uz Komisijas pieprasītās informācijas sūtīšanu.

— 2011. gada 11. un 25. maijs,

— 2011. gada 15. un 29. jūnijs.

(5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas pārvaldības komitejas atzinumu,

2. Piedāvājumus iesniedz dalībvalstu apstiprinātajām intervences aģentūrām, kuru saraksts publicēts internetā ⁽³⁾.

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 349, 29.12.2009., 1. lpp.

⁽³⁾ Intervences aģentūru adreses ir pieejamas Eiropas Komisijas tīmekļa vietnē CIRCA (http://circa.europa.eu/Public/irc/agri/cereals/library?l=publicdomain/cereals/intervention_agencies&vm=detailed&sb=Title).

3. pants

Paziņošana Komisijai

Regulas (ES) Nr. 1272/2009 45. pantā paredzēto paziņošanu veic līdz plkst. 16.00 (Briseles laiks) šīs regulas 2. pantā minēto piedāvājumu iesniegšanas datumā.

4. pants

Lēmumi uz konkursa piedāvājumu pamata

Komisija saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 195. panta 2. punktā noteikto procedūru katram attiecīgajam labības veidam un katrai dalībvalstij nosaka minimālo pārdošanas cenu vai atbilstīgi Regulas (ES) Nr. 1272/2009 46. pantam nolemj nepieņemt saņemtos piedāvājumus.

5. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Brisele, 2010. gada 10. novembrī

*Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Komisijas loceklis
Dacian CIOLOȘ*

PIELIKUMS

Konkursu saraksts

(tonnās)

Dalībvalsts	Daudzumi, kas tiek nodoti pārdošanai iekšējā tirgū		
	Mikstie kvieši	Mieži	Kukurūza
KN kods	1001 90	1003 00	1005 90 00
<i>Belgique/België</i>	—	0	—
<i>България</i>	0	0	—
<i>Česká republika</i>	60 937	136 395	—
<i>Danmark</i>	—	59 550	—
<i>Deutschland</i>	—	1 100 935	—
<i>Eesti</i>	—	40 060	—
<i>Eire/Ireland</i>	—	—	—
<i>Elláda</i>	—	—	—
<i>España</i>	—	—	—
<i>France</i>	—	70 385	—
<i>Italia</i>	—	—	—
<i>Kypros</i>	—	—	—
<i>Latvija</i>	—	0	—
<i>Lietuva</i>	0	91 377	—
<i>Luxembourg</i>	—	—	—
<i>Magyarország</i>	4 418	30 258	0
<i>Malta</i>	—	—	—
<i>Nederland</i>	—	—	—
<i>Österreich</i>	—	20 541	—
<i>Polska</i>	0	0	—
<i>Portugal</i>	—	—	—
<i>România</i>	—	0	—
<i>Slovenija</i>	—	—	—
<i>Slovensko</i>	0	80 112	—
<i>Suomi/Finland</i>	22 757	784 136	—
<i>Sverige</i>	—	148 260	—
<i>United Kingdom</i>	—	151 136	—

Zīme "—" nozīmē, ka attiecīgajā dalībvalstī nav šīs labības intervences krājumu.

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1018/2010**(2010. gada 10. novembris),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

tā kā:

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

Regulā (EK) Nr. 1580/2007, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XV pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 1580/2007 138. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

ņemot vērā Komisijas 2007. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 1580/2007, ar ko nosaka Regulu (EK) Nr. 2200/96, (EK) Nr. 2201/96 un (EK) Nr. 1182/2007 īstenošanas noteikumus augļu un dārzeņu nozarē ⁽²⁾, un jo īpaši tās 138. panta 1. punktu,

Šī regula stājas spēkā 2010. gada 11. novembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 10. novembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 350, 31.12.2007., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	AL	68,6
	MA	73,9
	MK	35,0
	ZZ	59,2
0707 00 05	AL	54,8
	EG	161,4
	TR	149,8
	ZA	121,6
	ZZ	121,9
0709 90 70	MA	83,5
	TR	112,9
	ZZ	98,2
0805 20 10	MA	69,7
	ZA	147,7
	ZZ	108,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	47,9
	TR	69,5
	UY	54,6
	ZA	60,7
	ZZ	58,2
0805 50 10	AR	40,0
	CL	81,9
	EC	92,5
	TR	73,2
	UY	61,0
	ZA	109,5
	ZZ	76,4
0806 10 10	BR	242,2
	PE	182,7
	TR	160,8
	US	269,2
	ZA	79,2
	ZZ	186,8
0808 10 80	AR	75,7
	AU	149,8
	CA	73,1
	CL	84,2
	CN	82,6
	MK	22,1
	NZ	117,5
	US	111,4
	ZA	84,4
ZZ	89,0	
0808 20 50	CN	48,5
	US	48,2
	ZZ	48,4

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1019/2010**(2010. gada 10. novembris),****ar ko groza ar Regulu (ES) Nr. 867/2010 2010./11. tirdzniecības gadam noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļus dažiem cukura nozares produktiem**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2006. gada 30. jūnija Regulu (EK) Nr. 951/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā īstenot Padomes Regulu (EK) Nr. 318/2006 saistībā ar tirdzniecību ar trešām valstīm cukura nozarē ⁽²⁾, un jo īpaši tās 36. panta 2. punkta otrās daļas otro teikumu,

tā kā:

- (1) Reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļi, kas 2010./11. tirdzniecības gadā piemērojami baltajam

cukuram, jēlcukuram un dažu veidu sīrupam, tika noteikti ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 867/2010 ⁽³⁾. Šajās cenās un nodokļos jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 1012/2010 ⁽⁴⁾.

- (2) Saskaņā ar datiem, kas patlaban ir Komisijas rīcībā, minētās summas ir jāgroza atbilstīgi Regulā (EK) Nr. 951/2006 paredzētajiem noteikumiem un kārtībai,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar Regulu (EK) Nr. 951/2006 2010./11. tirdzniecības gadam noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļi, kas piemērojami Regulas (ES) Nr. 867/2010 36. pantā minētajiem produktiem, tiek grozīti un ir sniegti šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2010. gada 11. novembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 10. novembrī

*Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY*

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 178, 1.7.2006., 24. lpp.

⁽³⁾ OV L 259, 1.10.2010., 3. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 292, 10.11.2010., 34. lpp.

PIELIKUMS

Grozītās reprezentatīvās cenas un papildu ievedmaksas nodokļi, kas no 2010. gada 11. novembra piemērojami baltajam cukuram, jēlcukuram un produktiem ar KN kodu 1702 90 95

(EUR)

KN kods	Reprezentatīvā cena par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem	Papildu ievedmaksas nodoklis par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem
1701 11 10 ⁽¹⁾	63,80	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	63,80	0,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	63,80	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	63,80	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	57,71	0,16
1701 99 10 ⁽²⁾	57,71	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	57,71	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,58	0,18

⁽¹⁾ Standarta kvalitātei, kas noteikta Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 IV pielikuma III punktā.

⁽²⁾ Standarta kvalitātei, kas noteikta Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 IV pielikuma II punktā.

⁽³⁾ Aprēķins uz 1 % saharozes satura.

DIREKTĪVAS

KOMISIJAS DIREKTĪVA 2010/77/ES

(2010. gada 10. novembris),

ar ko groza Padomes Direktīvu 91/414/EEK attiecībā uz termiņu, līdz kuram konkrētas darbīgās vielas paliek iekļautas I pielikumā

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1991. gada 15. jūlija Direktīvu 91/414/EEK par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū⁽¹⁾ un jo īpaši tās 6. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Šīs direktīvas pielikumā uzskaitīto darbīgo vielu iekļaušanas termiņš Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā beidzas laikposmā no 2011. gada 31. maija līdz 2012. gada 31. decembrim.
- (2) Direktīvas 91/414/EEK 5. panta 5. punktā paredzēts, ka pēc pieprasījuma darbīgās vielas iekļaušanu var atjaunot, ja iesniedz pieteikumu vēlākais divus gadus pirms attiecīgā iekļaušanas termiņa beigām. Komisija ir saņēmusi pieprasījumus atjaunot visu 1. apsvērumā minēto vielu iekļaušanu.
- (3) Būs jānosaka sīki noteikumi par tādas papildu informācijas iesniegšanu un novērtēšanu, kas vajadzīga, lai atjaunotu iekļaušanu I pielikumā. Tāpēc ir pamatoti atjaunot 1. apsvērumā minēto darbīgo vielu iekļaušanu uz laikposmu, kas vajadzīgs, lai pieteikuma iesniedzēji varētu sagatavot pieteikumus un Komisija varētu novērtēt šos pieteikumus un pieņemt lēmumu par tiem.
- (4) Tāpēc ir lietderīgi attiecīgi grozīt Direktīvu 91/414/EEK.
- (5) Šajā direktīvā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Direktīvas 91/414/EEK I pielikumu groza, kā noteikts šīs direktīvas pielikumā.

2. pants

Dalībvalstis pieņem un publicē normatīvos un administratīvos aktus, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības, vēlākais līdz 2011. gada 31. martam. Dalībvalstis tūlīt dara zināmus Komisijai minēto noteikumu tekstus, kā arī minēto noteikumu un šīs direktīvas atbilstības tabulu.

Tās piemēro minētos noteikumus no 2011. gada 1. aprīļa.

Kad dalībvalstis pieņem minētos noteikumus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai šādu atsauci pievieno to oficiālai publikācijai. Dalībvalstis nosaka, kā izdarāma šāda atsauce.

3. pants

Stāšanās spēkā

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 2010. gada 10. novembrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OV L 230, 19.8.1991., 1. lpp.

PIELIKUMS

Direktīvas 91/414/EEK I pielikumu groza šādi.

1) Tabulas 7. rindu aizstāj ar šādu rindu.

Nu-murs	Parastais nosaukums, identifikācijas numuri	IUPAC nosaukums	Tīrība (*)	Stāšanās spēkā	Iekļaušana ir spēkā līdz	Īpaši noteikumi
"7	Metsulfuronmetils CAS Nr. 74223-64-6 EEK Nr. 441	Methyl-2-(4-metoksi-6-metil-1,3,5,-triazin-2-ilkarbamoil-sulfa-moil)benzoāts	960 g/kg	2001. gada 1. jūlijs	2015. gada 31. decembris	Var atļaut lietot tikai kā herbicīdu. Pieņemot lēmumus atbilstīgi vienotajiem principiem, dalībvalstīm: — īpaša uzmanība jāpievērš gruntsūdeņu aizsardzībai, — īpaša uzmanība jāpievērš ietekmei uz ūdens organismiem un jānodrošina, lai atļaujas nosacījumi vajadzības gadījumā ietvertu arī risku mazinošus pasākumus. Augu veselības pastāvīgās komitejas sasaukšanas datums, kurā pārskata ziņojums tika precizēts: 2000. gada 16. jūnijs."

(*) Sīkāka informācija par darbīgo vielu identitāti un to specifikāciju ir sniegta to pārskata ziņojumos.

2) Tabulas 9. līdz 28. rindu aizstāj ar šādām rindām.

Nu-murs	Parastais nosaukums, identifikācijas numuri	IUPAC nosaukums	Tīrība (*)	Stāšanās spēkā	Iekļaušana ir spēkā līdz	Īpaši noteikumi
"9	Triasulfurons CAS Nr. 82097-50-5 CIPAC Nr. 480	l-[2-(2-hloretoksi) fenilsul-fonil]-3-(4-metoksi-6-metil-1,3,5 -triazin-2-il)urīnviela	940 g/kg	2001. gada 1. augusts	2015. gada 31. decembris	Var atļaut lietot tikai kā herbicīdu. Pieņemot lēmumus atbilstīgi vienotajiem principiem, dalībvalstīm: — īpaša uzmanība jāpievērš gruntsūdeņu aizsardzībai, — īpaša uzmanība jāpievērš ietekmei uz ūdens organismiem un jānodrošina, lai atļaujas nosacījumi vajadzības gadījumā ietvertu arī risku mazinošus pasākumus. Augu veselības pastāvīgās komitejas sasaukšanas datums, kurā pārskata ziņojums tika precizēts: 2000. gada 13. jūlijs.
10	Esfenvalerāts CAS Nr. 66230-04-4 CIPAC Nr. 481	(S)-α-Ciano- 3-fenoksiben-zil-(S)-2-(4-hlorofenil)-3-metilbutirāts	830 g/kg	2001. gada 1. augusts	2015. gada 31. decembris	Var atļaut lietot tikai kā insekticīdu. Pieņemot lēmumus atbilstīgi vienotajiem principiem, dalībvalstīm: — īpaša uzmanība jāpievērš potenciālajai ietekmei uz ūdens organismiem un blakussugu posmkājiem un jānodrošina, lai atļaujas nosacījumi vajadzības gadījumā ietvertu arī risku mazinošus pasākumus. Augu veselības pastāvīgās komitejas sasaukšanas datums, kurā pārskata ziņojums tika precizēts: 2000. gada 13. jūlijs.

Nu-murs	Parastais nosaukums, identifikācijas numuri	IUPAC nosaukums	Tīrība (*)	Stāšanās spēkā	Iekļaušana ir spēkā līdz	Īpaši noteikumi
11	Bentazons CAS Nr. 25057-89-0 CIPAC Nr. 366	3-izopropil-(1H)-2,1,3-benzo-tiadiazīn-4(3H)-on-2,2-dioksīds	960 g/kg	2001. gada 1. augusts	2015. gada 31. decembris	Var atļaut lietot tikai kā herbicīdu. Pieņemot lēmumus atbilstīgi vienotajiem principiem, dalībvalstīm īpaša uzmanība jāpievērš gruntsūdeņu aizsardzībai. Augu veselības pastāvīgās komitejas sasaukšanas datums, kurā pārskata ziņojums tika precizēts: 2000. gada 13. jūlijs.
12	Lambda-cihalotrīns CAS Nr. 91465-08-6 CIPAC Nr. 463	1:1 maisījums, kas sastāv no (S)-α-ciān-3-fenoksibenzil (Z)- (1R,3R)-3-(2-hlor-3, 3, 3- trifluoropropenil)-2,2-dimetil- ciklopropān-karboksilāta un (R)-α-ciān-3-fenoksibenzil (Z)- (1S,3S)-3-(2-hlor-3, 3, 3- trifluoropropenil)-2,2-dimetil- ciklopropānkarboksilāta	810 g/kg	2002. gada 1. janvāris	2015. gada 31. decembris	Var atļaut lietot tikai kā insekticīdu. Pieņemot lēmumus atbilstīgi vienotajiem principiem, dalībvalstīm: — īpaša uzmanība jāpievērš operatoru drošībai, — īpaša uzmanība jāpievērš potenciālajai ietekmei uz ūdens organismiem un blakussugu posmkājiem, to skaitā bitēm, un jānodrošina, lai atļaujas nosacījumi vajadzības gadījumā ietvertu arī risku mazinošus pasākumus, — īpaša uzmanība jāpievērš atliekām pārtikā un jo īpaši ar tām saistītajai akūtājam ietekmei. Augu veselības pastāvīgās komitejas sasaukšanas datums, kurā pārskata ziņojums tika precizēts: 2000. gada 19. oktobris.
13	Fenheksamīds CAS Nr. 126833-17-8 CIPAC Nr. 603	N-(2,3-dihlor-4-hidroksifenil)- 1- metilcikloheksānkarboksamīds	≥ 950 g/kg	2001. gada 1. jūnijs	2015. gada 31. decembris	Var atļaut lietot tikai kā fungicīdu. Pieņemot lēmumus atbilstīgi vienotajiem principiem, dalībvalstīm īpaša uzmanība jāpievērš potenciālajai ietekmei uz ūdens organismiem un jānodrošina, lai atļaujas nosacījumi vajadzības gadījumā ietvertu arī risku mazinošus pasākumus. Augu veselības pastāvīgās komitejas sasaukšanas datums, kurā pārskata ziņojums tika precizēts: 2000. gada 19. oktobris.
14	Amitrols CAS Nr. 61-82-5 CIPAC Nr. 90	H-[1,2,4]-triazol-3-ilamīns	900 g/kg	2002. gada 1. janvāris	2015. gada 31. decembris	Var atļaut lietot tikai kā herbicīdu. Lai īstenotu VI pielikuma vienotos principus, ņem vērā pārskata ziņojuma secinājumus par amitrolu un jo īpaši tā I un II papildinājumu, ko 2000. gada 12. decembrī pabeidza Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgā komiteja. Vispārējā novērtēšanā dalībvalstīm: — īpaša uzmanība jāpievērš operatoru aizsardzībai, — īpaša uzmanība jāpievērš gruntsūdeņu aizsardzībai mazāk aizsargātos apgabalos, jo īpaši attiecībā uz lietošanas veidiem, kas nav saistīti ar laukaugiem, — īpaša uzmanība jāpievērš derīgo posmkāju aizsardzībai, — īpaša uzmanība jāpievērš putnu uz savvaļas zīdītāju aizsardzībai. Amitrola

Nu-murs	Parastais nosaukums, identifikācijas numuri	IUPAC nosaukums	Tīrība (*)	Stāšanās spēkā	Iekļaušana ir spēkā līdz	Īpaši noteikumi
						lietošanu vaislas sezonā var atļaut tikai tad, ja atbilstīgais riska novērtējums ir pierādījis, ka nav nepieņemamas iedarbības, un ja vajadzības gadījumā atļaujas nosacījumi ietver arī risku mazinošus pasākumus.
15	Dikvats CAS Nr. 2764-72-9 (jons), 85-00-7 (dibromīds) CIPAC Nr. 55	9,10-dihidro-8a,10a- diazonia-fenantrēna jons (dibromīds)	950 g/kg	2002. gada 1. janvāris	2015. gada 31. decembris	<p>Pamatojoties uz pašreiz pieejamo informāciju, var atļaut lietot tikai kā sauszemes herbicīdu un zāvētāju. Tā lietošanu ūdenszāļu apkarošanai nedrīkst atļaut.</p> <p>Lai īstenotu VI pielikuma vienotos principus, ņem vērā pārskata ziņojuma secinājumus par dikvatu un jo īpaši tā I un II papildinājumu, ko 2000. gada 12. decembrī pabeidza Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgā komiteja. Vispārējā novērtēšanā dalībvalstīm:</p> <ul style="list-style-type: none"> — īpaša uzmanība jāpievērš potenciālai ietekmei uz ūdens organismiem un jānodrošina, lai atļaujas nosacījumi vajadzības gadījumā ietvertu arī risku mazinošus pasākumus, — īpaša uzmanība jāpievērš operatoru drošībai, kas saistīta ar neprofesionālo lietošanu, un jānodrošina, lai atļaujas nosacījumi vajadzības gadījumā ietvertu arī risku mazinošus pasākumus.
16	Piridāts CAS Nr. 55512-33.9 CIPAC Nr. 447	6-hlor-3-fenilpiridazīn- 4-il-S-oktultiokarbonāts	900 g/kg	2002. gada 1. janvāris	2015. gada 31. decembris	<p>Var atļaut lietot tikai kā herbicīdu.</p> <p>Lai īstenotu VI pielikuma vienotos principus, ņem vērā pārskata ziņojuma secinājumus par piridātu un jo īpaši tā I un II papildinājumu, ko 2000. gada 12. decembrī pabeidza Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgā komiteja. Vispārējā novērtēšanā dalībvalstīm:</p> <ul style="list-style-type: none"> — īpaša uzmanība jāpievērš gruntsūdeņu aizsardzībai, — īpaša uzmanība jāpievērš potenciālai ietekmei uz ūdens organismiem un jānodrošina, lai atļaujas nosacījumi vajadzības gadījumā ietvertu arī risku mazinošus pasākumus.
17	Tiabendazols CAS Nr. 148-79-8 CIPAC Nr. 323	2-tiazol-4-il-1H-benzimidazols	985 g/kg	2002. gada 1. janvāris	2015. gada 31. decembris	<p>Var atļaut lietot tikai kā fungicīdu. Lapaugu apsmidzināšana nav atļauta.</p> <p>Lai īstenotu VI pielikuma vienotos principus, ņem vērā pārskata ziņojuma secinājumus par tiabendazolu un jo īpaši tā I un II papildinājumu, ko 2000. gada 12. decembrī pabeidza Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgā komiteja. Vispārējā novērtēšanā dalībvalstīm:</p> <ul style="list-style-type: none"> — īpaša uzmanība jāpievērš ūdens organismu un sedimentos dzīvojošu organismu aizsardzībai un jānodrošina, lai atļaujas nosacījumi vajadzības gadījumā ietvertu arī risku mazinošus pasākumus.

Nu-murs	Parastais nosaukums, identifikācijas numuri	IUPAC nosaukums	Tīrība (*)	Stāšanās spēkā	Iekļaušana ir spēkā līdz	Īpaši noteikumi
						Ir jāievieš atbilstīgi risku mazinoši pasākumi (piemēram, attīrīšana ar diatomīta zemi vai aktīvo ogli), lai pasargātu virszemes ūdeņus no nepieņemama piesārņojuma, ko izraisa notekūdeņi.
18	<i>Paedlomyces fumosoroseus</i> Apopka celms 97, PFR 97 jeb CG 170, ATCC20874	Nepiemēro	Katrs raudzēšanas šķīdums būtu jāpārbauda uz sekundārajiem metabolītiem ar HPLC	2001. gada 1. jūlijs	2015. gada 31. decembris	Var atļaut lietot tikai kā insekticīdu. Katrs raudzēšanas atsārms būtu jāpārbauda ar HPLC, lai pārliecinātos, ka tajā nav sekundāro metabolītu. Augu veselības pastāvīgās komitejas sasaukšanas datums, kurā pārskata ziņojums tika precizēts: 2001. gada 27. aprīlis.
19	DPX KE 459 (flupir-sulfuronmetils) CAS Nr. 144740-54-5 CIPAC Nr. 577	2-(4,6-dimetoksipirimidīn-2-ilkarbamoiilsulfamoil)-6-trifluormetilnikotināta mononātrija sāls	903 g/kg	2001. gada 1. jūlijs	2015. gada 31. decembris	Var atļaut lietot tikai kā herbicīdu. Pieņemot lēmumus atbilstīgi vienotajiem principiem, dalībvalstīm īpaša uzmanība jāpievērš gruntsūdeņu aizsardzībai. Augu veselības pastāvīgās komitejas sasaukšanas datums, kurā pārskata ziņojums tika precizēts: 2001. gada 27. aprīlis.
20	Acibenzolar-S-metils CAS Nr. 135158-54-2 CIPAC Nr. 597	Benzo[1,2,3]tiadiazol-7-carbotioskābes S-metilesteris	970 g/kg	2001. gada 1. novembris	2015. gada 31. decembris	Var atļaut lietot tikai kā augu aktivatoru. Augu veselības pastāvīgās komitejas sasaukšanas datums, kurā pārskata ziņojums tika precizēts: 2001. gada 29. jūnijs.
21	Ciklanilīds CAS Nr. 113136-77-9 CIPAC Nr. 586	Nav pieejams	960 g/kg	2001. gada 1. novembris	2015. gada 31. decembris	Var atļaut lietot tikai kā augu augšanas regulatoru. Maksimālais piemaisījuma 2,4-dihloranilīna (2,4-DHA) saturs rūpnieciskajā darbīgajā vielā atļauts līdz 1 g/kg. Augu veselības pastāvīgās komitejas sasaukšanas datums, kurā pārskata ziņojums tika precizēts: 2001. gada 29. jūnijs.
22	Dzelzs fosfāts CAS Nr. 10045-86-0 CIPAC Nr. 629	Dzelzs (III) fosfāts	990 g/kg	2001. gada 1. novembris	2015. gada 31. decembris	Var atļaut lietot tikai kā limacīdu. Augu veselības pastāvīgās komitejas sasaukšanas datums, kurā pārskata ziņojums tika precizēts: 2001. gada 29. jūnijs.
23	Pimetrozīns CAS Nr. 123312-89-0 CIPAC Nr. 593	(E)-6-metil-4-[(piridīn-3-ilmetilēn)amino]-4,5-dihidro-2H-[1,2,4]-triazīn-3-ons	950 g/kg	2001. gada 1. novembris	2015. gada 31. decembris	Var atļaut lietot tikai kā insekticīdu. Pieņemot lēmumus atbilstīgi vienotajiem principiem, dalībvalstīm īpaša uzmanība jāpievērš ūdens organismu aizsardzībai. Augu veselības pastāvīgās komitejas sasaukšanas datums, kurā pārskata ziņojums tika precizēts: 2001. gada 29. jūnijs.

Nu-murs	Parastais nosaukums, identifikācijas numuri	IUPAC nosaukums	Tīrība (*)	Stāšanās spēkā	Iekļaušana ir spēkā līdz	Īpaši noteikumi
24	Piraflufēnetils CAS Nr. 129630-19-9 CIPAC Nr. 605	Etil-2-hlor-5-(4-hlor-5-difluormetoksi-1-metilpirazol-3-il)-4-fluorfenoksiacetāts	956 g/kg	2001. gada 1. novembris	2015. gada 31. decembris	<p>Var atļaut lietot tikai kā herbicīdu.</p> <p>Pieņemot lēmumus atbilstīgi vienotajiem principiem, dalībvalstīm īpaša uzmanība jāpievērš aļģu un ūdens augu aizsardzībai un vajadzības gadījumā jāpiemēro arī risku mazinoši pasākumi.</p> <p>Augu veselības pastāvīgās komitejas sasaukšanas datums, kurā pārskata ziņojums tika precizēts: 2001. gada 29. jūnijs.</p>
25	Glifosāts CAS Nr. 1071-83-6 CIPAC Nr. 284	N-(fosfonometil)-glicīns	950 g/kg	2002. gada 1. jūlijs	2015. gada 31. decembris	<p>Var atļaut lietot tikai kā herbicīdu.</p> <p>Lai īstenotu VI pielikuma vienotos principus, ņem vērā pārskata ziņojuma secinājumus par glifosātu un jo īpaši tā I un II papildinājumu, ko 2001. gada 29. jūnijā pabeidza Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgā komiteja. Vispārējā novērtēšanā dalībvalstīm:</p> <ul style="list-style-type: none"> — īpaša uzmanība jāpievērš gruntsūdeņu aizsardzībai mazāk aizsargātos apgabalos, jo īpaši attiecībā uz lietošanas veidiem, kas nav saistīti ar laukaugiem.
26	Tifensulfuron-metils CAS Nr. 79277-27-3 CIPAC Nr. 452	Metil 3-(4-metoksi-6- metil-1,3,5-triazīn-2- ilkarbamilsulfamil) tiofēn-2-karboksilāts	960 g/kg	2002. gada 1. jūlijs	2015. gada 31. decembris	<p>Var atļaut lietot tikai kā herbicīdu.</p> <p>Lai īstenotu VI pielikuma vienotos principus, ņem vērā pārskata ziņojuma secinājumus par tifensulfuron-metilu un jo īpaši tā I un II papildinājumu, ko 2001. gada 29. jūnijā pabeidza Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgā komiteja. Vispārējā novērtēšanā dalībvalstīm:</p> <ul style="list-style-type: none"> — īpaša uzmanība jāpievērš gruntsūdeņu aizsardzībai, — īpaša uzmanība jāpievērš ietekmei uz ūdens augiem un jānodrošina, lai atļaujas nosacījumi vajadzības gadījumā ietvertu arī risku mazinošus pasākumus.
27	2,4-D CAS Nr. 94-75-7 CIPAC Nr. 1	(2,4-dihlorfenoksi) etiķskābe	960 g/kg	2002. gada 1. oktobris	2015. gada 31. decembris	<p>Var atļaut lietot tikai kā herbicīdu.</p> <p>Lai īstenotu VI pielikuma vienotos principus, ņem vērā pārskata ziņojuma secinājumus par 2,4-D un jo īpaši tā I un II papildinājumu, ko 2001. gada 2. oktobrī pabeidza Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgā komiteja. Vispārējā novērtēšanā dalībvalstīm:</p> <ul style="list-style-type: none"> — īpaša uzmanība jāpievērš gruntsūdeņu aizsardzībai, ja darbīgo vielu izmanto reģionos ar jutīgiem augšnes un/vai klimatiskajiem apstākļiem, — īpaša uzmanība jāpievērš dermālai absorbcijai, — īpaša uzmanība jāpievērš blakussūgu posmkāju aizsardzībai un jānodrošina, lai atļaujas nosacījumi vajadzības gadījumā ietvertu arī risku mazinošus pasākumus.

Nu-murs	Parastais nosaukums, identifikācijas numuri	IUPAC nosaukums	Tīrība (*)	Stāšanās spēkā	Iekļaušana ir spēkā līdz	Īpaši noteikumi
28	Izoproturons CAS Nr. 34123-59-6 CIPAC Nr. 336	3-(4-izopropilfenil)-1,1-dimetilurīnviela	970 g/kg	2003. gada 1. janvāris	2015. gada 31. decembris	<p>Var atļaut lietot tikai kā herbicīdu.</p> <p>Lai īstenotu VI pielikuma vienotos principus, ņem vērā pārskata ziņojuma secinājumus par izoproturonu un jo īpaši tā I un II papildinājumu, ko 2001. gada 7. decembrī pabeidza Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgā komiteja. Vispārējā novērtēšanā dalībvalstīm:</p> <ul style="list-style-type: none"> — īpaša uzmanība jāpievērš gruntsūdeņu aizsardzībai, ja darbīgo vielu izmanto reģionos ar jutīgiem augsnes un/vai klimatiskajiem apstākļiem, vai arī vielas izmantošanas apjoms ir lielāks, nekā aprakstīts pārskata ziņojumā, un vajadzības gadījumā jāveic risku mazinoši pasākumi, — īpaša uzmanība jāpievērš ūdens organismu aizsardzībai un jānodrošina, lai atļaujas nosacījumi vajadzības gadījumā ietvertu arī risku mazinošus pasākumus.”

(*) Sīkāka informācija par darbīgo vielu identitāti un to specifikāciju ir sniegta to pārskata ziņojumos.

3) Tabulas 30. līdz 39. rindu aizstāj ar šādām rindām.

Nu-murs	Parastais nosaukums, identifikācijas numuri	IUPAC nosaukums	Tīrība (*)	Stāšanās spēkā	Iekļaušana ir spēkā līdz	Īpaši noteikumi
“30	Iprovalikarbs CAS Nr. 140923-17-7 CIPAC Nr. 620	{2-Metil-1-[1-(4-metilfenil)etil-karbonil]propil}- karbamīnskābes izopropilesteris	950 g/kg (pagaidu specifikācija)	2002. gada 1. jūlijs	2015. gada 31. decembris	<p>Var atļaut lietot tikai kā fungicīdu.</p> <p>Lai īstenotu VI pielikuma vienotos principus, ņem vērā pārskata ziņojuma secinājumus par iprovalikarbu un jo īpaši tā I un II papildinājumu, ko 2002. gada 26. februārī pabeidza Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgā komiteja. Šajā vispārējā novērtējumā:</p> <ul style="list-style-type: none"> — rūpnieciski ražotā tehniskā materiāla specifikācija jāapstiprina un jāpamato ar atbilstošiēmiem analīžu datiem, Dokumentācijā par toksiskumu izmantotais testa materiāls jāpārbauda un jāsalīdzina ar šo tehniskā materiāla specifikāciju, — dalībvalstīm īpaša uzmanība jāpievērš operatoru aizsardzībai.
31	Prosulfurons CAS Nr. 94125-34-5 CIPAC Nr. 579	1-(4-metoksi-6-metil-1,3,5-triazīn-2-il)-3-[2-(3,3,3-trifluorpropil)-fenilsulfonil]-urīnviela	950 g/kg	2002. gada 1. jūlijs	2015. gada 31. decembris	<p>Var atļaut lietot tikai kā herbicīdu.</p> <p>Lai īstenotu VI pielikuma vienotos principus, ņem vērā pārskata ziņojuma secinājumus par prosulfuronu un jo īpaši tā I un II papildinājumu, ko 2002. gada 26. februārī pabeidza Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgā komiteja. Vispārējā novērtēšanā dalībvalstīm:</p> <ul style="list-style-type: none"> — rūpīgi jāizvērtē riska faktori ūdens augiem, ja darbīgo vielu izmanto blakus virszemes ūdeņiem, vajadzības gadījumā jāveic riska mazināšanas pasākumi,

Nu-murs	Parastais nosaukums, identifikācijas numuri	IUPAC nosaukums	Tīrība (*)	Stāšanās spēkā	Iekļaušana ir spēkā līdz	Īpaši noteikumi
						— īpaša uzmanība jāpievērš gruntsūdeņu aizsardzībai, ja darbīgo vielu izmanto reģionos ar jutīgiem augsnes un/vai klimatiskajiem apstākļiem. Vajadzības gadījumā jāveic riska mazināšanas pasākumi.
32	Sulfosulfurons CAS Nr. 141776-32-1 CIPAC Nr. 601	1-(4,6-dimetoksipirimidīn-2-il)-3-[(2-etānsulfonilimi-dazo[1,2- α]piridīn)sulfonil]urīnviela	980 g/kg	2002. gada 1. jūlijs	2015. gada 31. decembris	<p>Var atļaut lietot tikai kā herbicīdu.</p> <p>Lai īstenotu VI pielikuma vienotos principus, ņem vērā pārskata ziņojuma secinājumus par sulfosulfuronu un jo īpaši tā I un II papildinājumu, ko 2002. gada 26. februārī pabeidza Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgā komiteja. Šajā vispārējā novērtējumā:</p> <ul style="list-style-type: none"> — dalībvalstīm īpaša uzmanība jāpievērš ūdens augu un aļģu aizsardzībai. Vajadzības gadījumā jāveic riska mazināšanas pasākumi, — dalībvalstīm īpaša uzmanība jāpievērš gruntsūdeņu aizsardzībai, ja darbīgo vielu izmanto reģionos ar jutīgiem augsnes un/vai klimatiskajiem apstākļiem.
33	Cinidonetils CAS Nr. 142891-20-1 CIPAC Nr. 598	(Z)-etil 2-hlor-3-[2-hlor-5-(cikloheks-1-ēn-1,2-dikarboksimido)fenil]akrilāts	940 g/kg	2002. gada 1. oktobris	2015. gada 31. decembris	<p>Var atļaut lietot tikai kā herbicīdu.</p> <p>Lai īstenotu VI pielikuma vienotos principus, ņem vērā pārskata ziņojuma secinājumus par cinidonetilu un jo īpaši tā I un II papildinājumu, ko 2002. gada 19. aprīlī pabeidza Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgā komiteja. Vispārējā novērtēšanā dalībvalstīm:</p> <ul style="list-style-type: none"> — jāpievērš īpaša uzmanība potenciālam gruntsūdeņu piesārņojumam, ja darbīgo vielu izmanto reģionos ar jutīgiem augsnes (piem., augsnes ar neitrālu vai augstu pH vērtību) un/vai klimatiskajiem apstākļiem, — īpaša uzmanība jāpievērš ūdens organismu aizsardzībai. <p>Atļaujas nosacījumos vajadzības gadījumā jāietver riska mazināšanas pasākumi.</p>
34	Cihalofopbutils CAS Nr. 122008-85-9 CIPAC Nr. 596	Butil-(R)-2-[4(4-ciano-2-fluor-fenoksi)fenoksi]propio-nāts	950 g/kg	2002. gada 1. oktobris	2015. gada 31. decembris	<p>Var atļaut lietot tikai kā herbicīdu.</p> <p>Lai īstenotu VI pielikuma vienotos principus, ņem vērā pārskata ziņojuma secinājumus par cihalofopbutilu un jo īpaši tā I un II papildinājumu ko 2002. gada 19. aprīlī pabeidza Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgā komiteja. Šajā vispārējā novērtējumā:</p> <ul style="list-style-type: none"> — dalībvalstīm rūpīgi jāizvērtē potenciālā ietekme uz blakus organismiem un konkrēti ūdens sugām, vielu lietojot atmosfērā. Atļaujas nosacījumos vajadzības gadījumā jāietver ierobežojumi vai riska mazināšanas pasākumi,

Nu-murs	Parastais nosaukums, identifikācijas numuri	IUPAC nosaukums	Tīrība (*)	Stāšanās spēkā	Iekļaušana ir spēkā līdz	Īpaši noteikumi
						— dalībvalstīm rūpīgi jāizvērtē potenciālā ietekme uz ūdens organismiem rīsa laukos vielas sauszemes lietojumu gadījumos. Atļaujas nosacījumos vajadzības gadījumā jāietver riska mazināšanas pasākumi.
35	Famoksadons CAS Nr. 131807-57-3 CIPAC Nr. 594	3-anilīno-5-metil-5-(4- fenok-sifenil)-1,3-oksazolidīn-2,4-dions	960 g/kg	2002. gada 1. oktobris	2015. gada 31. decembris	<p>Var atļaut lietot tikai kā fungicīdu.</p> <p>Lai īstenotu VI pielikuma vienotos principus, ņem vērā pārskata ziņojuma secinājumus par famoksadonu un jo īpaši tā I un II papildinājumu, ko 2002. gada 19. aprīlī pabeidza Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgā komiteja. Šajā vispārējā novērtējumā:</p> <p>— dalībvalstīm jāpievērš īpaša uzmanība pamatvielas vai metabolītu potenciāliem hroniska riska faktoriem sliekām,</p> <p>— dalībvalstīm īpaša uzmanība jāpievērš ūdens organismu aizsardzībai un jānodrošina, lai atļaujas nosacījumi vajadzības gadījumā ietvertu arī risku mazinošus pasākumus,</p> <p>— dalībvalstīm īpaši jāpievērš operatoru aizsardzībai.</p>
36	Florasulams CAS Nr. 145701-23-1 CIPAC Nr. 616	2', 6', 8-Trifluor-5- metoksi-[1,2,4]- triazol [1,5-c] piri-midīn-2-sulfonanilīds	970 g/kg	2002. gada 1. oktobris	2015. gada 31. decembris	<p>Var atļaut lietot tikai kā herbicīdu.</p> <p>Lai īstenotu VI pielikuma vienotos principus, ņem vērā pārskata ziņojuma secinājumus par florasulamu un jo īpaši tā I un II papildinājumu, ko 2002. gada 19. aprīlī pabeidza Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgā komiteja. Vispārējā novērtēšanā dalībvalstīm:</p> <p>— jāpievērš īpaša uzmanība potenciālam gruntsūdeņu piesārņojumam, ja darbīgo vielu izmanto reģionos ar jutīgiem augsnes un/vai klimatiskajiem apstākļiem. Atļaujas nosacījumos vajadzības gadījumā jāietver riska mazināšanas pasākumi.</p>
37	Metalaksils-M CAS Nr. 70630-17-0 CIPAC Nr. 580	Metil-(R)-2-[[[2,6-dimetilfenil]metoksiacetil]ami-no]propionāts	910 g/kg	2002. gada 1. oktobris	2015. gada 31. decembris	<p>Var atļaut lietot tikai kā fungicīdu.</p> <p>Lai īstenotu VI pielikuma vienotos principus, ņem vērā pārskata ziņojuma secinājumus par metalaksilu-M un jo īpaši tā I un II papildinājumu, ko 2002. gada 19. aprīlī pabeidza Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgā komiteja. Šajā vispārējā novērtējumā:</p> <p>— īpaša uzmanība jāpievērš potenciālam gruntsūdens piesārņojumam ar darbīgo vielu vai tās sabrukšanas produktiem CGA 62826 un CGA 108906, ja darbīgo vielu izmanto reģionos ar jutīgiem augsnes un/vai klimatiskajiem apstākļiem. Vajadzības gadījumā jāpiemēro riska mazināšanas pasākumi.</p>

Nu- murs	Parastais nosaukums, identifikācijas numuri	IUPAC nosaukums	Tīrība (*)	Stāšanās spēkā	Iekļaušana ir spēkā līdz	Īpaši noteikumi
38	Pikolīnafēns CAS Nr. 137641-05-5 CIPAC Nr. 639	4'-Fluor-6-[(a,a,a- trifluor-m- tolil)oksi]pikolīnanilīds	970 g/kg	2002. gada 1. oktobris	2015. gada 31. decembris	<p>Var atļaut lietot tikai kā herbicīdu.</p> <p>Lai īstenotu VI pielikuma vienotos principus, ņem vērā pārskata ziņojuma secinājumus par pikolīnafēnu un jo īpaši tā I un II papildinājumu, ko 2002. gada 19. aprīlī pabeidza Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgā komiteja. Vispārējā novērtēšanā dalībvalstīm:</p> <p>— īpaša uzmanība jāpievērš ūdens organismu aizsardzībai. Atļaujas nosacījumos vajadzības gadījumā jāietver riska mazināšanas pasākumi.</p>
39	Flumioksazīns CAS Nr. 103361-09-7 CIPAC Nr. 578	N-(7-fluor-3,4-dihidro- 3- okso-4-prop-2-inil- 2H-1,4- benzoksazīn-6- il)cicloheks-1- ēn-1,2- dikarboksimīds	960 g/kg	2003. gada 1. janvāris	2015. gada 31. decembris	<p>Var atļaut lietot tikai kā herbicīdu.</p> <p>Lai īstenotu VI pielikuma vienotos principus, ņem vērā pārskata ziņojuma secinājumus par flumioksazīnu un jo īpaši tā I un II papildinājumu, ko 2002. gada 28. jūnijā pabeidza Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgā komiteja. Vispārējā novērtēšanā dalībvalstīm:</p> <p>— rūpīgi jāizvērtē riska faktori uz ūdensaugiem un aļģēm. Atļaujas nosacījumos vajadzības gadījumā jāietver riska mazināšanas pasākumi.”</p>

(*) Sīkāka informācija par darbīgo vielu identitāti un to specifiku ir sniegta to pārskata ziņojumos.

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS

(2010. gada 8. novembris)

par to, lai Slovēķija sāktu daktiloskopijas datu automatizētu apmaiņu

(2010/682/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Padomes Lēmumu 2008/615/TI (2008. gada 23. jūnijs) par pārrobežu sadarbības pastiprināšanu, jo īpaši apkarojot terorismu un pārrobežu noziedzību⁽¹⁾, jo īpaši tā 25. pantu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu 2008/616/TI (2008. gada 23. jūnijs) par to, kā īstenot Lēmumu 2008/615/TI⁽²⁾, jo īpaši tā 20. pantu un pielikuma 4. nodaļu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Protokolu par pārejas noteikumiem, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību, Līgumam par Eiropas Savienības darbību un Eiropas Atomenerģijas Kopienas dibināšanas līgumam, tādu aktu tiesiskās sekas, kurus Savienības iestādes un struktūras pieņēmušas, pirms stājās spēkā Lisabonas līgums, paliek nemainīgas tiktāl, ciktāl minētie akti netiks atcelti, anulēti vai grozīti, piemērojot Līgumus.

(2) Tādējādi Lēmuma 2008/615/TI 25. pants ir piemērojams un Padomei ir jāpieņem vienprātīgs lēmums par to, vai dalībvalstis ir īstenojušas minētā lēmuma 6. nodaļas noteikumus.

(3) Lēmuma 2008/616/TI 20. pantā ir noteikts, ka Lēmuma 2008/615/TI 25. panta 2. punktā minētos lēmumus pieņem, pamatojoties uz izvērtējuma ziņojumiem, ko izstrādā ar anketas palīdzību. Attiecībā uz datu automatizētu apmaiņu saskaņā ar Lēmuma 2008/615/TI 2. nodaļu izvērtējuma ziņojuma pamatā ir izvērtējuma inspekcija un izmēģinājuma darbības.

(4) Saskaņā ar Lēmuma 2008/616/TI pielikuma 4. nodaļas 1.1. punktu Padomes attiecīgās darbības grupas izstrādātā anketa attiecas uz katru no automatizētās datu apmaiņas paņēmieniem un dalībvalstij tā ir jāaizpilda, tiklīdz dalībvalsts uzskata, ka tā izpilda priekšnosacījumus, lai veiktu attiecīgās kategorijas datu apmaiņu.

(5) Slovēķija ir aizpildījusi anketu par datu aizsardzību un anketu par daktiloskopijas datu apmaiņu.

(6) Slovēķija ir veikusi sekmīgas izmēģinājuma darbības ar Austriju.

(7) Slovēķijā ir notikusi izvērtējuma inspekcija, un Austrijas/Vācijas izvērtējuma grupa ir sagatavojusi ziņojumu par izvērtējuma inspekciju un nosūtījusi to Padomes attiecīgajai darbības grupai.

(8) Padomei ir iesniegts vispārējs izvērtējuma ziņojums, kurā apkopoti anketas, izvērtējuma inspekcijas un izmēģinājuma darbību rezultāti attiecībā uz daktiloskopijas datu apmaiņu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Attiecībā uz daktiloskopijas datu automatizētu meklēšanu Slovēķija ir pilnībā īstenojusi Lēmuma 2008/615/TI 6. nodaļā paredzētos vispārējos datu aizsardzības noteikumus un no šā lēmuma spēkā stāšanās dienas ir tiesīga saņemt un sniegt personas datus atbilstīgi pirmā minētā lēmuma 9. pantam.

⁽¹⁾ OV L 210, 6.8.2008., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 210, 6.8.2008., 12. lpp.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2010. gada 8. novembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. WATHELET

KOMISIJAS LĒMUMS**(2010. gada 9. novembris),****ar ko groza Lēmumu 97/555/EK par būvizstrādājumu atbilstības apliecināšanas procedūru saskaņā ar Padomes Direktīvas 89/106/EEK 20. panta 2. punktu attiecībā uz cementu, būvkaļķiem un citām hidrauliskām saistvielām***(izziņots ar dokumenta numuru C(2010) 7603)***(Dokuments attiecas uz EEZ)****(2010/683/ES)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1988. gada 21. decembra Direktīvu 89/106/EEK par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz būvizstrādājumiem ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 13. panta 4. punkta a) apakšpunktu,

apspriedusies ar Būvniecības pastāvīgo komiteju,

tā kā:

- (1) Komisija ir pieņēmusi 1997. gada 14. jūlija Lēmumu 97/555/EK par būvizstrādājumu atbilstības apliecināšanas procedūru saskaņā ar Padomes Direktīvas 89/106/EEK 20. panta 2. punktu attiecībā uz cementu, būvkaļķiem un citām hidrauliskām saistvielām ⁽²⁾,
- (2) Pēc ražojumu grupas "būvkaļķi" pārskatīšanas dalībvalstis un Komisija uzskatīja par vajadzīgu stiprināt to ieintere-

sēto trešo personu lomu, kas iesaistītas ražošanas procesa kontroles sertificēšanā.

(3) Tādēļ Lēmums 97/555/EK attiecīgi jāgroza,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmuma 97/555/EK III pielikumu groza saskaņā ar šā lēmuma pielikumu.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2010. gada 9. novembrī

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētāja vietnieks
Antonio TAJANI*

⁽¹⁾ OV L 40, 11.2.1989., 12. lpp.

⁽²⁾ OV L 229, 20.8.1997., 9. lpp.

PIELIKUMS

Lēmuma 97/555/EK III pielikumā ierakstu attiecībā uz ražojumu grupu "Būvkaļķi, tostarp kalcija kaļķi, dolomīta kaļķi un hidrauliskie kaļķi" aizstāj ar šādu ierakstu:

"Būvkaļķi, tostarp: — kalcija kaļķi — dolomīta kaļķi — hidrauliskie kaļķi		—	2 +"
--	--	---	------

KOMISIJAS LĒMUMS

(2010. gada 10. novembris),

ar ko groza E pielikuma 1. daļu Padomes Direktīvai 92/65/EEK attiecībā uz veselības sertifikāta paraugu dzīvniekiem no saimniecībām

(izziņots ar dokumenta numuru C(2010) 7640)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2010/684/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1992. gada 13. jūlija Direktīvu 92/65/EEK, ar ko paredz dzīvnieku veselības prasības attiecībā uz tādu dzīvnieku, spermas, olšūnu un embriju tirdzniecību un importu Kopienā, uz kuriem neattiecas dzīvnieku veselības prasības, kas paredzētas īpašos Kopienas noteikumos, kuri minēti Direktīvas 90/425/EEK A(l) pielikumā ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 22. panta pirmo daļu,

tā kā:

- (1) Direktīvas 92/65/EEK 10. pantā ir noteiktas dzīvnieku veselības prasības, kas reglamentē suņus, kaķus un balto sesku tirdzniecību.
- (2) Direktīvas 92/65/EEK E pielikuma 1. daļā noteikts veselības sertifikāta paraugs tirdzniecībai ar dzīvniekiem no saimniecībām, ieskaitot suņus, kaķus un baltos seskus.
- (3) Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 998/2003 ⁽²⁾ noteiktas dzīvnieku veselības prasības, kas piemērojamas lolojumdzīvnieku nekomerciālai pārvietošanai, un noteikumi, kas attiecas uz šādas pārvietošanas pārbaudēm. Regula attiecas uz I pielikumā norādīto sugu lolojumdzīvnieku pārvietošanu starp dalībvalstīm vai no trešām valstīm. I pielikuma A un B daļā ir minēti suņi, kaķi un baltie seski.
- (4) Regulā (EK) Nr. 998/2003 noteiktās prasības atšķiras atkarībā no tā, vai lolojumdzīvniekus pārvieto no vienas dalībvalsts uz citu vai no trešām valstīm uz dalībvalstīm. Turklāt prasības pārvietošanai no tām trešām valstīm, kuras uzskaitītas minētās regulas II pielikuma B daļas 2. iedaļā, atšķiras no prasībām pārvietošanai no tām trešām valstīm, kuras uzskaitītas minētā pielikuma C daļā.

(5) Lai izvairītos no tā, ka komerciālu pārvietošanu krāpnieciski maskē kā lolojumdzīvnieku nekomerciālu pārvietošanu Regulas (EK) Nr. 998/2003 nozīmē, minētās regulas 12. pantā ir paredzēts, ka prasības un pārbaudes, kas noteiktas Direktīvā 92/65/EEK, ir piemērojamas vairāk nekā piecu lolojumdzīvnieku pārvietošanas gadījumā, ja dzīvniekus ievie Savienībā no trešās valsts, kas nav iekļauta minētās regulas II pielikuma B daļas 2. iedaļā.

(6) Lai izvairītos no tādas pašas rīcības un lai nodrošinātu Regulas (EK) Nr. 998/2003 vienotu piemērošanu, Komisijas 2010. gada 6. maija Regulā (ES) Nr. 388/2010, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 998/2003 attiecībā uz dažu sugu lolojumdzīvnieku [mājas (istabas) dzīvnieku] maksimālo skaitu nekomerciālai pārvietošanai ⁽³⁾, noteikts, ka tādi paši noteikumi attiecas uz vairāk nekā piecu lolojumdzīvnieku suņu, kaķu un balto sesku pārvietošanas gadījumiem arī tad, ja dzīvniekus dalībvalstī ievie no citas dalībvalsts vai no trešās valsts, kas ir iekļauta Regulas (EK) Nr. 998/2003 II pielikuma B daļas 2. iedaļā.

(7) Direktīvas 92/65/EEK E pielikuma 1. daļā paredzētajā sertifikātā, kas grozīts ar Komisijas Lēmumu 2010/270/ES ⁽⁴⁾, ņemti vērā Regulas (ES) Nr. 388/2010 noteikumi.

(8) Regulas (ES) Nr. 388/2010 piemērošanā gūtā pieredze liecina, ka dažos gadījumos minētās regulas nosacījumi nesamērīgi ietekmē ierobežotu skaitu lolojuma suņu, kaķu un balto sesku pārvietošanu, kurus bieži nekomerciāli pārvieto lielākā skaitā nekā pieci, lai piedalītos dažādos sporta pasākumos un šovos.

(9) Šādiem gadījumiem ir lietderīgi ieviest veselības sertifikāta derīguma termiņu, kas ir garāks par derīguma termiņu tādiem veselības sertifikātiem, kurus izsniedz citām sugām, uz kurām attiecas Direktīvas 92/65/EEK E pielikuma 1. daļā minētais sertifikāts.

⁽¹⁾ OV L 268, 14.9.1992., 54. lpp.⁽²⁾ OV L 146, 13.6.2003., 1. lpp.⁽³⁾ OV L 114, 7.5.2010., 3. lpp.⁽⁴⁾ OV L 118, 12.5.2010., 56. lpp.

(10) Komisijas 2004. gada 1. decembra Lēmumā 2004/824/EK par standarta veselības sertifikāta izveidošanu suņu, kaķu un balto sesku nekomerciālai pārvietošanai no trešām valstīm Kopienas valstīs ⁽¹⁾ paredzēts, ka minētā lēmuma pielikumā noteiktais sertifikāts ir derīgs dzīvnieku pārvietošanai Savienības teritorijā četrus mēnešus no izdošanas dienas vai arī līdz kamēr beidzas potes pret trakumsērgu darbības laiks, atkarībā no tā, kurš datums ir agrāk.

(11) Savienības tiesību aktu saskaņības labad Direktīvas 92/65/EEK E pielikuma 1. daļā noteiktā sertifikātam lolojuma suņiem, kaķiem un baltajiem seskiem ir lietderīgi noteikt tādu pašu derīguma termiņu kā Lēmumā 2004/824/EK pielikumā paredzētajam sertifikātam.

(12) Tādēļ attiecīgi jāgroza Direktīva 92/65/EEK.

(13) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas apritei un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Direktīvas 92/65/EEK E pielikuma 1. daļu aizstāj ar šā lēmuma pielikumu.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2010. gada 10. novembrī

Komisijas vārdā –

Komisijas loceklis

John DALLI

⁽¹⁾ OV L 358, 3.12.2004., 12. lpp.

PIELIKUMS

"1. daļa – Veselības sertifikāts tirdzniecībai ar dzīvniekiem no saimniecībām (nagaiņiem, putniem, zaķveidīgajiem, suņiem, kaķiem un baltajiem seskiem)

92/65 EI

EIROPAS SAVIENĪBA

Iekšējās tirdzniecības sertifikāts

I daļa. Informācija par kravu	I.1. Nosūtītājs Nosaukums Adrese Pasta indekss		I.2. Sertifikāta uzskaites numurs	I.2.a. Vietējais uzskaites numurs				
			I.3. Centrālā kompetentā iestāde					
			I.4. Vietējā kompetentā iestāde					
	I.5. Saņēmējs Nosaukums Adrese Pasta indekss		I.6. Saistošā oriģinālā Pavaddokumentu numurs(-i) sertifikāta numurs(-i)					
			I.7.					
	I.8. Izcelsmes valsts	ISO kods	I.9. Izcelsmes reģions	Kods	I.10. Saņēmējvalsts	ISO kods	I.11. Saņēmējreģions	Kods
	I.12. Izcelsmes vieta Novietne <input type="checkbox"/> Nosaukums Adrese Pasta indekss		Atzīšanas numurs		I.13. Saņemšanas vieta Novietne <input type="checkbox"/> Uzņēmums <input type="checkbox"/> Atzīta institūcija <input type="checkbox"/> Spermas centrs <input type="checkbox"/> Embriju ieguvējs <input type="checkbox"/> Citi <input type="checkbox"/> Nosaukums Adrese Pasta indekss			
	I.14. Iekraušanas vieta Pasta indekss		I.15. Izbraukšanas datums un laiks					
	I.16. Transporta veids Lidmašīna <input type="checkbox"/> Kuģis <input type="checkbox"/> Vilciena vagoni <input type="checkbox"/> Automašīna <input type="checkbox"/> Citi <input type="checkbox"/> Identifikācija		I.17. Transportētājs Nosaukums Adrese Pasta indekss					
	I.18. Preces apraksts				I.19. Preces kods (KN kods)			
					I.20. Skaits			
	I.21.				I.22. Iepakojumu skaits			
	I.23. Plombas/konteinera Nr.				I.24.			
I.25. Preces sertificēšanas nolūks: Audzēšanai <input type="checkbox"/> Nobarošanai <input type="checkbox"/> Mākslīgai apsēklošanai <input type="checkbox"/> Kaušanai <input type="checkbox"/> Mājas un istabas dzīvnieki <input type="checkbox"/> Atzīta institūcija <input type="checkbox"/>								
I.26. Tranzīts caur trešo valsti <input type="checkbox"/>		Trešā valsts		ISO kods		I.27. Tranzīts caur dalībvalstīm <input type="checkbox"/>		
Izbaukšanas punkts		Kods		Dalībvalsts		ISO kods		
Izbaukšanas punkts		RKP vienības numurs		Dalībvalsts		ISO kods		
I.28. Eksports <input type="checkbox"/>		Trešā valsts		ISO kods		I.29. Paredzētais ceļojuma laiks		
Izbaukšanas punkts		Kods						
I.30. Maršruta plāns Jā <input type="checkbox"/> Nē <input type="checkbox"/>								
I.31. Preču identifikācija								
Suga (zinātniskais nosaukums)		Identifikācijas sistēma		Identifikācijas numurs		Dzimums		
						Vecums		
						Skaits		

EIROPAS SAVIENĪBA

92/65 EI Dzīvnieki no saimniecībām (nagaiņi, putni, zaķveidīgie, suņi, kaķi un baltie seski)

II daļa. Sertifikācija	II. Informācija par veselību	II.a. Sertifikāta uzskaites numurs	II.b.					
	<p>Es, apakšā parakstīties valsts pilnvarotais veterinārārsts ⁽¹⁾/veterinārārsts, kas atbild par izcelsmes uzņēmumu un ko apstiprinājusi kompetentā iestāde ⁽¹⁾, apliecinu, ka:</p> <p><i>vai nu</i> ⁽¹⁾ [II.1 pārbaudes laikā iepriekš minētie dzīvnieki bija derīgi pārvadāšanai paredzētajā braucienā saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2005 noteikumiem.]</p> <p><i>vai</i> ⁽¹⁾ [II.1 pārbaudes laikā suņi ⁽¹⁾/kaķi ⁽¹⁾/baltie seski ⁽¹⁾ bija ceļošanai piemērotā stāvoklī.]</p> <p>II.2. Padomes Direktīvas 92/65/EEK ⁽²⁾ 4. panta nosacījumi ir izpildīti.</p> <p><i>vai nu</i> ⁽¹⁾ [II.3 Atgremotājs(-i) ⁽¹⁾/cūku dzimtas dzīvnieki ⁽¹⁾, uz kuru/kuriem neattiecas Direktīva 64/432/EEK ⁽¹⁾ vai Padomes Direktīva 91/68/EEK ⁽¹⁾:</p> <p>a) pieder pie šādas sugas:</p> <p>b) pārbaudes laikā tam/tiem nav novērotas to slimību klīniskās pazīmes, pret kurām tas/tie ir uzņēmīgs(-i);</p> <p>c) ir no ganāmpulka ⁽¹⁾/saimniecības ⁽¹⁾, kas oficiāli ir brīva no tuberkulozes⁽¹⁾/brucelozes⁽¹⁾ vai brīva no brucelozes ⁽¹⁾, uz kuru neattiecas ierobežojumi saistībā ar klasisko cūku mēri, vai ir no saimniecības, kurā tam/tiem tika veikts(-i) Padomes Direktīvas 92/65/EEK 6. panta 2. punkta b) apakšpunktā noteiktais(-ie) tests(-i), kas uzrādīja negatīvu rezultātu.]</p> <p><i>vai</i> ⁽¹⁾ [II.3 putni, uz ko neattiecas Padomes Direktīva 2009/158/EK,</p> <p>a) atbilst Padomes Direktīvas 92/65/EEK 7. panta prasībām; un</p> <p>b) pārbaudes laikā tiem nav novērotas to slimību klīniskās pazīmes, pret kurām tie ir uzņēmīgi.]</p> <p><i>vai</i> ⁽¹⁾ [II.3 zaķveidīgie</p> <p>a) atbilst Padomes Direktīvas 92/65/EEK 9. panta prasībām; un</p> <p>b) pārbaudes laikā tiem nav novērotas slimību klīniskās pazīmes.]</p> <p><i>vai</i> ⁽¹⁾ [II.3 suņiem ⁽¹⁾/kaķiem ⁽¹⁾/baltajiem seskiem ⁽¹⁾ 24 stundu laikā pēc nosūtīšanas kompetentās iestādes pilnvarots veterinārārsts veica klīnisko izmeklēšanu, un šī izmeklēšana apliecināja, ka dzīvnieku veselības stāvoklis ir labs,</p> <p><i>un</i> <i>vai nu</i> ⁽¹⁾ [saskaņā ar Padomes Direktīvas 92/65/EEK 10. panta 2. punktu atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 998/2003 5. un 16. panta prasībām.]</p> <p><i>vai</i> ⁽¹⁾ [saskaņā ar Padomes Direktīvas 92/65/EEK 10. panta 3. punktu atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 998/2003 6. un 16. panta prasībām.]</p> <p><i>vai</i> ⁽¹⁾ [saskaņā ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 388/2010 atbilst Padomes Direktīvas 92/65/EEK 10. panta 2. punkta prasībām gadījumos, kad lolojumdzīvnieku kopējais skaits, kurus pārvieto nekomerciālā nolūkā, pārsniedz piecus.]</p> <p><i>vai</i> ⁽¹⁾ [saskaņā ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 388/2010 atbilst Padomes Direktīvas 92/65/EEK 10. panta 3. punkta prasībām gadījumos, kad lolojumdzīvnieku kopējais skaits, kurus nekomerciālā nolūkā ievieš Irījā, Maltā, Zviedrijā vai Apvienotajā Karalistē, pārsniedz piecus.]</p> <p>II.4 papildu garantijas attiecībā uz Padomes Direktīvas 92/65/EEK B pielikumā ⁽³⁾ minētajām slimībām ir šādas ⁽¹⁾.</p> <table border="0" data-bbox="363 1473 782 1574"> <tr> <td>Slimība</td> <td>Lēmums</td> </tr> <tr> <td>Slimība</td> <td>Lēmums</td> </tr> <tr> <td>Slimība</td> <td>Lēmums</td> </tr> </table> <p>II.5 Šis sertifikāts ir derīgs līdz ⁽⁴⁾</p>	Slimība	Lēmums	Slimība	Lēmums	Slimība	Lēmums	
Slimība	Lēmums							
Slimība	Lēmums							
Slimība	Lēmums							

Piezīmes

I daļa

— Atsauces aile no I.1. līdz I.4., I.8., I.20., I.25. un I.31.: nepieciešams vairāk nekā piecu lolojumdzīvnieku suņu, kaķu un balto sesku nekomerciālai pārvietošanai.

— Atsauces aile I.6.: pavaddokumenta(-u) numurs(-i): *CITES*, vajadzības gadījumā.

— Atsauces aile I.19.: izmantot atbilstīgo HS kodu: 01.06.19, 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39.

— Atsauces aile I.31.: identifikācija: kad tas ir iespējams, jāizmanto individuālā identifikācija, bet sīko dzīvnieku gadījumā var izmantot partijas identifikāciju.

92/65 Ei Dzīvnieki no saimniecībām (nagaiņi, putni, zaķveidīgie, suņi, kaķi un baltie seski)

EIROPAS SAVIENĪBA

II. Informācija par veselību	II.a. Sertifikāta uzskaites numurs	II.b.
<p>II daļa</p> <p>(¹) Nevajadzīgo svītrot.</p> <p>(²) Nepiemēro lolojumdzīvniekiem suņiem, kaķiem un baltajiem seskiem.</p> <p>(³) Saskaņā ar tās dalībvalsts prasībām, kura izmanto papildu garantijas saskaņā ar Savienības tiesību aktiem.</p> <p>(⁴) Šī sertifikāta derīguma termiņš ir 10 dienas no izdošanas dienas, izņemot lolojumdzīvnieku suņu, kaķu un balto sesku gadījumā, kad sertifikāts ir derīgs četrus mēnešus vai arī līdz kamēr beidzas pases IV daļā norādītais potes pret trakumsērgu darbības laiks, atkarībā no tā, kurš datums ir agrāk.</p> <p>— Zīmoga un paraksta krāsai jāatšķiras no pārējo sertifikātā iekļauto datu krāsas.</p>		
<p>Pilnvarotais veterinārārsts vai pilnvarotais inspektors</p> <p>Vārds, uzvārds (drukātiem burtiem):</p> <p>Vietējā veterinārā vienība:</p> <p>Datums:</p> <p>Zīmogs:"</p> <p>Kvalifikācija un amats:</p> <p>VVV Nr.:</p> <p>Paraksts:</p>		

KOMISIJAS LĒMUMS**(2010. gada 10. novembris),****ar ko groza I pielikuma 3. nodaļu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 715/2009 par nosacījumiem attiecībā uz piekļuvi dabasgāzes pārvades tīkliem****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2010/685/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

1. pants

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 13. jūlija Regulu (EK) Nr. 715/2009 par nosacījumiem attiecībā uz piekļuvi dabasgāzes pārvades tīkliem ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 23. panta 2. punktu,

Regulas (EK) Nr. 715/2009 I pielikuma 3. nodaļu aizstāj ar šā lēmuma pielikuma tekstu.

2. pants

tā kā:

Šis lēmums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

(1) Regulā (EK) Nr. 715/2009 ir noteiktas pamatnostādnes tehniskās informācijas definīcijai, kas tīkla lietotājiem vajadzīga, lai gūtu efektīvu piekļuvi sistēmai.

To piemēro no 2011. gada 3. marta.

(2) Pamatnostādnēs vajadzētu noteikt pārskatāmības prasības, lai praksē nodrošinātu efektīvu piekļuvi dabasgāzes pārvades sistēmām un garantiju minimumu vienādiem tirgus piekļuves nosacījumiem.

Briselē, 2010. gada 10. novembrī

(3) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 715/2009 28. pantā minētās komitejas atzinumu,

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO*

⁽¹⁾ OV L 211, 14.8.2009., 36. lpp.

PIELIKUMS

“3. **Definīcija tehniskai informācijai, kas tīkla lietotājiem vajadzīga, lai iegūtu efektīvu piekļuvi sistēmai, definīcija visiem būtiskiem pārskatāmības prasību punktiem un informācija, kas jāpublicē visos būtiskos punktos, un laika grafiks, kādā publicē šo informāciju**

3.1. *Definīcija tehniskai informācijai, kas tīkla lietotājiem vajadzīga, lai gūtu efektīvu piekļuvi sistēmai*

3.1.1. Publicēšanas veids

1. Pārvides sistēmu operatori visu informāciju, kas minēta 3.1.2. punktā un no 3.3.1. punkta līdz 3.3.5. punktam, sniedz šādā veidā:

- a) publiski pieejamā tīmekļa vietnē bez maksas un nepieciešamības reģistrēties vai citādi pieteikties pie pārvides sistēmu operatora;
- b) regulāri/pastāvīgi; publicēšanas biežums ir saskaņā ar notiekošajām izmaiņām un pakalpojuma ilgumu;
- c) viegli izmantojamā formā;
- d) kvantitatīvi skaidrā, viegli pieejamā veidā un bez diskriminācijas;
- e) lejupielādējamā formātā, kas ļauj veikt kvantitatīvo analīzi;
- f) vienotas sistēmas mērvienībās, t. i., kWh (ar degšanas standarta temperatūru 298,15 K) ir energoietilpības mērvienība, un m³ (pie 273,15 K un 1,01325 bāriem) ir tilpuma mērvienība. Jānorāda konstants koeficients pārvēršanai energoietilpībā. Papildus iepriekš norādītajam formātam publicēšanai var izmantot arī citas mērvienības;
- g) dalībvalsts oficiālajā valodā(-ās) un angļu valodā.

2. Pārvides sistēmu operatori savlaicīgi izklāsta faktiskos grozījumus informācijā, kas minēta 3.1.2. punktā un no 3.3.1. punkta līdz 3.3.5. punktam, tiklīdz dati ir to rīcībā.

3.1.2. Publikāciju saturs

Pārvides sistēmu operatori publicē vismaz šo informāciju par savām sistēmām un pakalpojumiem:

- a) sīku un pilnīgu aprakstu par dažādiem piedāvātiem pakalpojumiem un maksājumiem par tiem;
- b) dažāda tipa transportēšanas līgumus, kas pieejami šiem pakalpojumiem;
- c) tīkla kodeksu un/vai standartnosacījumus, ar ko pamatvilcienos nosaka visu tīkla lietotāju tiesības un pienākumus, tostarp:
 - 1) saskaņotus transportēšanas līgumus un citus būtiskus dokumentus;
 - 2) ja nepieciešams sistēmas piekļuvei, visos būtiskos punktos, kas definēti šā pielikuma 3.2. punktā, attiecīgo gāzes kvalitātes parametru specifikāciju, tostarp vismaz bruto siltumietilpību un Vobbes indeksu, un atbildību par pārveidošanu vai tās izmaksas tīkla lietotājiem, ja gāze neatbilst šīm specifikācijām;
 - 3) ja nepieciešams sistēmas piekļuvei, visos būtiskajos punktos informāciju par spiediena prasībām;
 - 4) procedūru atslēdzamās jaudas pārrāvuma gadījumā, tostarp vajadzības gadījumā atsevišķu pārrāvumu laiku, apjomu un kārtību (piemēram, proporcionāli vai apgrieztā secībā);
- d) saskaņotās procedūras, ko piemēro, izmantojot pārvides sistēmu, tostarp svarīgāko terminu definīcijas;
- e) noteikumus jaudu atvēršanas, pārslodzes novēršanas, uzkrājumu novēršanas un atkārtotas izmantošanas procedūrai;
- f) noteikumus, kas piemērojami jaudu tirdzniecībai sekundārā tirgū vis-à-vis pārvides sistēmu operatoriem;
- g) līdzsvarošanas noteikumus un nelīdzsvarotības maksājumu aprēķināšanas metodi;
- h) vajadzības gadījumā – pielāgojamības un ielaizu apjomus, kas transporta un citos pakalpojumos iekļauti bez īpašas maksas, kā arī visus pielāgojumus, ko piedāvā papildus, un attiecīgos maksājumus;

- i) sīku aprakstu par pārvades sistēmas operatora izmantoto gāzes sistēmu un tās būtiskajiem saslēgumu punktiem, kas definēti šā pielikuma 3.2. punktā, un saslēgto sistēmu vai iekārtu operatoru nosaukumus;
- j) noteikumus, kas piemērojami, lai pievienotos sistēmai, ko izmanto pārvades sistēmas operators;
- k) informāciju par ārkārtas mehānismiem, ciktāl tie ir pārvades sistēmas operatora atbildībā, piemēram, tādām, kas var novest pie patērētāju grupu atvienošanas, un citus vispārējās atbildības noteikumus, kas attiecas uz pārvades sistēmas operatoru;
- l) procedūras saslēgumu punktos, par kurām vienojušies pārvades sistēmu operatori un kuras attiecas uz tīkla lietotāju piekļuvi attiecīgajām pārvades sistēmām, saistībā ar tīkla savstarpēju izmantojamību, pieņemtās nominācijas procedūras un saskaņošanas procedūras, un citas pieņemtās procedūras, kas paredz noteikumus saistībā ar gāzes plūsmas sadalījumu un līdzsvarošanu, tostarp izmantotās metodes;
- m) pārvades sistēmu operatori publicē sīku un izsmelšu metodoloģijas un procesa aprakstu, tostarp informāciju par izmantotajiem rādītājiem un pamatpieņēmumiem, aprēķinot tehnisko jaudu.

3.2. Visu būtisko pārskatāmības prasību punktu definīcija

1. Pie būtiskiem punktiem pieder vismaz:

- a) visi ieejas un izejas punkti uz pārvades tīklu un no tā, ko izmanto pārvades sistēmas operators, izņemot izejas punktus, kas savienoti ar vienīgo galapatērētāju, un izņemot ieejas punktus, kas tieši savienoti ar individuālā ražotāja, kas atrodas ES teritorijā, ražošanas iekārtu;
- b) visi ieejas un izejas punkti, kas savieno pārvades sistēmas operatora līdzsvarošanas zonas;
- c) visi punkti, kas savieno kāda pārvades sistēmas operatora tīklu ar sašķidrinātas dabasgāzes tīkla galiekārtu, fiziskām gāzes glabātavām, glabāšanas un ražošanas iekārtām, izņemot gadījumus, kad uz šīm ražošanas iekārtām attiecas atbrīvojums atbilstīgi a) apakšpunktam;
- d) visi punkti, kas konkrēta pārvades sistēmas operatora tīklu savieno ar infrastruktūru, kura vajadzīga, lai sniegtu palīgpakalpojumus, kuri definēti Direktīvas 2009/73/EK 2. panta 14. punktā.

2. Informāciju vienīgajiem galapatērētājiem un ražošanas iekārtām, kas nav ietverti būtisko punktu definīcijā 3.2.1. punkta a) apakšpunktā, publicē kopsavilkuma veidā vismaz par katru līdzsvarošanas zonu. Šā pielikuma piemērošanas nolūkā informācijas apkopojumu, kas attiecas uz vienīgajiem galapatērētājiem un ražošanas iekārtām, kuras nav iekļautas būtisko punktu definīcijā, kā aprakstīts 3.2.1. punkta a) apakšpunktā, uzskata par vienu būtisko punktu.

3. Ja punktus starp diviem vai vairākiem pārvades operatoriem pārvalda vienīgi attiecīgie pārvades operatori, sistēmu lietotājiem nekādi neiesaistoties ne līgumiski, ne operatīvi, vai ja punkti sasaista pārvades sistēmu ar sadales sistēmu un šajos punktos nav līgumpārslozdes, pārvades sistēmas operatorus atbrīvo no pienākuma par šiem punktiem publicēt informāciju saskaņā ar šā pielikuma 3.3. punktu. Valsts regulatīvā iestāde var pieprasīt pārvades sistēmas operatoriem publicēt prasības saskaņā ar šā pielikuma 3.3. punktu attiecībā uz visiem izņēmuma punktiem vai to grupām. Šādā gadījumā, ja pārvades sistēmas operatoriem šī informācija ir pieejama, to publicē kopsavilkuma veidā pamatotā apjomā vismaz par katru līdzsvarošanas zonu. Šā pielikuma piemērošanas nolūkā informācijas apkopojumu, kas attiecas uz minētajiem punktiem, uzskata par vienu būtisko punktu.

3.3. Informācija, kas jāpublicē visos būtiskajos punktos, un laika grafiks, kurā jāpublicē šī informācija

1. Visos būtiskajos punktos pārvades sistēmu operatori par visiem sniegtajiem pakalpojumiem un palīgpakalpojumiem publicē informāciju, kā uzskaitīts a) līdz g) apakšpunktā (it sevišķi informāciju par jaukšanu, balastēšanu un pārveidošanu). Šādu skaitlisku informāciju publicē par stundas vai dienas periodu atbilstoši mazākajam jaudas rezervācijas un (re-)nominācijas atskaites periodam un mazākajam norēķinu periodam, par kuru tiek aprēķināti nelīdzsvarotības maksājumi. Ja mazākais atskaites periods atšķiras no dienas perioda, informāciju, kā uzskaitīts a) līdz g) apakšpunktā, publicē arī par dienas periodu. Šādu informāciju un tās atjauninājumus publicē, tiklīdz tā ir sistēmas operatora rīcībā (gandrīz reālā laikā):

- a) tehniskā jauda plūsmām abos virzienos;
- b) kopējā konstantā un atslēdzamā jauda abos virzienos, par ko ir noslēgts līgums;
- c) nominācijas un renominācijas abos virzienos;
- d) pieejamā konstantā un atslēdzamā jauda abos virzienos;
- e) faktiskās fiziskās plūsmas;

- f) plānotais un faktiskais atslēdzamās jaudas pārrāvums;
- g) plānotie un neplānotie konstanto pakalpojumu pārrāvumi, kā arī informācija par konstanto pakalpojumu atjaunošanu (un citu sistēmas profilaksi un paredzēto pārrāvuma ilgumu sakarā ar profilaksi). Informāciju par plānotajiem pārrāvumiem publicē vismaz 42 dienas iepriekš.
2. Par visiem būtiskajiem punktiem informāciju, kas uzskaitīta 3.3.1. punkta a), b) un d) apakšpunktā, publicē iepriekš vismaz 18 mēnešus ilgam laikam.
3. Pārvides sistēmu operatori secīgi publicē vēsturisku informāciju visos būtiskajos punktos par pēdējiem pieciem gadiem saskaņā ar 3.3.1. punkta a) līdz g) apakšpunkta prasībām.
4. Pārvides sistēmu operatori ik dienu publicē bruto siltumietilpības vai *Vobbes* indeksa izmērītās vērtības visos būtiskajos punktos. Provizoriskos skaitļus publicē ne vēlāk kā trīs dienu laikā pēc attiecīgās gāzes dienas. Galīgos skaitļus publicē trīs mēnešu laikā pēc attiecīgā mēneša beigām.
5. Pārvides sistēmu operatori visos būtiskajos punktos ik gadus publicē pieejamās jaudas, rezervētās un tehniskās jaudas par visiem gadiem, kuros jauda ir paredzēta līgumos, un vēl par vienu gadu, un vismaz par nākamajiem 10 gadiem. Šo informāciju atjaunina vismaz katru mēnesi vai vēl biežāk, ja kļūst pieejama jauna informācija. Publikācija atspoguļo periodu, kurā jauda ir piedāvāta tirgū.
- 3.4. *Informācija, kas jāpublicē par pārvides sistēmu, un laika grafiks, kurā publicē šo informāciju*
1. Pārvides sistēmu operatori ik dienu publicē atjauninātas, sekundārajā tirgū piedāvātās un līgumos paredzētās jaudas kopējos apjomus (t. i., kurus viens tīkla lietotājs pārdod citam tīkla lietotājam), ja pārvides sistēmas operatoriem šāda informācija ir pieejama. Šī informācija ietver šādas specifikācijas:
- a) starpsavienojuma punktu, kurā jauda ir pārdota;
- b) jaudas tipu, t. i., ieejošā, izejošā, konstantā, atslēdzamā;
- c) jaudas izmantošanas tiesību kvantitāti un ilgumu;
- d) pārdošanas veidu, piemēram, nodošana (*transfer*) vai pārņemšana (*assignment*);
- e) darījumu/nodošanu kopējo skaitu;
- f) citus apstākļus, kas zināmi pārvides sistēmu operatoram, kā minēts 3.3. punktā.
- Ja šādu informāciju sniedz trešā persona, pārvides sistēmu operatorus atbrīvo no šā pienākuma.
2. Pārvides sistēmu operatori publicē saskaņotus nosacījumus, pēc kuriem tie akceptēs darījumus ar jaudu (piemēram, nodošanu vai pārņemšanu). Šiem nosacījumiem jāietver:
- a) standartizētu produktu apraksts, kurus var pārdot sekundārajā tirgū;
- b) sagatavošanās laiks sekundārās tirdzniecības īstenošanai, akceptēšanai un reģistrēšanai. Kavējumu gadījumos jāpublicē iemesli;
- c) pārdevēja vai trešās personas, kas minēta 3.4.1. punktā, paziņojums pārvides sistēmu operatoram, norādot pārdevēja un pircēja nosaukumu un jaudas specifikācijas, kā izklāstīts 3.4.1. punktā.
- Ja šādu informāciju sniedz trešā persona, pārvides sistēmu operatorus atbrīvo no šā pienākuma.
3. Attiecībā uz sistēmas līdzsvarošanas pakalpojumu katrs pārvides sistēmu operators uz katru līdzsvarošanas laika posmu nodrošina katram tīkla lietotājam tā specifiskos provizoriskos nelīdzsvarotības apjomus un izmaksu datus katram tīkla lietotājam ne vēlāk kā vienu mēnesi pēc līdzsvarošanas laika posma beigām. Galīgos ar klientiem saistītos datus, kuri sniegti saskaņā ar standartizētiem slodzes profiliem, var dot līdz pat 14 mēnešiem. Ja šādu informāciju sniedz trešā persona, pārvides sistēmu operatorus atbrīvo no šā pienākuma. Sniedzot šo informāciju, jārespektē komerciāli svarīgas informācijas konfidencialitāte.

4. Ja pielāgojamības pakalpojumus, izņemot pielaižu apjomus, piedāvā trešo personu piekļuvei, pārvades sistēmu operatori ik dienu publicē prognozes par nākamo dienu par pielāgojamības maksimālo apjomu, pielāgojamības rezervācijas līmeni un pielāgojamības pieejamību tirgū nākamajā gāzes dienā. Katras gāzes dienas beigās pārvades sistēmas operators publicē arī informāciju par faktisko katra pielāgojamības pakalpojuma izmantojumu kopapjomā. Ja valsts regulatīvā iestāde uzskata, ka šāda informācija tīkla lietotājiem paver iespējas ļaunprātīgai izmantošanai, minētā iestāde var nolemt atbrīvot pārvades sistēmas operatoru no šā pienākuma.
 5. Pārvades sistēmu operatori par katru līdzsvarošanas zonu publicē gāzes apjomu pārvades sistēmā katras gāzes dienas sākumā un prognozi par gāzes apjomu pārvades sistēmā katras gāzes dienas beigās. Prognozēto gāzes apjomu gāzes dienas beigās atjaunina katru stundu visas gāzes dienas laikā. Ja nelīdzsvarotības maksājumus aprēķina par stundu, pārvades sistēmas operators katru stundu publicē gāzes apjomu pārvades sistēmā. Kā alternatīvu pārvades sistēmas operators par katru līdzsvarošanas zonu publicē kopsavilkumu par visu lietotāju nelīdzsvarotības stāvokli katra līdzsvarošanas laikposma sākumā un prognozi kopsavilkumam par visu lietotāju nelīdzsvarotības stāvokli katras gāzes dienas beigās. Ja valsts regulatīvā iestāde uzskata, ka šāda informācija tīkla lietotājiem paver iespējas ļaunprātīgai izmantošanai, minētā iestāde var nolemt atbrīvot pārvades sistēmas operatoru no šā pienākuma.
 6. Pārvades sistēmu operatori nodrošina viegli izmantojamus līdzekļus, ar ko aprēķināt tarifus.
 7. Pārvades sistēmu operatori par visiem jaudas līgumiem un visu citu būtisko informāciju, kas attiecas uz pieejamo jaudu aprēķināšanu un piekļuves nodrošināšanu tām, jo īpaši par atsevišķām nominācijām un pārrāvumiem, glabā izmantojamus datus, kuri ir pieejami attiecīgām valsts iestādēm. Pārvades sistēmu operatoriem visas būtiskās informācijas dokumentācija, kas minēta 3.3.4. un 3.3.5. punktā, jā saglabā vismaz piecus gadus, un tai jābūt pieejamai regulatīvai iestādei pēc pieprasījuma. Abas puses ievēro komercnoslēpumu."
-

LABOJUMI**Labojums Komisijas Regulā (ES) Nr. 37/2010 (2009. gada 22. decembris) par farmakoloģiski aktīvajām vielām un to klasifikāciju pēc to atlieku maksimāli pieļaujamā satura**

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 15, 2010. gada 20. janvāris)

54. lappusē sestajā slejā, kas attiecas uz oksitetraciklīnu:

tekstu: “MRL taukos, aknās un nierēs neattiecas uz zivīm.”

lasīt šādi: “MRL aknās un nierēs neattiecas uz zivīm.”

Abonementa cenas 2010. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, papīra formātā + CD-ROM, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, CD-ROM, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
<i>ES Oficiālā Vēstneša</i> pielikums (S sērija) – <i>Publiskā iepirkuma līgumu konkursi</i> , CD-ROM, divi izdevumi nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija – <i>Konkursi</i>	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu CD-ROM formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

CD-ROM formāts 2010. gada laikā tiks aizstāts ar DVD formātu.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

